
LUX
LIBERTAS



Répertoire Choudens

HERNANI

HENRI HIRCHMANN

Partition Chant et Piano

Prix: 20f net

Imp Dupré, Paris

HERNANI

Opéra en cinq actes

d'après la Pièce de **VICTOR HUGO**

par **GUSTAVE RIVET**

Musique de

HENRI HIRCHMANN

Partition Chant et Piano

arrangée par l'Auteur.

Paris, CHOUDENS, Editeur
30, Boulevard des Capucines, 30



Dessin d'EDOUARD ZIER. Cliché du "MONDE ILLUSTRÉ"

A Monsieur ÉMILE DE MOT

Sénateur, Bourgmestre de Bruxelles

Paris, Février 1908.

Henri Hirchmann

HERNANI

OPÉRA EN CINQ ACTES

DISTRIBUTIONS :

Représenté pour la première fois sur la scène du Théâtre Royal de Liège	*Représenté pour la première fois à Paris sur la scène du Théâtre-Lyrique Municipal (Gaîté)*
Le 27 Février 1908.	Le 25 Janvier 1909.
Direction : M. Paul DECHESNE	**Direction : MM. Vincent et Émile ISOLA**

Mme FELTESSE	**Dona Sol**	*Soprano dramatique*	Mlle YVONNE DUBEL, de l'Opéra
Mme VALLIER	**Josefa**	*Mezzo-Soprano*	Mme BÉRAT
M. CREMEL	**Don Carlos**	*Ténor*	M. AFFRE, de l'Opéra
M. REDON	**Hernani**	*Baryton*	M. BOULOGNE, de l'Opéra
M. MALHERBE	**Don Ruy Gomez**	*Basse noble ou Basse*	M. PATY, de l'Opéra
M. COSSON	**Un Conjuré**	*Baryton ou Ténor*	M. FÉRAUD DE St POL
M. DONNAY	**Un Montagnard**	,, ,,	
Mlle DUFFROY	**Iago**, page (travesti)	*Soprano ou Mezzo*	Mlle A. COELHO
M.	**Le Héraut**		M. CHACON
M. COSSON	**Don Garcia**		
M. CHRISTOPHE	**Don Ricardo**		M. REISSE
M. DELHAXE	**Don Matias**		M. REVALDI
M. DONNAY	**Don Francisco**		M. NORBERT

Conjurés, Seigneurs et Dames, Soldats, Gens du Peuple, etc.

Régisseur Général : M. MAURICE STRELISKI

Chef d'Orchestre : M. PAUL KOCHS.

Chef du Chant : M. ARMAND PAUWELS.

Mise en scène de M. MAURICE STRELISKI

Directeur de la Scène : M. OCTAVE LABIS

Administrateur : M. de LAGOANERE.

Secrétaire Général : M. MAURICE LEFEVRE.

Chef d'Orchestre : M. AMALOU.

Mise en Scène de M. O. LABIS.

Chef des Chœurs : M. ARCHAMBAULT.

Chef du Chant : M. DODEMENT.

A. C. 13.724.

INDEX

A. C. 13.724.

ŒUVRES THÉATRALES

DE

Henri Hirchmann

L'AMOUR A LA BASTILLE

Opéra comique en deux Actes

(Théâtre de l'Opéra-Comique) *Partition Piano et Chant*

LOVELACE

Opéra en quatre Actes

(Théâtre Lyrique) *Partition Piano et Chant*

NÉRON

Ballet avec Chœurs en trois Actes

(Théâtre de l'Olympia) *Partition Piano*

LA PETITE BOHÈME

Opéra comique en trois Actes

(Théâtre des Variétés) *Partition Piano et Chant*
Partition Piano solo
Partition Chant seul

LES HIRONDELLES

Opéra comique en 3 Actes

(Théâtre de la Gaîté) *Partition Piano et Chant*
Partition Chant seul

PIERROT POÈTE

Ballet Pantomime en un Acte

(Opéra de Genève) *Partition Piano*

ROLANDE

Drame Musical en quatre Actes

(Théâtre Municipal de Nice) *Partition Piano et Chant*

HERNANI

Drame Lyrique en cinq Actes

(Théâtre Royal de Liège et Théâtre Lyrique Municipal, Paris) *Partition Piano et Chant*

CLAIRONNETTE

Ballet en un Acte

(Théâtre Lyrique Municipal, Paris)

HERNANI

d'après le drame de VICTOR HUGO
par GUSTAVE RIVET

Musique de
HENRI HIRCHMANN



DONA SOL

retenez ppp

Assez lent ♩ = 58

largement chanté

pp M.D.

mf

pressez un peu

pp

M D

M.D.

retenez

Très lent

mf

fff

pppp *très doux*

pp

retenez beaucoup

Assez lent

f ppp

assez long

Très lent

p ppp

p



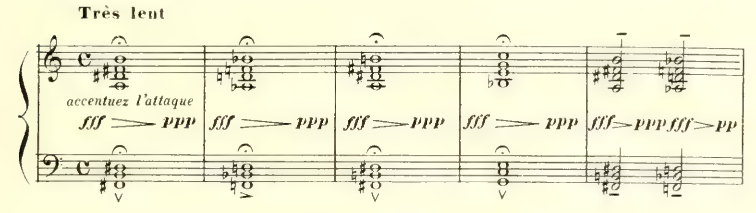
Plus vite que la 1re fois
Plus animé
Allegretto chaleureux et passionne
rit.
mf
mf
ff
M D
cresc.
cresc.
cresc.
Animez
pressez
cresc.
fff
retenez beaucoup
Très lent
fff
cresc.
ppp subitement
en retenant beaucoup
dimin.
ff
pp
pppp

HERNANI

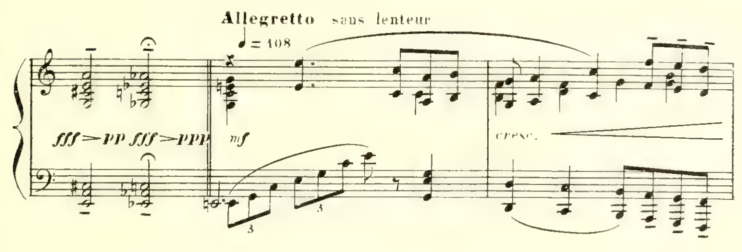

Modéré
Pressez un peu
mf
f
fff
brutalement
ff
f
ff
plus lent
cresc.
retenez
ff
ff
rit
en retenant beaucoup
fff
brutalement




LES CAVEAUX




HERNANI
DONA SOL






en pressant un peu
ff
ff
f
cresc.
en retenant beaucoup
Maestoso
Beaucoup plus lent
fff
chaleureux
fortissimo
rit.



pressez assez
pressez toujours
chaleureux
fff
cresc.
plus lent
cresc.
cresc.
en retenant beaucoup
Lent
ff
fff
assez long
mf
fff
sec
p

LE TOMBEAU DE CHARLEMAGNE

LE PARDON DE L'EMPEREUR

Adagio ♩ = 50

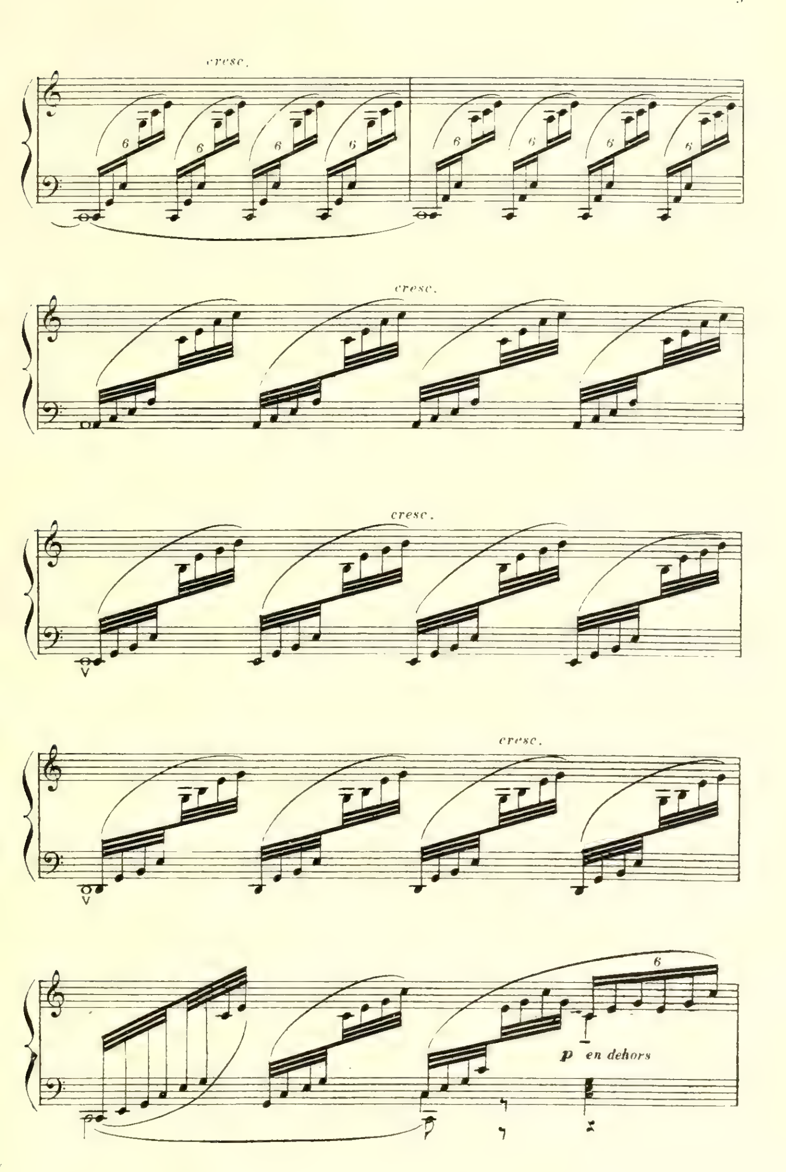


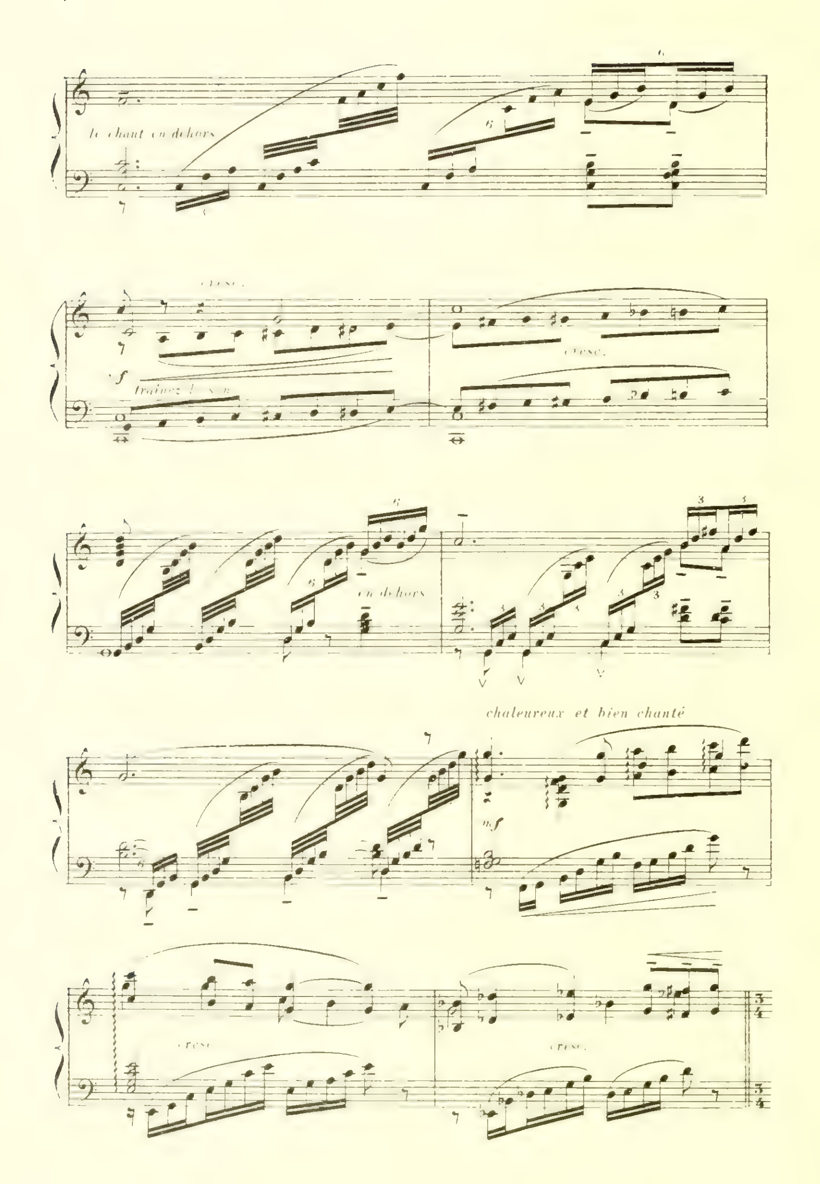


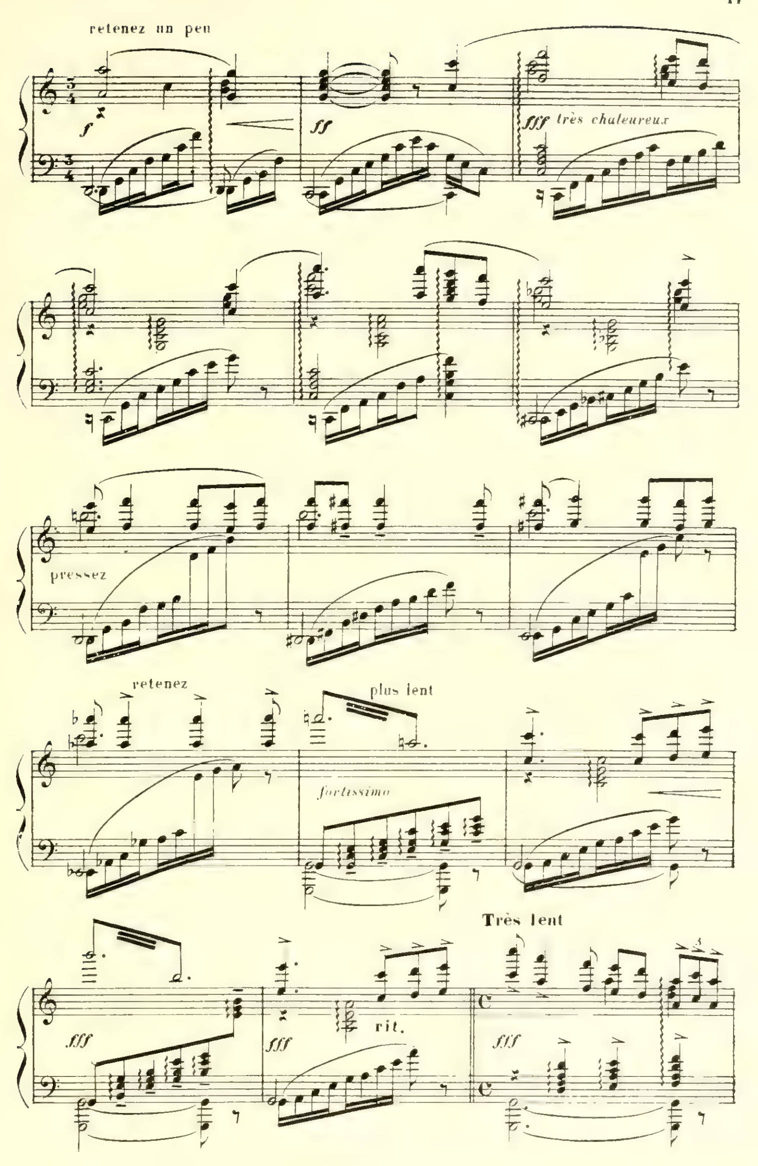







cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
p en dehors


le chant en dehors
cresc.
f
cresc.
en dehors
chaleureux et bien chanté
mf
cresc.
cresc.


retenez un peu
f
ff
fff très chaleureux
pressez
retenez
plus lent
fortissimo
fff
fff
rit.
Très lent
fff



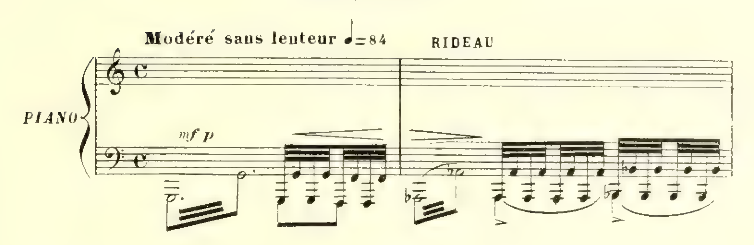
tr
au 1er Mouvt
retenez beaucoup
fortissimo
en dehors
fff
retenez beaucoup
en re - tenant beaucoup
en retenant beaucoup
8
fff
sec

ACTE I

Une chambre à coucher _ La nuit _ Une lampe sur la table _ Par la fenêtre on voit de temps en temps la campagne illuminée par des éclairs... Pluie derrière la scène et on entend le sifflement du vent qui gémit sous la porte.

SCÈNE I

JOSEFA, DON CARLOS



Au lever du Rideau Josefa assise près de la table travaille.
Eclairs lointain pendant que le vent siffle.


pressez
mf
On frappe à une petite porte derobée à droite.
Elle écoute
Assez lent
f
mf
Modéré
JOSEFA
mesuré
p
Elle se lève
Se_rait-ce dé_jà lui?..
Modéré
mf p
un peu plus lent
mf
Vi_te... Ouvrons
pressez un peu
p
mf
un peu plus lent
f
pp


pressez un peu
Elle ouvre la petite porte masquée. Entre Don Carlos le manteau sur le nez et le chapeau sur les yeux.
Elle l'introduit. Il écarte son manteau et laisse voir un riche costume de velours et soie. Elle le regarde
et recule étonnée.
JOSEFA (presque sans voix)
Allegretto
Ciel main for_te...
Ce n'est pas Her_na_ni...
assez animé
Allegretto
sec
DON CARLOS (lui saisissant le bras)
mesuré
Non, Cer_te...
Et que t'im_por_ _te...
bien détaché et léger
mesuré


Elle se dégage et court au fond pour appeler.
JOSEFA
crié
A moi!
un peu plus lent
Allegretto
Il court à elle la ramène.
(la tenant)
DON CARLOS (rapidement)
à volonté
en retenant
Deux mots de plus vous êtes mor_te
le double plus lent
Il la regarde fixement. Elle se tait effrayée.
Allegretto sans presser
Ça... cau_sons
Modéré
Do_na Sol est fi_an_cé_e au duc Ruy Go_
Modéré ♩= 96

en retenant — au 1er Mt

D.C. *mf*

-mez son oncle, un bon seigneur caduc, Or en secret la belle a-dore

retenez — au 1er Mt

p *pp* *p*

D.C.

un cavalier sans barbe encore Et chaque soir mal-gré les en-vi-eux

p *poco cresc.*

un peu plus lent — un peu plus vite

D.C. *mf* *p*

reçoit son jeune amant à la bar-be du vieux?

un peu plus lent — un peu plus vite

mf *p* *f* *pp* *ff*

Allegretto

JOSEFA (répondant après un instant d'hésitation) *presque parlé*

p

Oui...

Elle se tait. Il la secoue par le bras.

D.C. *f*

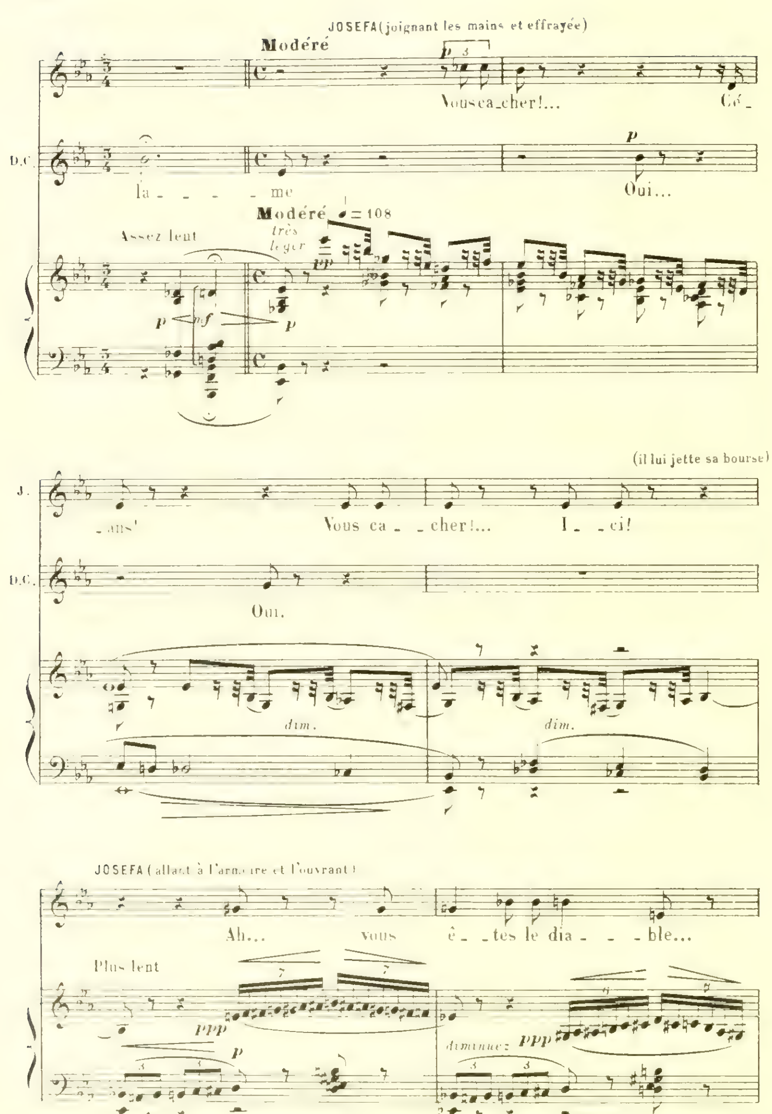
N'est-ce pas?

Allegretto

f *f*


Modéré
hésitant de répondre, elle se décide devant un geste de menace. (tremblante)
J.
Oui...
D.C.
Le duc a quit_té sa de_meu_re?..
Modéré
f p
f
pp en écho
(toujours avec frayeur)
Oui...
(plus impératif et menaçant)
mf
L'a_moureux va ve_nir tout à l'heu_re?
f > p
p
f p
a volonté
(ironiquement)
Allegro
Je veux as_sis_ter à ce doux entre_ _tien
Allegro rapide
f sec
f


Modéré
(se dégageant brusquement)
J.
Vous cacher! Ja - mais
(avec autorité)
D.C.
Cache-moi
Allegretto
pressez
Modéré
D.C.
E_cou_te bien
(plaisamment emphatique)
Dai _ gnez, ma _
Modere sans presser ♩ = 100
très léger
sec
lentement
(se raprochant d'elle)
rit.
(montrant son épée)
D.C.
_ da_me choi_sir de cet_te bour _ _ se ou bien de cette
rit.



JOSEFA (joignant les mains et effrayée)
Modéré
Vous ca_cher!... Cé_
D.C.
la_ _ _ _ me
Oui...
Modéré ♩=108
Assez lent
très léger
pp
p
mf
p
(il lui jette sa bourse)
J.
_ans!
Vous ca_ _cher!...
I_ _ci!
D.C.
Oui.
dim.
dim.
JOSEFA (allant à l'armoire et l'ouvrant)
Ah...
vous
ê_ _tes le dia_ _ _ble...
Plus lent
ppp
p
diminuez
ppp


J.
Mets-toi là
Il entre dans l'armoire.
D.C.
Oui
Mer_
diminuez toujours jusqu'à la fin
ppp
Elle pousse la porte de l'armoire qui se referme.
D.C.
-ci
ppp
assez long
Eclairs au dehors... on entend le vent gémir... Josefa regarde une dernière fois si l'armoire est bien
Un peu plus vite
p
f
mf
fermée, et se dirige vers la table... Entre Dona Sol.
mf
f
mf

SCÈNE II

DONA SOL, JOSEFA

Dona Sol entre avec agitation.

DONA SOL (fébrilement)

mf

Josefa

JOSEFA

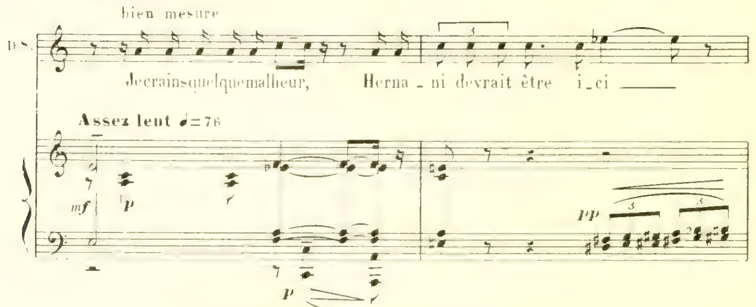
p

Mada_me...

Allegro agité

mf

f sec



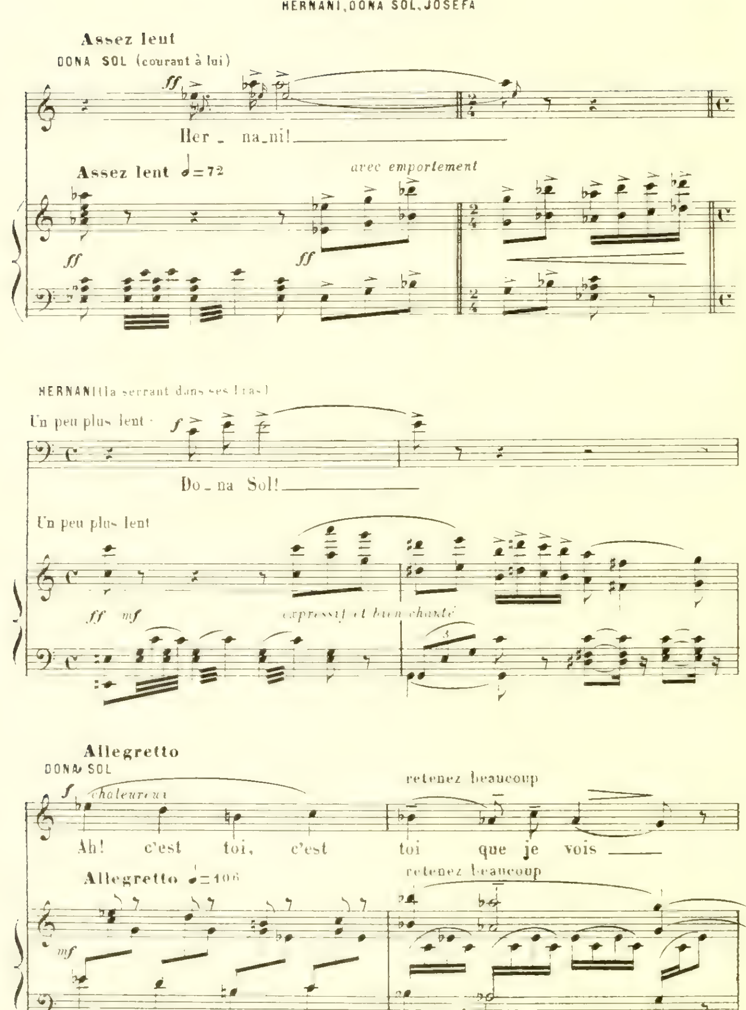
Elle va à la fenêtre écarte les rideaux et regarde la campagne... Eclairs lointains, pluie et vent.




DONA SOL (revenant)
presque parlé
J'ai peur...
pressez un peu
On entend un bruit de pas à la petite porte.
à volonté
J'entends des pas, ouvre vi - te... C'est
plus lent
assez pesant
Josefa ouvre la petite porte. Entre Hernani. Grand manteau, grand chapeau. Dessous un
lui
Allegretto
♩= 92
retenez beaucoup
costume de montagnard d'Aragon, gris avec une cuirasse de cuir, une épée, un poignard et un cor à la ceinture.

SCÈNE III

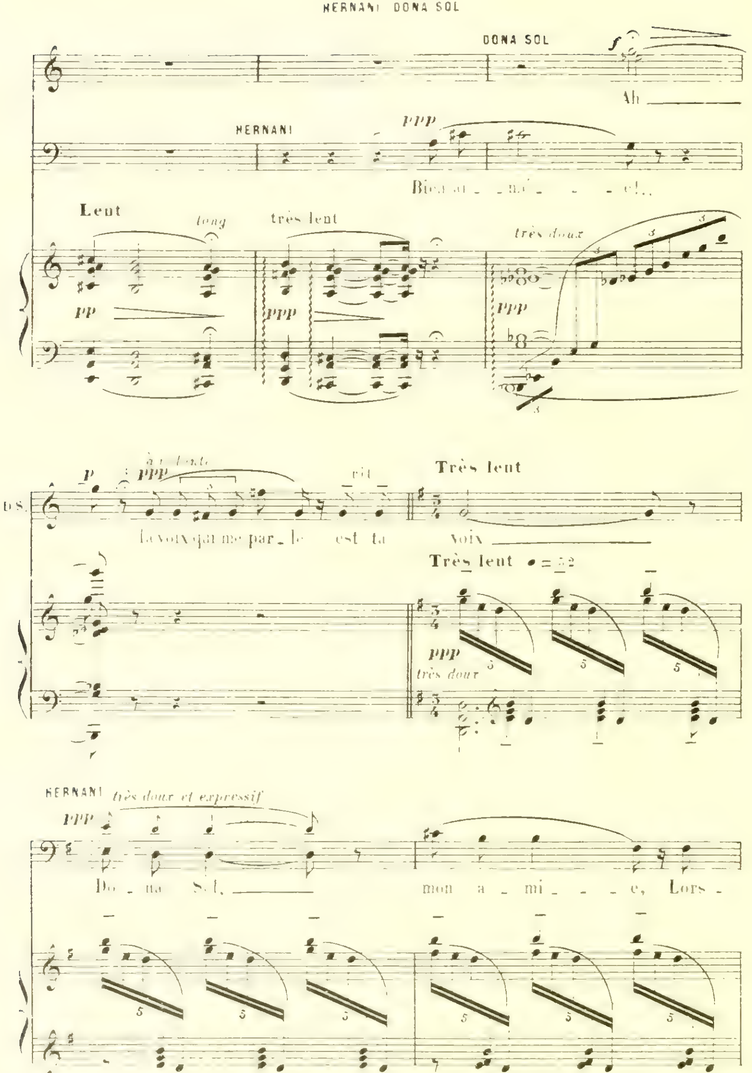
HERNANI, DONA SOL, JOSEFA




Hernani se défait de son manteau qu'il remet à la duègne.
pressez allegretto
en retenant
ff bien chanté
Allegretto
Josefa l'étend sur un des sièges, puis sort de la chambre.
chaleureusement
ff
3
Doña Sol s'assied et fait signe a Hernani de venir près d'elle
pressez
retenez
augmentez toujours
cresc.
retenez peu à peu

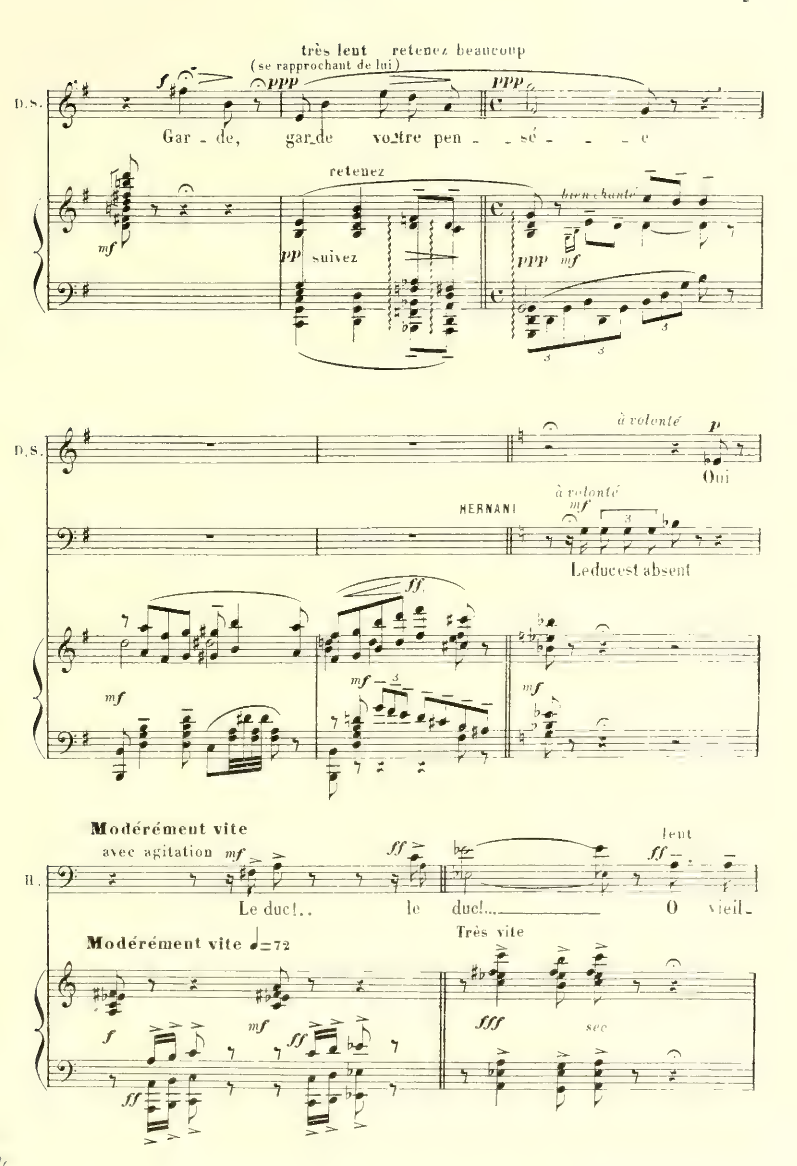
SCÈNE IV

HERNANI DONA SOL




H.
_que la nuit vous ê _ tes en _ dor _ mi _ - - - e,
5
H.
Un an_ge vous dit - il combien vous ê_tes dou_ - - - - -
express.
pp
H.
_ce au mal_heureux,
Au malheureux que tout a_bandonne et re_
suivez bien la voix
H.
pous - - - - - - - se,
la basse en dehors
mf


DONA SOL
ppp
Her_na_ni
cher seigneur
Ah! vous sa_vez
ppp très doux
retenez
p
retenez
que mon cœur
f
Très lent
retenez beaucoup
pp
Dans le profond en_nui dont mon âme est bles_
suivez
f ppp p
ff
_se _ _ _ _ _e,
rit.
rit.
mf
f
très expressif
et en dehors
retenez
f
au 1er Mt
ppp
Comme un doux
re_con_fort
chaleureux
ppp
mf ff


très lent
retenez beaucoup
(se rapprochant de lui)
D.S.
Gar - de, gar-de vo-tre pen - - sé - - - - e
retenez
suivez
bien chanté
à volonté
Oui
HERNANI
Le duc est absent
Modérément vite
avec agitation
H.
Le duc!.. le duc!... O vieil-
lent
Modérément vite ♩=72
Très vite
sec


largement déclamé
rit.
_lard insensé! la tombe te récla _ _ _ me
Assez lent ♩= 56
suivez
rit.
rulement
pressez un peu
rit.
retenez un peu
Et tu veux
Spectre gla_cé
rit.
retenez un peu
pressez un peu
Prendre cet an _ ge pour ta fem _ _ me!
rit.
pour



DONA SOL
Modéré
pp
On dit que c'est le roi
(d'une voix fièvreuse et précipitée)
mf à volonté
(dans un cri de fureur)
mf
ff
H.
Qui fait ce mari_a _ ge?
Grand Dieu! Le
Modéré
mf
fp
f > p
mf
plus lent
rit.
ff
roi
toujours lui
plus lent
rit.
ff
ff
(avec haine)
modéré et mesure
mf
ff
ff
Carlos!..
Le roi!
Il pro_vo_ _que ma
modéré et mesuré
ff
ff
sec
ff mf


pressez
ff
ra - - - - - - ge
et vient s'of_frir a
pressez
mf
f
mf p mf p mf p mf p
Assez lent
largement déclamé
retenez beaucoup
à volonté
mort
Ja - dis mon père est mort, condamné par son
pressez Allegretto
Assez lent ♩= 72
mf ff
fff sec
f sec
pressez un peu
f
lent
court
rit.
pè - - - - re or j'ai fait ce serment que je tiendrai j'es_
pressez un peu
lent
après la voix
f
ff sec
mf
ff sec
plus lent
ff
_pè - - - - - re, J'ai ju - ré de frapper le fils
plus lent
f
ff
f p
f p


animez un peu
(avec une haine farouche)
H.
de cette main
Carlos...
Carlos...
animez un peu
sans ralentir
retenez beaucoup
très declamé
Je te cherchais
Tu viens dans mon che-
sans ralentir
pressez allegro
Allegro agité
DONA SOL
Her-na-ni!..
-min
Allegro agité ♩=138



presque

Que di_tes vous?

f

Le duel con_ti_nu_ _e

toujours très mesuré

mf

f

retenez un peu

beaucoup plus lent

f ff

rit.

Et je dis___ quel'heureestvenu_ _e de choisir___ entre le

retenez un peu

beaucoup plus lent

mf

ff p

DONA SOL

ff

en liant

Ah!

presque parlé

sec

due ______ Et moi

Assez lent ♩ = 72

mf

ff

f chaleureux et passionné


D.S.
rit.
f
ff
Her _ na _ ni, je pars a _ vec toi
rit.
très lent
Modéré
(avec la plus grande douceur)
D.S.
ppp
ppp
je pars avec toi
HERNANI
mf
Le duc t'offre gloire et riches_se,
Modéré ♩= 76
mf
p
après un silence
plus lent
lent
long
pp à volonté
f
H.
u_ne couron_ne de du_ches_se
Je suis pauvre... et je suis banni
plus lent
f p


très lent
très doux
rit.
Modéré au 1er Mt
DONA SOL
ppp
mf
Je veux te suivre Her_na_ni
très lent
suivez bien la voix
bien chanté
mf
rit.
p
M.G.
HERNANI
bien mesuré et déclamé
mf
Traqué dans toutes les Espa_gnes
Fuyant dans ses monta_gnes
f p
f > p
p
DONA SOL
mf
Je le sais
H
ff
retenez
Ma vi_e est l'é_ter_nel dan_ger
retenez beaucoup
Allegretto ♩= 132
mf
pp
expressif
retenez
rit.
D.S.
f
ff
pp
Her_na_ni je veux, je veux la par_ta_ger L'a_
retenez
mf



beaucoup plus lent
très doux
D.S.
_mour fait ce mi_racle é_ _tran_ _ _ _ _ _ge
♩= 80
très expressif
très doux
pp
rit.
f
Es - tu mon dé_mon ou mon _ _ _ _ ge?..
rit.
p
f
en dehors
Allegretto
mf
rit.
Je veux m'at_ta_cher a tes pas
Allegretto
pp
rit.
f
Plus lent
f
pp
Lent
ff
pp
Loin de toi Her_na_ni Ah Loin de
Lent
f
pp
pp
f



très lent
rit
D.S.
toi
Her_na_ni
très lent
rit.
en retenant beaucoup
lent
rit.
Mon cœur ne bat
Allegretto
mesure et assez vite
presque parlé
A_me_ne ton es_cor_te
Je se_rai brave et for_te
pressez
Allegretto sans lenteur ♩=152
plus lent
(résolument)
rit.
Nous par_ti_rons de_main
Ça
HERNANI (avec joie)
Demain
plus lent
Modéré


D.S.
_mour, L'a _ _ mour c'est le di _
Assez modere sans pressez ♩= 60
tres doux
pp
D.S.
_vin dic _ ta _ _ _ me Par qui s'a _ pai _ sent
D.S.
les tourments Pour _ _ tou _ _ jours
retenez
D.S.
Sa di _ vi _ ne flam _ _ _ _ me
f
retenez



D.S.
mf
Brû - - - le, le cœur des deux a - mants
cresc.
mf
cresc.
augmentez peu a peu
cresc.
rit.
ff
et ber - - - ce sans fin, leurs i - - -
f
ff
- vres - - - - ses
Pressez, assez vite
ff
f
3

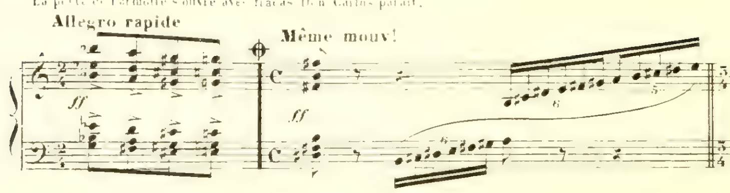


(1) Coupure théâtrale du signe ⊕ au signe ⊕

SCÈNE V

DOÑA SOL, HERNANI, DON CARLOS

La porte de l'armoire s'ouvre avec fracas. Don Carlos paraît.



DOÑA SOL (pousse un cri et se réfugie dans les bras d'Hernani en fixant sur Don Carlos des yeux effrayés)

Allegro rapide

ff Ciel

rit.

DON CARLOS

Quand vous aurez fi_ni de chanter vos tendres_ses?..

Assez lent

ff p

Modéré et bien mesuré

p

Là... j'entendais fort mal. et j'étouffais très bien,

Il s'avance vers eux avec la plus grande aisance.

♩ = 11.

Allegro rapide

ff

Plus lent La main sur la garde de son épée

HERNANI

à volonté

Quel est cet homme - ci?

Allegro rapide

à volonté

f Que vou_lez-vous?

Allegro rapide

f ff



Allegretto
DON CARLOS (toujours sur le ton enjoué)
D.C.
Moi... rien.. ouplutôt parlons franc
Allegretto ♩=112
léger et détaché
retenez
Vous a_do_rez ma_da_me... or moi je l'aimeaussi
Allegretto un peu plus lent ♩=69
retenez un peu
Et pour vous la dis_pu_ter i_ci
lent
retenez beaucoup
(avec élégance)
Mais oui seigneur Je viens lui dé_cla_rer ma flam_
rit.
suivez bien la voix

Allegro agité

D.S.

HERNANI *ff* (tirant à moitié son épée) *presque parlé*

Ah! cet o_dieux ou_trage ap_pelle un châ_ti_

Allegro agité ♩=138

f

cresc.

DONA SOL (avec effroi)

Ah! grand Dieu!

D.C.

Il est i_vre de ra_ _ _ _ _ _ge

H.

_ment

D.S.

f

Pro_té_ge mon a_ _mant

(il dégaine) *ff*

H.

En gar_ _ _ _ _

sans ralentir


cresc.
D.S.
Sei - gneur pro - tè - gez - nous
DON CARLOS (dégaine à son tour)
B.
- de
cresc.
ff
Ils croisent l'épée et ferraillent quelques instants.
Josefa entre par la petite porte
D.C.
fff
pressez
toute effarée.. Ils s'arrêtent en l'apercevant.
JOSEFA (avec frayeur)
à volonté
(presque parlé)
Madame!.. Madame!.. C'est le
ff


46
Allegro agité
DONA SOL (effrayée)
ff
Ah!... mal_heu _ reu _ _ _ _ se!..
J.
duc
(à Don Carlos)
(presque parlé)
B.
Fu_yons...
Allegro agité
p
Don Carlos remet son épée dans le fourreau, s'enveloppe dans son manteau et rabat son chapeau sur ses yeux.
presque parlé
(avec une assurance tranquille)
D. C.
Non!... Non!...
Je res _ te.. aux co_tés de Ma _
fp
Le double plus lent
f p
Allegro agité
DONA SOL (tremblante)
Mon Dieu!...
(Moment d'attente)
D. C.
da _ _ _ _ _ me!
HERNANI
ff
O ra _ _ _ _ _ ge!
Il remet également son épée au fourreau.
Allegro agité au 1.er Mouv.t
mf
ff p


Allegro agité
(avec désespoir)
D.S.
Que fai_re?..
à Hernani (très tranquille)
D.C.
Fu_
DON RUY (au dehors).
à volonté
Dona Sol... ouvre - moi
Allegro agité ♩=138
Assez lent
léger et bien détaché
pp
ppp
lourd
mf
D.C.
_yez je reste i _ ci
HERNANI (avec emportement)
Pardieu! . Vous me paierez ce_ci..
lourd
mf


(tremblante)
cresc.
C'est... je suis per_du _ e....
pp
cresc.
mf
DON CARLOS (avec autorité à Josefa)
f
Ouvrez donc
DON RUY toujours au dehors
a volonté
ff
Ou_vrez donc cet_te por _ _ te
Assez lent
p
f p
pp
(Josefa va ouvrir)
DONA SOL
Je suis mor _ te
Modéré
ff
dim

SCÈNE VI

LES MÊMES, DON RUY GOMEZ de SYLVA, barbe et cheveux blancs, en noir VALETS avec flambeaux.




Modéré ♩=88
DON RUY
lent
lent
assez lent
D.R.
retenez un peu
C'est trop de deux
Ma_
D.R.
(s'avançant vers les deux jeunes gens)
_da_me
Lentement et largement chanté
(avec autorité)
Ja_ _dis nos che_va_liers al_
Très lent ♩=56
Gardez le Mouv!


D. R.
_laient par les Cas _ til _ _ les
ho _ no _ rant les vieil _
D. R.
_lards et pro _ té _ geant les fil _ _ _ les Et
(tremblant d'émotion en regardant Dona Sol)
D. R.
j'ai ce seul tré _ sor c'est ma niè _ _ _ _ ce El _ le
ppp
D. R.
doit chan _ ger sa ba _ gue à l'anneau de mon doigt ___ El le
court
pp



plus lent
D.R.
est mon seul bon_heur
Tout l'espoir de mon â_ _me
PPP
fff
pressez un peu
Vous jeu_nes gens ram_
pressez un peu
f>p
fp
_part com_me vo_leurs in_fâ_ _ _ _mes
ff
cresc.
mf
vous allez dans la nuit ra_vir l'honneur des fem_mes
rit.
mf
fp
cresc.
f p


en retenant
ff
D.R
Puis vous i_rez con_ter l'his_toi_re par la vil_ _le
en retenant
dim.
f
D.R.
Mon a_mour mon hon_neur sontpourvouschose vi_ _le Vous
rit.
f>p
f>p
f
fp
mf
f>
mf
f>
D.R.
vous jou_ez de moi Sol_dat de Za_mo_ra Vous
ff
cresc.
mf>p
cresc.
p
lourd
mf
D.R.
vous jou_ez de moi de moi Et
cresc
fff
pressez
un léger silence
(après la voix)
cresc
f
fff sec
ff


Lent
(avec une grande émotion)
D.B.
quand je pas_se _ _ rai
tê _ te blan _ _ _
très expressif et bien soutenu
Allegretto
se resaisissant dans un cri de colère et tirant son épée.
_ che de moi l'en ri_ra
Ah
Allegretto
plus lent
rit.
Ce n'est pas vous du moins
Ce n'est pas vous a_lors qui ri_
cres.
Il va vers les jeunes gens l'épée à la main. Ils ne bougent pas.
Don Carlos la figure cachée par son chapeau.
_ rez
un peu plus vite
pressez
pressez toujours


DON CARLOS (aussi calme que Ruy Gomez paraissait emporté)
mp
à volonté
Duc Jet'ai laissé di_re
mf
Ta co_lè_re me fai_sait ri_re
Modéré
fff
sec
f p
p
A_pai_se ta fureur... Viens...
f mf
p
plus lent
largement déclamé
ff ff
Et reconnais moi
plus lent
f p
Il jette son manteau découvre son visage caché par son chapeau.
D.C.
HERNANI (s'écartant de Don Carlos et dans un cri étouffé)
ff
DON RUY
p à volonté
presque parlé
f
Le
Dieu!. le Roi...
Lent ♩=69
avec ampleur
ff
ff p

H. rot

Lui!..

Modéré sans lenteur ♩= 80

DONA SOL *presque parlé*

Eh quoi!.. Le Roi..

DON RUY (après avoir remis l'épée au fourreau s'approche de Don Carlos que Dona Sol examine avec crainte et surprise et sur lequel Hernani fixe des yeux étincelants.)

presque parlé *à volonté*

Mais pourquoi ve_nir de la sor_te Le soir et sans es_cor_te

presque parlé

DON CARLOS

All^to. sans presser

Voi_là bien de quoi t'é_ton_ner

D. R.

je ne pouvais point soupçonner

All^to. sans presser

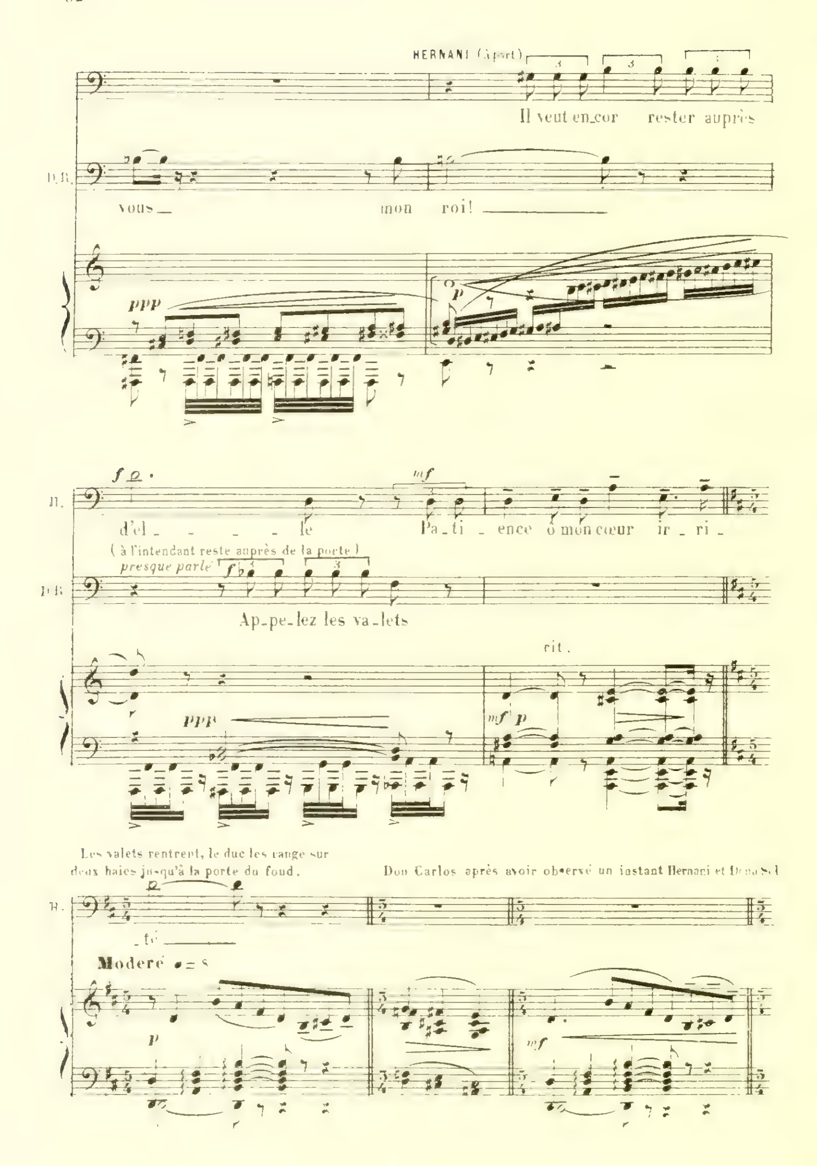

retenez un peu
D.C.
Je viens chez toi su_jet fi_dè_le
Porter u_ne gra_ve nou_vel_le
retenez un peu
Don Ruy s'approche de lui
Don Ruy va au fond et fait signe à ses gens de sortir.
DONA SOL
à part
O sur_
(désignant les Valets et la suite de Don Ruy)
à volonté presque parlé
D.C.
Mais... é_loigne tes gens....
rit.
Assez lent
lourd
Don Carlos s'asseoit dans le fauteuil sans s'occuper de Dona Sol et d'Hernani qui à droite ne le quitte pas des yeux.
D.S.
pri _se....
Le roi... pour


D.S.
moi...
un peu plus lent
rit.
Modéré ♩=67
HERNANI (à part)(sans quitter le roi des yeux)
Assez lent
Je te cherchais
roi de Cas_til_ _le
Assez lent 𝅗𝅥=58
un peu plus lent
H.
Car la hai_ne
la haine est vi_va_ce, en_
un peu plus lent
rit.
H
_tre nos deux fa_mil_ _ _les
rit. suivez
Modéré


DON CARLOS (à Ruy Gomez)
à volonté
Apprends que l'empereur est mort
DON RUY avec surprise
presque parlé
Quoi? votre aï_
Assez lent ♩=72
D.C.
D.R.
eul!.. mort? Altes _se?..
Tu m'en vois pé_né_tré de tristes_se
mais il faut que je pense à sa succes_sion
et comprends
ô noble ambition!..


sur ce su_jet il faut qu'on de li_bè_re
cresc.
cresc.
DONA SOL
presque parlé
Je veux partir
Tout en causant avec Don Ruy, Don Carlos les observe et en se levant s'est rapproché d'eux.
DON CARLOS
presque parlé
Que lui dit-il!..
HERNANI
presque parlé
Qu'avez vous réso_lu?
presque parlé
Que ferez vous?
presque parl
à minuit demain soir viens me cher_cher
presque parlé
demain soir


DON CARLOS (à part), presque parlé
se tournant vers Don Ruy
Demain soir à minuit nous y se_rons aussi
H.
Merci..
(à Don Ruy)
D.C.
Duc mon bon su_jet fi _ dè _ le cette nuit je lo_ge chez
retenez un peu
D.C.
toi
HERNANI
Oh! ra _ _ ge...
DON RUY (s'inclinant sur les mains du roi, les baise)
Ma mai_son est à
Eclairs dans la_campagne et bruit du vent dans la coulisse
légèrement plus vite


HERNANI (à part)
Il veut en_cor rester auprès
D.R.
vous_ mon roi!
ppp
p
H.
d'el_ _ _ _ _ le Pa_ti _ ence ô mon cœur ir _ ri _
mf
(à l'intendant reste auprès de la porte)
presque parlé
Ap_pe_lez les va_lets
rit.
mf p
Les valets rentrent, le duc les range sur deux haies jusqu'à la porte du fond.
Don Carlos après avoir observé un instant Hernani et Dona Sol
_té
Moderé

s'avance vers eux. Dona Sol en le voyant s'approcher parle bas à Hernani.





Don Carlos arrive devant Dona Sol sans paraître voir Hernani s'incline devant elle et lui tend la main.

p mf

DON CARLOS

un peu plus lent — retenez beaucoup

mf — mf

Souffrez que pour rentrer je vous offre la

un peu plus lent — Plus lent — retenez beaucoup

mf pp — ppp — ppp



Il la reconduit à la porte suivi de Don Ruy Hernani n'a pas bougé mais ne
main
au 1.r M.t
rit.
Don Carlos revient vers Hernani
retenez beaucoup
DON CARLOS (à part) presque parlé
Notre homme a la mine attrappé_e,...
Modéré


Lent
Il s'approche de lui. Les deux hommes s'observent un instant.
(prenant Hernani à part, un peu hautain)
presque parlé et bien mesuré
D.C.
Je vous ai fait l'honneur de toucher votre épée
silence
Lent ♩=52
mf sec
vous me seriez suspect pour cent raisons
(élevant la voix)
Mais le roi répugne aux trahisons
court
al_lez, al_lez!
retenez beaucoup
Je daigne en_cor pro_té_ger vo_tre
fui_ _te
au 1er Mt



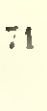
DON CARLOS (en remontant)
Il part
presque parlé
DON RUY (revenant et montrant Hernani)
Quel est cet homme?..
en diminuant
Ils sortent avec les valets et les flambeaux le duc précédant le roi.
c'est quelqu'un de ma sui - te
HERNANI (va pour se précipiter sur le roi la main sur la poignée de sa dague mais il se contient)
Mon bon poi - gnard
Modéré
Plus lent
rit.


Eclairs au loin et vent dans la coulisse.
pressez un peu
f
rit.
mf
un peu plus lent ♩= 66
largement chanté
f
ff
ff
f
Il redescend en scène lentement
un peu plus lent
cresc.
cresc.
ff
ff
rit.
en retenant beaucoup
fff
brutalement
Très lent
très expressif
fff


HERNANI (avec une rage froide)
à reconté
C'était Carlos
Ah! c'était
(dans un cri de fureur)
toi!
ô
Modéré
roi
Pressez
De ta sui _ _ _ te j'in
Pressez
suis
Nuit et jour
pas à pas je te suis
Mon amour


Lent et bien déclamé
rit.
H.
fait pencher la ba_lance in_cer _ tai _ _ _ ne
suivez
rit.
rit.
HERNANI
en retenant peu a
Et tom _ be tout en _ tier du cô _
en retenant peu a
peu
H.
_ té de ma hai _ _ _ _ _ _
peu
dim.
(farouchement)


largement déclamé
(avec une sourde rage et une haine
traînez un peu la voix
H.
Oui je te suis
Lent ♩=56
pp
fp
f>p
H.
ff
Tu l'as bien dit
car j'exécre ton nom mau_
fp
H.
ff
_dit!..
mau_dit!
Lent
Ma race en toi poursuit ta
Lent
pp
mf
mf



H.

ff

ra _ _ _ ce ______ Mar _ che je vais suivre ta

pp

p mf

très lié

f ff

tra _ _ _ ce ______ Tu vas sen_tir sans

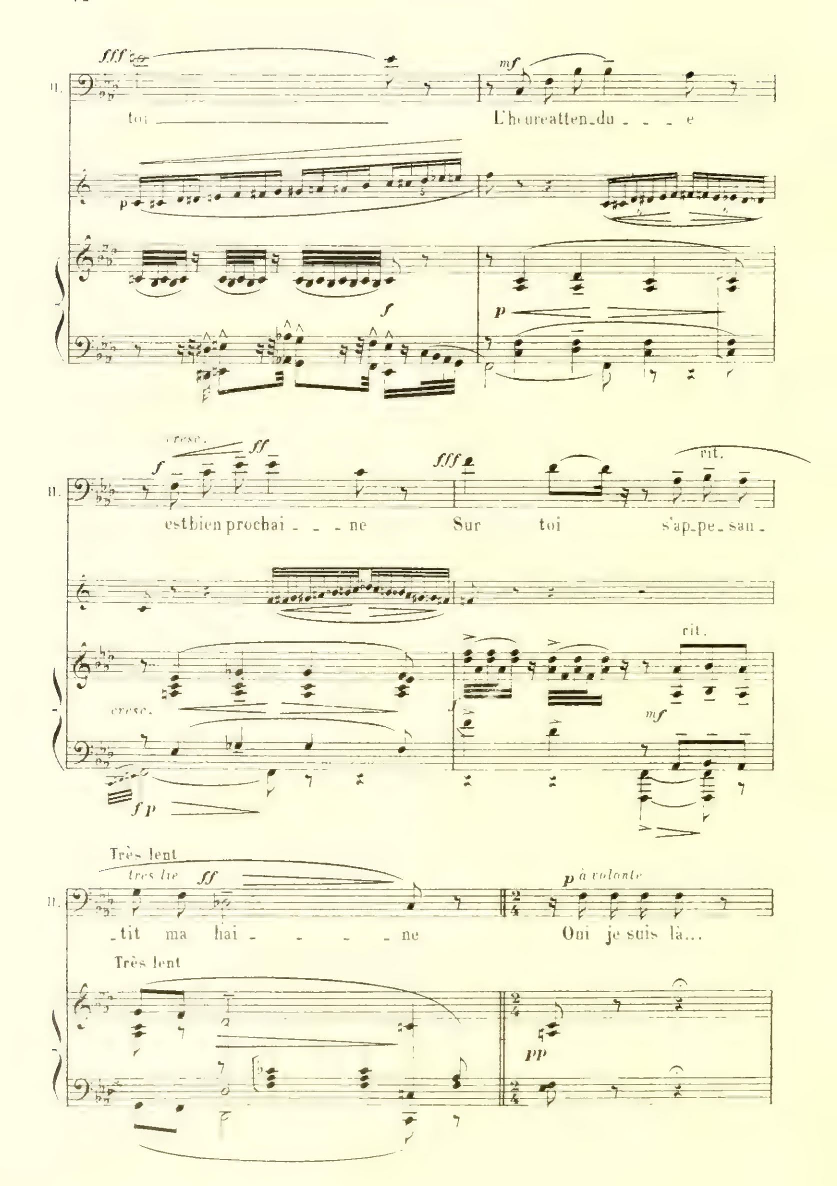
mf f

rit.

cesse o roi ____ ma ven_gean _ ce derriè_re

ff

mf f


fff
mf
toi
L'heure atten_du_ _ _ e
p
f
p
cresc.
ff
f
fff
rit.
est bien prochai_ _ _ne
Sur toi s'ap_pe_san_
rit.
cresc.
mf
fp
Très lent
très lié
ff
p à volonté
tit ma hai _ _ _ne
Oui je suis là...
Très lent
pp

H.

rit. *mf* — plus lent *f*

et de_puis cet_te nuit mon pas cher_che ton pas

p *mf*

très lent et largement déclamé *ff* — au 1er M!

et le presse et le suit. et bien_tôt ce poi_

au 1er M! *f* *ff* *mf*

fff rit..

_gnard vain_queur ——— ce poignard ——

mf *f* *mf p* *f*

va fouil_ler au fond —— de ton

fpp *f* *ppp* *fff*


fff
(Il sort par la petite porte)
H.
cœur
pressez un peu
mf
mf
ff
f
f
f
en retenant
fff
retenez
fff
Fin du 1er Acte

ACTE II

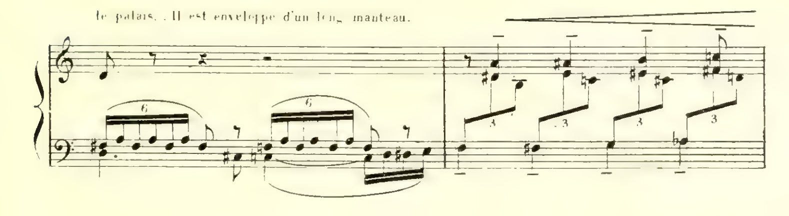
A gauche l'extérieur du palais des Silva, sur une hauteur dominant Saragosse. Au fond on voit les toits des maisons de la ville, dont on aperçoit les lumières. Devant le palais un banc... A droite des arbres... Il fait nuit mais lumière très blanche, à cause du clair de lune _ Ciel très étoilé.

SCÈNE I

DON CARLOS










DON CARLOS (s'arrêtant)
Assez lent
à volonté
presque parlé
Demain soir à minuit
à mi_nuit...
Assez lent
pp
mf
p
(Il marche avec agitation)
All° agité ♩=138
mf
cresc.
(S'arrêtant de nouveau)
Assez lent ♩=66
chaleureux
f
ff
sec
mf
DON CARLOS
mf
Que len_te_ment
f
p


rit.
Lent
Modéré
D. C.
l'heu_ re s'enfuit. ___
Lente _ _ ment
Modéré ♩=56
très doux et expressif
en dehors
DON CARLOS (regardant la fenêtre de l'appartement de Dona Sol)
Elle est donc
Modéré (pressez un peu
là
cresc.
Elle est donc


Pressez un peu
D.C.
la
en retenant beaucoup
rit.
Pressez un peu
mf
f
ff
Allegretto (assez vite)
mf
Dans mon ardeur im_pa_tien_te
Allegretto (assez vite) ♩= 108
retenez beaucoup
Modéré
mf
ff chaleureux
Lent
ff
rit.
f
Je trou_ve l'heure bien len_te
Lent
rit.
f p
mf
f en dehors
Allegretto
f (fièvreusement)
Pressez
ff
en liant
en portant la voix
O nuit
Hâ_te-toi
Allegretto
Pressez
f
f
ff sec


Assez lent
très doux et avec charme
D. C.
O nuit, ô nuit
Assez lent ♩=56
très doux
ppp
très doux et très lié
D. C.
Dans ton trou_blant mys_tè_re
ppp
cresc.
D. C.
A_bri_te_moi
ppp
sonorité de harpe
cresc.
f
retenu
D. C.
En ton om_bre j'es_pè_re
3 retenu


D.C.
retenez un peu
C'est là c'est là Que chaste el_le re_
en dehors
suivez
_po _ _ _ se Comme u _ ne fleur é _ clo _ _ se
rit.
cresc.
très doux
Et c'est vers sa beau _ té Que mon â _ me s'é _
rit.
cresc.
en retenant
_ lan _ ce Et dans mes yeux ra _ vis


un peu plus lent
D.C.
Dans mon cœur
Dans mon
cresc.
rit.
retenez
à - me Dans mon ê - tre
f
ff
C'est un brû - lant dé - sir
Plus lent
rit.
fff
De voir sa di-vi-ne beau - té pa-raî - tre
très doux
pp
ppp
mf
p


Pressez un peu
Il reste en contemplation devant la fenêtre.
chaleureusement
rit.
Très lent
très doux
retenez beaucoup
La fenêtre s'éclaire, et on voit l'ombre de Doña Sol, se dessiner sur les vitraux lumineux.
Assez lent
assez long
Très lent
DON CARLOS
à volonté
Assez rit.
presque parlé
Enfin, Enfin s'éclaire sa fe-
Très lent


D. C.
_nê_tre.
Modéré
ppp
à volonté
p
f
Jour délicieux à voir naî_tre
rit.
ppp
Assez vite, et sans ralentir
pp presque parlé
Ne perdons pas un seul instant
Bien mesuré (sans ralentir)
presque parlé
Donnons le signal qu'elle attend
Il frappe dans ses mains trois fois
Assez vite, et sans ralentir
mf
Bien mesuré (sans ralentir)
ppp
pp
ppp

SCÈNE II

DONA SOL, DON CARLOS




Sans ralentir et bien mesuré
D.C.
mf
à mon tour
Pre_nons sa co_
Sans ralentir
cresc.
pp
_lombe au vautour
Meme mouv!
retenez beaucoup
La porte du palais s'ouvre, et Dona Sol sort, sa mante sur les épaules. Don Carlos rabat son chapeau sur son visage, et s'avance précipitamment vers elle.
en retenant
DONA SOL (d'une voix étouffée)
Plus lent
rapidement
Dieu, ce n'est point son pas.
DON CARLOS (ardemment)
Dona Sol...
Modéré
rit.
ff sec



(1) Coupure Théâtrale, on passe du signe ⊕ au signe ⊕ (même page)


en retenant beaucoup
rit.
Modéré
D. S.
Pi_tié pour ma fai _ bles _ _ se
D.C.
chaleureux
belle enchan_te _ res _ _ se Et quel_le voix veux-
en retenant beaucoup
rit.
Modéré
chaleureux
animez
-tu plus amoureu_ _ se, Ce_ lui qui t'a _ dore est un roi
animez
retenez
DONA SOL (d'une voix haletante d'émotion)
retenez beaucoup
Ah! de grâ_ _ce Ah! laissez-moi
en liant
Ah!
retenez un peu
retenez beaucoup


Lent
S'agenouillant devant elle
D.C.
C'est le roi Don Carlos... Don Car - los.
Lent
rit.
très court
Allegro (vif et rapide)
DONA SOL
Lais - sez - moi...
très doux
D.C.
Ton es - cla - ve
en retenant beaucoup
subitement
Allegro (vif et rapide)
Lent
rit
en liant
D.C.
Res - te, res - te!
Lent
très doux
rit.
subitement


Modéré
DOÑA SOL
Cherchant à se dégager de l'étreinte du roi
Laissez-moi Mon_seigneur
(lui prenant le bras)
D. C.
Ce _ lui qu'i_ci vai_ne_ment tu bra _ _ _ _ ves
Modéré
Plus lent
rit.
D. S.
Voyez ma frayeur.
A _ mis _ son bonheur en toi
Plus lent
rit
Allegretto
Pressez
cresc.
très doux
Res _ _ _ te, je t'ai _ _ _ me! Je
Allegretto
Pressez


Plus lent
fff
retenez
Pressez
Lent
pp
D.C.
t'ai - - - - me!
Et pour t'avoir Di-
Plus lent
retenez
Pressez
f
ff sec
p
Très lent
rit.
Allegretto (assez vite)
doux
p
mf
ff
fff
D.C.
-vine enchanteres - se
Je bra-vérais le ciel mê - - - - -
Très lent
rit
Allegretto (assez vite)
p
mf
mf
cresc
ff
Elle veut courir au fond. Don Carlos l'en empêche et la ramène à lui.
All° vif et rapide
DONA SOL
mf
ff
Au secours Her-na - ni!
Her-na-
D.C.
ff
presque parlé
mf
-me
Ah!
Tais - toi...
All° vif et rapide ♩= 152
mf
f
f


D.S.
-ni
D.C.
N'ap- -pel- -le plus dé- -sor-
Un peu plus lent ♩=138
D.S.
(Se débattant et appelant de nouveau)
Ah! Her- ma-
D.C.
-mais ton ban- -ni
Pressez
Lent
D.S.
-ni
à volonté
D.C.
Ce n'est pas ton ban- dit qui te tient, c'est le
Pressez
cresc.



(1) Coupure Théâtrale [illegible]


retenez beaucoup
Lent
DONA SOL se dégageant
Gardez votre couron_
D.C.
peu_ _ple, mon peuple à tes ge_noux
Lent
retenez beaucoup
rit
Allegro vivace
D.S.
_ne
Moi!
après l'accord
f cresc.
rit.
Viens, tu se_ras la rei_ _ne
Oui je t'of_fre le
Modéré et en retenant
Allegro vivace
retenez
presque parlé
Je ne veux pas!
Non!
Non!
en liant
trô_ _ne
Allegro vivace
Allegro



Assez lent
vibrant et passionné
Ah! j'ai_me mieux la des_ti_né_e du pâtre Her_na_ni
Assez lent ♩=69
largement sonore
Fuy_ant tou_te l'an_né_e Vi_vant des jours d'ex_
_il et de ter_reur
retenez beaucoup
avec élan
Ah!
retenez beaucoup
Dans son a_mour est pour moi le bon_
retenez beaucoup


Modéré
Allegro vif et animé ♩=138
D.S.
-heur
D.C.
mf
Ah! Qu'il est heu-
Modéré
Allegro vif et animé ♩=138
après la voix
p
f p
D.C.
-reux ce pros-crit qu'on a-do-re
DONA SOL
fff
Oui!
retenez un peu
fff
D.C.
Il me rend plus ja-loux en-co-
retenez un peu
en retenant
mf
mf f
expressif et en dehors


Modéré ♩=88
chaleureusement
largement declamé
D.S.
_ c'est mon pros_crit que j'ai_ _ _me
D.C.
_ re
Modéré ♩=88
mf suivez
mf
fièrement et avec défi
mf
Tous vos tré_sors et la cou_ron_ne mê _ me
f
mf
plus lent
cresc.
ne va _ lent pas pour moi
plus lent
pp
mf en dehors



(1) Coupure Théâtrale, on passe du signe ⊕ au signe ⊕ (page 100)


Allegro très rapide ♩=76
Battez à deux temps
Ma main plus que la tienne est for - te Tu viendras et
Allegro très rapide presque le double plus vite ♩=76
Battez à deux temps
nous ver_rons bien, Si je suis roi pour
Beaucoup plus lent
rit
Beaucoup plus lent
DONA SOL
Allegretto sans trop presser ♩=138
Je ne veux pas
rien,
Allegretto sans trop presser ♩=138


Elle se jette à ses genoux
D.S.
mf
ff
cresc.
O grâ - - - - - -
f rit.
D.C.
Tu me sui_vras
pressez
ff cresc.
ff
rit.
à volonté
mf
pp
à volonté
f
Assez lent ♩ = 56
p très expressif
- ce...par pi_tié
Monseigneur
Tou_tes les fem_mes
à volonté
Assez lent ♩ = 56
fff sec
f p
pp doux et expressif
ppp
en retenant beaucoup
mf
f rit.
ff
de la cour
pour_ront répondre à votre a_mour
en retenant beaucoup
cresc
p
f

Allegretto agité ♩= 138

d'une voix inquiète et frêbile

D.S. *mf* Ah! ne me prenez *mf* pas ___ vous ___ *f* le roi ______ *ff* le

Allegretto agité ♩= 138

f > p *ppp* *f > p* *cresc.* *f > p*

D.S. roi ______ Très lent *f* Ne me pre_nez pas *ff* à *rit.* mon pros_crit ______ en retenant beaucoup *très lié* qui n'a

Très lent

f *f expressif* en retenant beaucoup *sonore* *f*

D.S. *rit.* *ppp* plus ___ que **Allegretto** ♩= 138 moi *f* pi_tié ______

DON CARLOS *f cherchant à l'entraîner*

Tu me suivras ___ Je t'ai_ _ _me

rit. **Allegretto** ♩= 138

pp *ppp* *ppp* *mf* *f* *f*


Plus lent
ff
D.S.
C'est Her_na_ni que j'ai_ _ _me...
D.C.
Je t'ai_me je t'a_ _do_ _ _re
Plus lent
cresc
Lais_sez_moi par_
Je t'of_fre la cou_ _ron_ _ne.
en dehors
fff
tir Lais _sez_moi, d'Her_na_ni ou du
Pour ob_ _te_nir le di vin pa_ra_
en retenant beaucoup
fff
ff



Coupure Théâtrale, on passe du signe ⊕ au signe ⊕ (même page)


Largement déclamé
retenez beaucoup
D.S.
d'ê - tre que d'être im - pé - ra - trice a - vec un em - pe -
D.C.
ju - re Je t'ai - me, Do - na Sol, et si tu m'ac - com -
Largement
retenez beaucoup
dim.
(presque sans forcer)
D.S.
- reur Qui règne sur tou - te la ter -
D.C.
- pa - gnes, sois rei - ne des Es - pa -
en retenant beaucoup
dim.
All.° agité
presque parlé
D.S.
- re. Non... non...
Voulant l'attirer plus près de lui
presque parlé
D.C.
- gnes. Suis moi donc... viens...
All.° agité
après la voix


retenez beaucoup
rit.
D.S.
Ne m'ou_tra_gez pas
Lent
D.C.
Je te veux et n'ai_me que toi
retenez beaucoup
Lent
long
fff cresc.
sec
Elle se débat dans ses bras et lui arrache le poignard de sa ceinture _ Il la lâche et recule
Le double plus lent
à volonté
presque parlé
Non je ne veux de
All° vivace (rapide)
Le double plus lent
fff sec
Allegro rapide
Lent
largement déclamé
à volonté
vous Seigneur...
Que ce poignard pour venger mon hon_
Allegro rapide
Lent


All° rapide
(Elle lève le poignard)
D.S.
-neur
DON CARLOS
Il veut s'élancer vers elle
Ah!..
All° rapide ♩=152
Elle se détourne et crie au fond
Pressez
presque parlé
Un pas de plus,
tout est fi_ni.
à mon ai _ de!..
à mon ai _ de...
Herna_ni!
long
assez long
Herna_ni!

SCÈNE III

DONA SOL, DON CARLOS, HERNANI





(1) Coupure Théâtrale, on passe du signe ⊕ au signe ⊕ (page suivante)

Très lent

Lent

H. piè _ ge te voi_là pris ___ Je te tiens et t'as_

Lent

_sie _ _ _ ge

Modéré

Lent retenant

fff rit.

Assez lent et largement déclamé rit.

H. Ja_dis ton père, a fait mourir le mien

Lent ♩= 60

(faisant un pas vers lui)

H. Je te hais!.. Tu m'as pris et mon titre et mon bien

Large

martelé

fff sec


cresc.
rit.
Je te hais!..
Tu tentais encore un rapt in - fâ - me
f
fff sec
fff pp
(tout près de lui presqu'à voix basse)
parlé
mf
f
Je te hais!..
Don Carlos!..
Don Carlos!..
Modéré (pressez un peu)
fff
fff
Lent
rit.
Lent
DON CARLOS (froidement)
presque parlé
p
C'est
Lentement et avec une sauvage énergie
ff
fff
Se tournant vers Doña Sol
Je te hais dans l'â - me...
Lent
Lent ♩=66
fff sec
fff
ppp subitement
pp


D S
bien
très doux et avec charme
H
pp
Pourtant ce soir ma haine é_
Mouv! du 1er Acte
ppp
doux
_tait bien loin
Je n'a_vais qu'un dé_sir
ppp
expressif
Pressez
(fiévreusement)
p
f
Très lent
très doux
pp
retenez
f
rit.
Qu'une ardeur qu'un besoin
Je voulais la re_voir.
Pressez
court
Très lent
ppp
f
Modéré
Sans ralentir
Assez lent
mf
f
Je te trouve i_ci
Roi de Cas_til_le
Modéré
Sans ralentir
Assez lent
fff
f
mf


Modéré (Très mesuré et sans ralentir)
Assez lent
Portant la main sur cette jeune fil_le,
C'est d'un lâ_ _ che!
Modéré (Très mesuré et sans ralentir)
Assez lent
C'est d'un lâ_ _ _ _ che!..
All? rapide
All? rapide
Pressez beaucoup
Allons...
Modéré
tirant son épée)
cresc.
Allons... défends_
Pressez beaucoup
sec
Modéré
Allegretto
-toi
Allegretto (avec fougue) ♩=104
après la voix
éclatant
fortissimo


Lent
lentement déclamé
DON CARLOS (avec hauteur et dédain)
Je suis vo_tre sei_gneur le roi!
Lent
Lent ♩=60
après la voix
fff sec
Hernani recule... Don Carlos le regarde fixement
largement déclamé
N'espèrez pas bandit à noblesse u_surpé e
Modéré (sans lenteur)
suivez
Modéré (sans lenteur)
(dédaignant)
presque parlé
Qu'a_vec vous Je croise l'é pé e
Modéré
HERNANI
Crois-tu
Modéré ♩=72


Avec un geste de menace et faisant un pas vers lui, la main sur la poignée de son épée
bien déclamé
All° agité
H.
donc que lesrois mesont sa _ crés
Bien mesuré
All° agité
Très lent
DON CARLOS (Sans bouger de place et croisant les bras)
presque parlé
Hernani sombre et pensif tourmente quelques instants de la main la poignée de son épée,puis
Alors vousm'assassi_ne _ rez
Très lent
Lent
Largement chanté et expressif
se retourne brusquement vers le roi et brise la lame sur le sol
HERNANI
presque parlé
Va-t-en donc?..
retenez
rudement
Le roi le regarde avec hauteur
DON CARLOS (d'un ton impératif)
Mon maî _ _ tre
en dehors



Allegretto
Je vous tiens pour ce_belle, et pour traî - - tre...
Allegretto ♩=80
Modéré
Presque parlé
Dès ce moment
ne soy_ez pas surpris
Modéré ♩=80
Si vo_tre tête est mise à prix.
HERNANI
Pour t'échap_
Mesuré et sans trop chanter



Pressez un peu

D.C. Je vais être empereur d'Alle_ma_gne

H. _per je quit_te_rai l'Espa_ _gne

Pressez un peu

poco cresc.

Calme et tranquille

espress.

(1) Lent

H Tu peux m'en chasser à ton gré ______ J'ai le res_te du

largement déclamé

Lent

Assez lent

H mon_ _ _ de où je te bra_ve_rai ______

Assez lent

ff sec

Très lent *très lié*

retenez

H Il est plus d'un a_sile, où ta puis_san_ce tom_ _be

Très lent

retenez

(1) Coupure Théâtrale, on passe du signe ⊕ au signe ⊕ (page suivante)


Pressez un peu
DON CARLOS
Plus lent et retenez
Et quand j'aurai le mon_de?..
rit
Alors_ j'aurai la tom_
Pressez un peu
Plus lent et retenez
ff sec
All° vivace
Je te fe_rai pour_ sui_ _ _ vre dès de_main_
_be
All° vivace ♩=138
mf après la voix
cresc.
(dans un cri d'effroi)
DONA SOL
Le double plus lent
Grand Dieu._
(se rapprochant de lui)
pp presque parlé
Mais_ je te tiens en_
Le double plus lent
fff sec


Assez lent
B.
co - - - - re
Prends gar - de ' O -
Assez lent
brutalement
fff
ff
p p
mf
retenez
Roi
Prends gar - de que ma main veuille as - sou -
retenez
mf
pp
f
Assez lent
Assez lent ♩=60
p
p
vir ma vengeance alté - ré - e
En s'abattant sur ta tê - te sacré - e
Pressez un peu
mf
f
DON CARLOS (dans un cri de rage)
Pressez (Allegretto)
après l'accord f
Ah! toi qui viens de me parler ain - si, n'attends de moi
ff p sec
mf


Même mouv!
Si grâ ce ni mer ci
Même mouv!
Assez lent
Modéré
Très lent
Très lent
DONA SOL (après le départ du roi, et voulant entraîner Hernani)
All? rapide
Mesure
p presque parlé
Main_te_nant fuy_ons vi_te
All? rapide ♩=138



Le double plus lent
HERNANI (la repoussant doucement)
mp
O___ noblecœur fidè_le
Sans ralentir
f chaleureux
Le double plus lent
ff p
pp
sec
H.
mf
rit.
O___ Do_na Sol si bel_le!
pp
doux et expressif
pp
Sois donc bé_nie, ô
Modéré (sans lenteur) ♩=56
pp très doux et expressif
retenez un peu
toi qui veux toujours dans le pé_ril ac_com_pa_gner mes
retenez un peu
p
Sans trop ralentir
p presque parlé
jours ___
Mais je n'accepte pas ton sacri_fi_ce
rit.
f
f p


Modéré
presque parlé
rit.
expressif
All? vif et rapide
presque parlé
H.
Je ne puis avec moi t'entraîner au supplice
Le roi... ren-
Modéré
All? vif et rapide ♩= 158
Très mesuré sans ralentir
-tré dans son palais
fait ap-pe-ler ses sol-dats, ses valets, ses bour-
Très mesuré sans ralentir
DONA SOL
Sans ralentir
Ciel!.. je trem - ble!..
Hernani!..
Fuyons ensemble...
-reaux
Sans ralentir


Le double plus lent
D.S.
H.
pp
Déjà vous attacher au proscrit
Le double plus lent
fp
Lent ♩=56
largement chanté
f
en retenant
D.S.
mf
Hernani...
H.
ff
pp
Ah! c'était trop
en retenant
p
dim.
mf
p
ppp
Assez lent
(fiévreusement)
p
D.S.
Non... non... Je veux te
H.
expressif
pp
Maintenant
oubliez le maudit
Assez lent ♩=56
doux et expressif
cresc.
ppp
ppp


(passionnément)
D.S.
sui _ vre. Je suis à toi
H.
C'est moi qu'a te de _ li _ _ é Sois heu_
rit.
rit.
Pressez très peu
H.
_reu _ _ se ou _ _ bli _ _ _ _ _ e
Pressez très peu
mf expressif
M.D.
M.G.
DONA SOL (douloureusement)
Vous ou_bli _ er
H.
Lais_se moi fuir seul...


Pressez
(Se tenant contre lui)
D.S.
Non je veux par_ta_ger ton lin_ceul
H.
Lais_se
Pressez (un peu agité)
cresc.
Animez un peu
Que dis - tu?
moi Lais_ _ _ se moi
Animez un peu
à volonté
Herna_ni... Tu me fuis!..
rit.
à volonté
après l'accord
(douloureusement)
Herna_ni... Tu me
Assez lent

mf — f

fuis ___ In_sen_sé _ e!.. a_voir donné sa vi _ e

Assez lent Au 1er Mouvt

f — p

ppp *très expressif*

pp *(douloureux)*

Pressez légèrement

mf

Et se voir repous _ sé _ _ _ e et n'a _ voir

en dehors

Pressez légèrement

mf

mf

ppp *fiévreusement*

Lent

cresc

a _ près tant d'a _ mour tant d'a _ mour et d'en _

Lent

mf

f

(dans un cri de douleur)

rit.

fff — pp

_ nui ___ (*après l'accord*) pas même le bon_heur ___ de

rit

Assez lent

ff

ff

f


retenez
enflez la voix
très-expressif
D.S.
mou_rir près de lui
Allegretto ♩= 72
pressez
retenez
D.S.
Il n'est rien que j'en_vi _ _ e...
HERNANI
mf mesuré
rit.
Je suis banni!.. je suis proscrit!
Plus lent.
Assez lent et en retenant
ff sec
fff sec
rit.
suivez
Plus lent et retenez
plus passionnément
D.S.
Je te don_ne ma vi _ _ e
Plus vite
rit.
H.
Ton Her_na_ni!.. est un bandit!..
Plus vite
Plus lent et retenez
rit.


All° et en animant ♩= 104
mf
cresc
f
Her_na _ ni
Her_ na _ ni
f cresc
Je veux par_tir
Je suis fu_nes_te
Lais_ se - moi
All° et en animant ♩= 104
f
cresc
cresc.
Pressez toujours
f
ff
Tu me bri _ se le
cœur
ff
Ah!
lais _ se - moi
Pressez toujours
cresc
cresc
Pressez (assez animé)
ff
Ah! je res _ te
Plus lent et en retenant beaucoup
rit
Modéré
Pressez beaucoup
ff
ff
mf
ff chaleureux



Allegro ♩=138
chaleureux ff
D.S.
Ah! je t'ai_ _me!..
chaleureux ff
H.
Oui je res_ _ te
mf
Oh! viens dans mes bras...
Assez lent
rit.
ff mf
Allegro ♩=138
chaleureux et passionné
cresc.
f cresc.
en retenant
(Elle s'asseoit
Je res_te_rai tant que tu le voudras
Allegro
en retenant
fff chaleureux et passionné
sur le banc devant le palais.)
en retenant
rit.
cresc.
cresc.
rit.
(Hernani s'agenouille devant elle)
Très lent ♩=56
ppp subitement
rit.
Très lent
rit.
ppp


ppp très doux et expressif
Très lent
à volonté
H
Et prosterné devant toi sur la terre en pri _ è _ _ _ re
Lent
rit
Assez lent
rit
f pppp
p
Lent ♩ = 60
mf
ppp en echo
H.
D'un transport ar _ dent et doux
ppp
rit.
Je t'of_fri_rai mon
Lent ♩ = 60
ppp
rit.
Lent très doux et expressif
rit.
mf en dehors et très expressif
mf
pp
DONA SOL (penchée sur la tête d'Hernani)
Lent ♩ = 56
très doux et expressif
pp
L'a _ mour de ses puissan_tes flam_ _ _ mes
après l'arpège
pp rit.
H
âme, à deux ge_noux
Lent ♩ = 56
ppp rit.


D.S.
em_brase, et brû_le nos â_ _ _mes Que nuls dan_gers
Que nuls mal_heurs ne puis_ _ _sent sé_pa_rer nos
en écho
rit.
suivez
rit.
p dim.
cœurs.
Mon mai_ _ _
_tre à toi mon


D.S.
fff
très lent
ppp
è - - - - - - tre Etre ain - si près de
f
toi Tout près de toi c'est u - ne joie immen - se pour mon
rit.
Très lent
ppp
p
ppp
très doux
cœur.
Lent
HERNANI
L'es - pé - ran - ce, re -
Lent
mf
p
mf en dehors
H
naît et gran - dit en mon sein
mf
p



Bruit de cloches graves au lointain, le tocsin commence à sonner dans Saragosse, et le bruit ira en augmentant jusqu'à la fin de l'Acte.
DONA SOL (se levant effarée)
presque parlé
D.S.
Lent
pp
Le toc-sin!..
ff
pp
f
Ciel!
En-tends-tu le toc-
Modéré
mf
Modéré (sans lenteur) ♩=76
f
-sin!..
Lè-ve-toi...
Décharge lointaine de mousqueterie
Rumeurs, cris
(cris) dans la coulisse
f
à mort le ban-dit!
à mort le mau-
cris
f
à mort!..
à mort!
Modéré (sans lenteur) ♩=76
mf
p
lourd


presque parlé
D. S.
En_tends ces cris de ra_ge... Fuis... Grand
_dit!
cresc.
fp
Dieu.
★ (Arrêt du tocsin et des cris)
HERNANI (toujours à genoux)
Non!
Cris
A mort Her_na_ni! à mort le ban_ _dit!
mf
f pp

Très lent — retenez un peu — *presque parlé*

D.S. Vois... Herna_

H. C'est no_tre no___ ce qu'on son_ _ _ _ne

Très lent — retenez un peu

mp *f* *pp* *f* *f>*

Le bruit des cloches augmente... Cris confus, flambeaux et lumières à toutes les fenêtres, sur tous les toits, dans toutes les rues... _ Tumulte, décharge de mousqueterie.




★ (Arrêt du tocsin et des cris)
retenez
Lent
D. S.
_lu_ _ _me
HERNANI (se soulevant à demi)
Nous au_ _rons u_ne no_ce aux flam_
retenez beaucoup
Lent
pppp subitement
Pressez un peu
D. S.
C'est la no_ _ce des
H.
_beaux
(Tocsin et cris)
au lointain
Qu'on le sai_sisse et qu'on le traîne au suppli _ ce!..
Pressez un peu



(1) Coupure théâtrale - on passe du signe ⊕ au signe ⊕ (page suivante)


en pressant
D.S.
Her - na - - ni, mais c'est la mort pour
H.
moi
Un montagnard accourt l'épée à la main, Hernani se dresse brusquement en l'apercevant
Animez
toi
All? vif et agité
(au montagnard)
Que veux-tu?
Voix lointaine
A mort! à mort! à mort!
Animez presqu'allegro
All? très vif et très agité ♩=138


Bien mesuré
LE MONTAGNARD (haletant et agité)
presque parlé
mf
Mai _ _ tre Les sol _
Bien mesuré
très léger et détaché
pp
le M.
_dats les al_ca _ des débou_chent en longues caval_ca _ des
cresc.
mf
ff
A _ ler _ _ te! A _ ler _ _ _ te!
ff
Clameurs au loin
ff
Ah!
Plus vite
fff
Pressez beaucoup



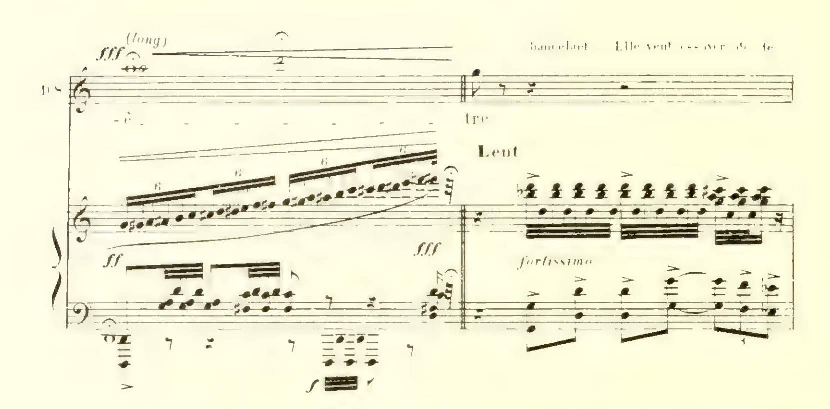
(1) Coupure théâtrale _ on passe du signe ⊕ au signe ⊕ (page suivante)


Beaucoup plus lent et retenez
rit.
D.S.
_meurs me bri _ sent si tu meurs je meurs Her_na_
Beaucoup plus lent suivez bien la voix
chaleureux
Modéré
_ni
HERNANI
rit.
Je pars, ton a_mour_me rendra ma vail_lan_
en retenant suivez
Modéré
suivez
All.tto (sans lenteur)
(chaleureusement)
Si tu pars je n'ai plus de vaillan_ce
H
_ce
Modéré
All.tto (sans lenteur) ♩= 100


D. S.
H.
Je n'ai plus que dou_leur et souf_fran ce
Et je sens la di_vi_ne, es_pè_ran_ce
en retenant
cresc.
rit.
retenez beaucoup
Et pourjamais tout se bri_se dansmon cœur
Qui ressusci_te et gran_dit dansmon cœur
Très lent
retenez
rit.
Pressez beaucoup
énergique et chaleureux
L'attirant à lui et la tenant embrassée
Un bai

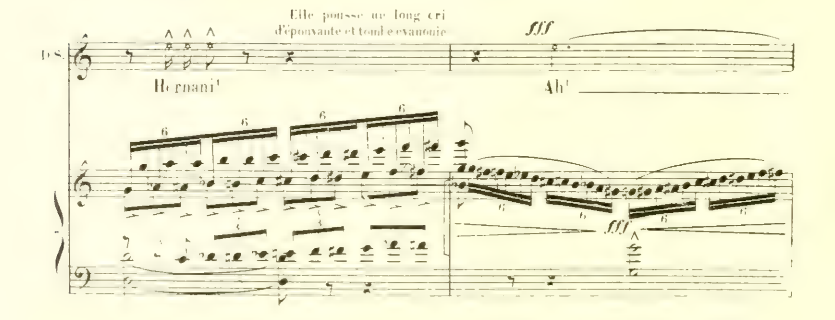


Modéré
(dans ses bras)
rit.
largement de même
D.S.
Mon é _ poux!.. toi mon seul maî _ _ tre
(Il l'étreint passionnement)
à volonté
H.
_ser
C'est le pre _
Modéré
en retenant beaucoup
☆ Reprise du tocsin et des cris, en augmentant jusqu'à la fin
bien chanté
sec
(Il s'élance au dehors)
_mier
SOPRANI
Ah!
TENORS et BASSES
Ah!
Lent
après la voix
DONA SOL
C'est le der _ _ nier peut -



rejoindre et l'appelle éperdument... Les cris et les clameurs d'épouvante augmentent... Bruits de cloches à toute volée... La scène est toute rouge des lueurs des torches.







Fin du 2e Acte

ACTE III

Le château des Silva dans la montagne d'Aragon

La galerie des portraits de la famille Silva; grande salle dont les portraits, entourés de riche bordure et surmontés de couronnes ducales et d'écussons dorés font la décoration. Au fond une haute porte gothique. Entre chaque portrait une panoplie complète, toutes ces armures des siècles différents.

PRÉLUDE




pp
ppp
retenez
rit.
très lent
Modéré
mf
Un peu plus lent
en
retenant
mf p
mf
mf > p
M.D.
mf > p
mf p
RIDEAU
retenez
mf
p

SCÈNE I

DONA SOL DON RUY GOMEZ

Dona Sol debout près de Don Ruy Gomez assis dans son grand fauteuil ducal en bois de chêne.




en retenant
(avec une émotion contenue)
très lent
expressif
D.R.
Comme je sens la dou - leur la douleur d'être vieux
en retenant
Assez lent
Modéré
tendre et expressif
Quand je vois un ber - ger qui pas - se
très lent
Modéré
tendre et expressif
M.D.
cresc.
chantant sa jo - yeu - se chan - son
moi que le froid du tom -
M.D.
M.G.
- beau glace
cresc.
J'im - plo - re cet - te

plus lent en retenant beaucoup

D.R.

pp

seu _ _ le grâ _ _ ce de res_sem_bler à ce gar _

cresc.

dim.

D.R.

çon ___

(1)

en retenant

pp

mf

D.R.

p

rit.

J'échangerais ma couronne étoilé _ e et ma tour crénelé _ e, con_tre son

p

rit.

Un peu plus lent

rit.

à volonté

D.R.

f

toit, je donnerais mon nom et ma ri_ches_se pour sa gaieté ___

rit.

mf

(1) Coupure théâtrale _ on passe du signe ⊕ au signe (page 150)



après l'accord
D.R.
pour sa jeunes - - se pour u_ne vi_e u_ne vie à pas_
très doux
rit.
(se rapprochant d'elle)
(avec une tendresse religieuse)
_ser a_vec toi Do_na Sol O
rit.
Do_na Sol j'ai_me ta grâ_ _ce et ta no_blesse et ta fier_
pp très expressif
M. D.
_té Ah! que je t'ai - - - - me
retenez beaucoup


chaleureux
ff
f
DON RUY
mf
PPP
pp
Vois-tu .. vois-tu La joie em_plit mes_
PPP
f
PP
PPP
D.R.
yeux de pleurs_ C'est que mon cœur est jeune en_ _core_
D.R.
p
Et je t'ai_me com_ _me les fleurs_ com_me l'es_
PPP
PP


D.R.
_poir__ comme l'au_ro_ _ _ _ re
retenez beaucoup
rit.
dim.
M. G.
Assez lent
(avec tristesse)
très lentement
Oh!__ Que ne suis-je jeune et beau! De si loin le vieillard te devance au tom_
suivez
Modéré
DONA SOL (immobile et grave)
(avec une mélancolie profonde)
_beau Qui sait?__ Jeune ou vieux no_tre vie est
Modéré ♩=72
retenez un peu
plus lent
lentement déclamé
D.S.
en_tre les mains du des_ tin ____ A_vant le soir ___
rit.
en souriant triste_ment à Ruy Gomez qui lui a pris la main
__ tom_be flé_tri_e La fleur é_clo_se le ma_tin ___ Sou_ _


Assez lent
(avec une douloureuse gravité)
D.S.
pp
-vent les jeu - nes vont de-vant et leurs yeux brusque-
Assez lent ♩= 66
ppp très doux
mf
-ment re-ferment leur pau - piè - - - re,
p
en retenant
Comme un sé-pulcre ou-
rit
très lent
dim
-vert dont re-tom-be la pier - - - - re
ppp
Un peu plus vite
après la voix
mf suivez dim. rit.
en dehors expressif
retenez
Plus lent
chaleureux
f

SCÈNE II

LES MÊMES, IAGO




D.R.
Et l'hôte est sa_cré sous mon toit
ppp
DONA SOL
(tressaillant)
(avec un cri étouffé)
mf
Dieu!
IAGO (se rapproche de Don Ruy)
mf
Oui...
(à Iago)
mf
bien mesuré
presque parlé
D.R.
f
Mais Dis... a-t'on quelque nouvelle de ce Herna_ni du rebelle?..
Assez lent
p
pp
Allegretto
presque parlé
bien mesuré
I
Sei_gneur on m'a dit que c'en est fait de ce ban_
Allegretto ♩=108
mf
p



(1) Coupure théâtrale _ on passe du signe [signe] au signe [signe] (page suivante)


D. S.
D. R.
(à part)
à mon de_ses_poir je suc_
mort a joute à la fê _ _ _ te
mf
pour la coupure
_com _ _ _ be...
_be.
(en souriant à Doña Sol)
Al_
très expressif
pp
_lons qu'on s'ap_prê _ te...
(sans s'apercevoir de son trouble)
va te pa_rer pour la


rit
(douloureusement)
mf
D.S.
Où la tom - - - -
D.B.
fê - - - te
dim.
rit
D.S.
- be
ppp
Arrivée devant la porte de son appartement elle s'incline respectueusement devant Don Ruy qui l'embrasse sur le front
DON RUY (à Iago) presque parlé
Le page s'incline et sort.
Maintenant va chercher le péle - rin, va vi - te...
ppp

DON RUY


Il redescend en scène vers son fauteuil.
(gravement)
mf
D.R.
Mal_
rit.
_heur à qui re_pous_se_rait le men_di_ant qui cherche un
pp
gi_ _te Le ciel l'en pu_ _ni_ _
en retenant
f
en retenant
pp
pp
Il s'assied dans son fauteuil, Hernani paraît au fond déguisé en pèlerin.
_rait
pp
ppp

SCÈNE IV

HERNANI, DON RUY GOMEZ

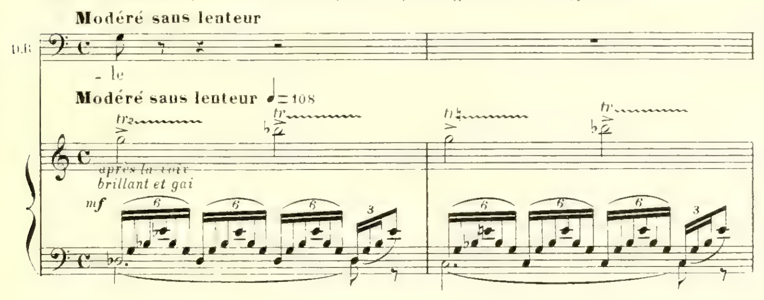


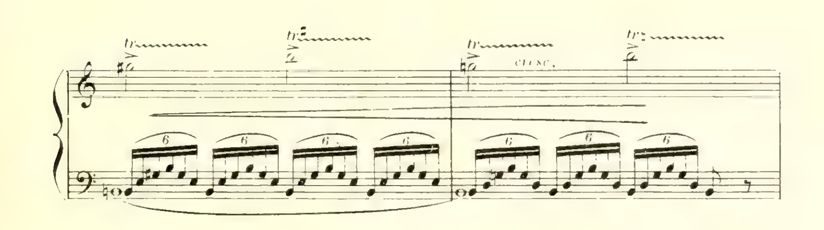

HERNANI (comme illuminé)
retenez beaucoup
plus lent
très expressif
Je vais voir la Sain_te la Ma_do_ne la Vier_ge que mon
très doux
retenez beaucoup
plus lent
rit.
cœur adore en se_cret
DON RUY
Ton nom mon frè_re?
rit.
(hésitant a répondre)
Mon nom?
(sans voir son trouble) (presque parlé)
Tu peux le tai_re et je suis indis_cret
jusqu'à ton départ pour la vil_le i_ci tu peux trouver a_si_
rit.
retenez

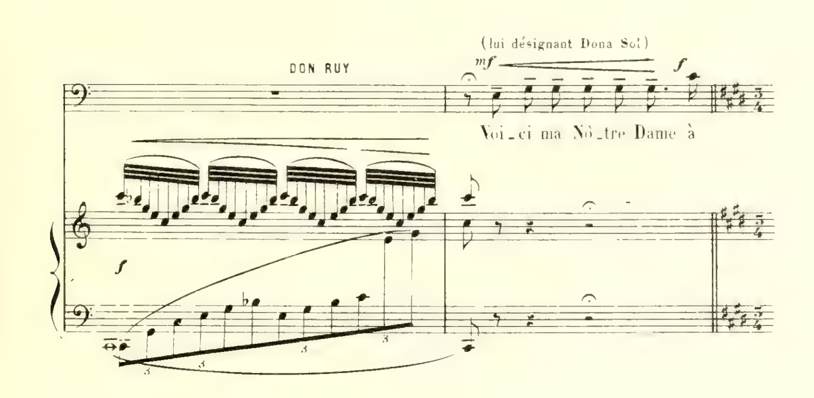
SCÈNE V

LES MÊMES, DONA SOL, PAGES, VALETS, FEMMES

La porte du fond s'ouvre à deux battants. Entre Dona Sol en parure de mariée. Derrière elle pages, valets, et deux femmes portant sur un coussin de velours un coffret d'argent ciselé qu'elle vont déposer sur une table et qui renferme un riche écrin, couronne de duchesse, bracelets, colliers, perles et brillants, pêle mêle.








HERNANI
Modéré
(poussant un cri étouffé)
Dieu que vois - je!...
H.
D.R.
moi
SOPR.
Cet _ te jour _ né _ e
TÉNORS
Cet _ _ te jour _
BASSES
Cet _ _ te jour _
Modéré ♩=80
expressif et bien chanté
va li _ er vô _ tre des _ ti _ _ née a
va li _ _ er vo _ _ tre des _ _ ti
va li _ _ er vô _ _ tre des _ _ ti _ _
cresc.





Don Ruy va à Dona Sol toujours pâle et grave et lui présente la main.



Hernani, haletant et effaré considère Dona Sol avec des yeux ardents sans écouter le duc

DON RUY *mf espressif*

Voi_ci ma Nô_tre - Da - me et voi_ci la pa_ru_re dont j'or_ne_rai sa che_ve_lu - - - re des col_liers et des per_les en_cor.

ppp, subitement *f* *mf* *p* rit *pppp* rit.

en retenant




Tous se retournent étonnés
DONA SOL
Ciel...
largement déclamé
H
d'or
Je m'appelle Her_na _ ni!..
All° vivace ♩ = 152
Modéré
All° vivace
(dans un cri de joie)
D.S.
Il
vit
Oui je suis le ban _ ni!..
Oui...
DON RUY
Her_na_
suivez
sec
All° vivace
Sans ralentir
Hernani déchire sa robe de pélerin, la foule aux pieds et en sort dans son costume de montagnard
D.R
_ ni!..
Allegro ♩ = 152
Pressez vif et anime


Sans ralentir et tres mesuré
toujours très mesuré
B.
Ce_lui que l'on recherche
et ce_lui dont la tê_te
pourra pay_er le prix
Sans ralentir et très mesuré
sec
fff
fff sec
All° agité ♩=138
Beaucoup plus lent
DONA SOL
avec ivresse (à part)
mf
Dieu puissant!
Il est donc vivant!
bien déclamé
ff
fff
le prix de cet_te
fê_ _ _te!
Beaucoup plus lent
All° agité ♩=138
f
p
mf
cresc.
ff
D.S.
Le double plus lent
à volonté
ff
mf
Non...
Non...
ce n'est pas fo_
DON RUY à Hernani
Mais tu perds la rai_son...
Le double plus lent
p
fff sec



(d'une voix éteinte, à son oreille)

ppp

Au 1er Mouvt

D.S. Ah! tais-toi!

ff

(s'écartant d'elle sans l'écouter)

H. li _ _ _ e

Modéré

Au 1er Mouvt

tr *tr*

f>p *f>p* *mf*

(avec une folie croissante)

f *ff*

H. I _ ci on _ se ma _ rie j'en suis moi _

tr *cresc.* *tr* *tr* *cresc.* *tr*

p

à volonté *rit.*

Un peu plus lent qu'à l'entrée de Dona Sol

f *fff*

H. Mon é _ pou _ sée aus _ si m'at _ tend _

Un peu plus lent qu'à l'entrée de Dona Sol

mf bien chanté et expressif

f sec *p*

mf très expressif *cresc.*

H. Elle est moins bel _ _ le que la

cresc. *cresc.*


H.
vô_ _ _tre
mais n'est pas moins fi_ _
cresc.
cresc
ff
très déclamé
ff
_dè_ _ _le
C'est la
cresc
retenez
DONA SOL
Pressez un peu
f
Il est vi_vant!
fff
H
mort.
DON RUY
f
Ah! quel qu'il
retenez
Pressez un peu
bien chanté
f


D.S.
H.
D.R.
Je re - nais à la vi - - e
Quand je la perds qu'im -
soit
J'en ju - re par ma
cresc
cresc.
Pressez un peu
mais en ses yeux je lis le dé - ses -
- por - - te en - cor la vi - - e
vi - - - - - e le pro - - té
SOPR.
C'est Her - na -
TÉNORS
C'est Her - na -
BASSES
C'est Her - na -
cresc.
Pressez un peu


D.S.
H.
D.R.
ff
poir De le sau_ver je me fais un de_voir
Ah! mon tris _ te cœur se
_ger est pour moi le de _ voir Je me sou_
f cresc
_ni C'est le ban _ ni
_ni C'est le ban _ ni
_ni C'est le ban _ ni
Plus lent
retenez beaucoup
et je lui ren _ drai l'es_pé_ran _ ce ra_
livre au dé _ ses _ poir Que m'impor _ te la
_vieus du ser _ ment, du serment qui me li _ e pour la
Fuy _ ant la vil_ _ le cher _ chant a_
Fuy _ ant la vil_ _ le cher _ chant a_
Fuy _ ant la vil_ _ le cher _ chant a_
Plus lent
retenez beaucoup


fff
All° vivace 𝅗𝅥 = 152
Le double plus lent
D.S.
vi_ _ _ _e.
H.
vi_ _ _ _e.
(s'avançant vers lui)
D.R.
vi_ _ _ _e.
Frè_re à vendre ta
si_ _ _ _le
si_ _ _ _le
si_ _ _ _le
All° vivace 𝅗𝅥 = 152
Le double plus lent
fff brutal
fff sec
Modéré sans lenteur 𝅗𝅥 = 72
D.R.
tête, ils risqueraient la leur
Fus_ ses - tu Hernani.
Modéré sans lenteur 𝅗𝅥 = 72
cresc.


D. R.
Assez lent
(s'approchant de lui)
Eusses-tu cent fois pi - re
Pour ta vie Au lieu d'or on
Assez lent
Assez lent
largement déclamé
Un peu plus lent qu'à l'entrée d'Hernani
m'of_fri_rait l'em - pi - re
Mon hô - te
Assez lent
Un peu plus lent qu'à l'entrée d'Hernani
suivez le chant
très expressif
(gravement).
Je dois te pro_té_ger en ce lieu, mê - me con_tre le roi Car
je te tiens de Dieu
(à Dona Sol)
presque parlé
Rentrez chez-vous...


Il sort, les valets le suivent
F. B.
Je vais faire armer le châ_teau
cresc.
en retenant
Plus lent
ppp très doux
HERNANI désespéré et avec une rage fiévreuse regardant sa ceinture dégarnie et désarmée.
mf
f
Oh! pas même un cou_teau!..
pp
retenez
rit.
Tres lent
pp
Dona Sol après que le duc a disparu fait, quelques pas comme pour suivre ses femmes, puis s'arrête et dès qu'elles sont sorties, revient vers Hernani avec anxiété
Au 1er mouv!
mf

SCENE VI

DONA SOL, HERNANI

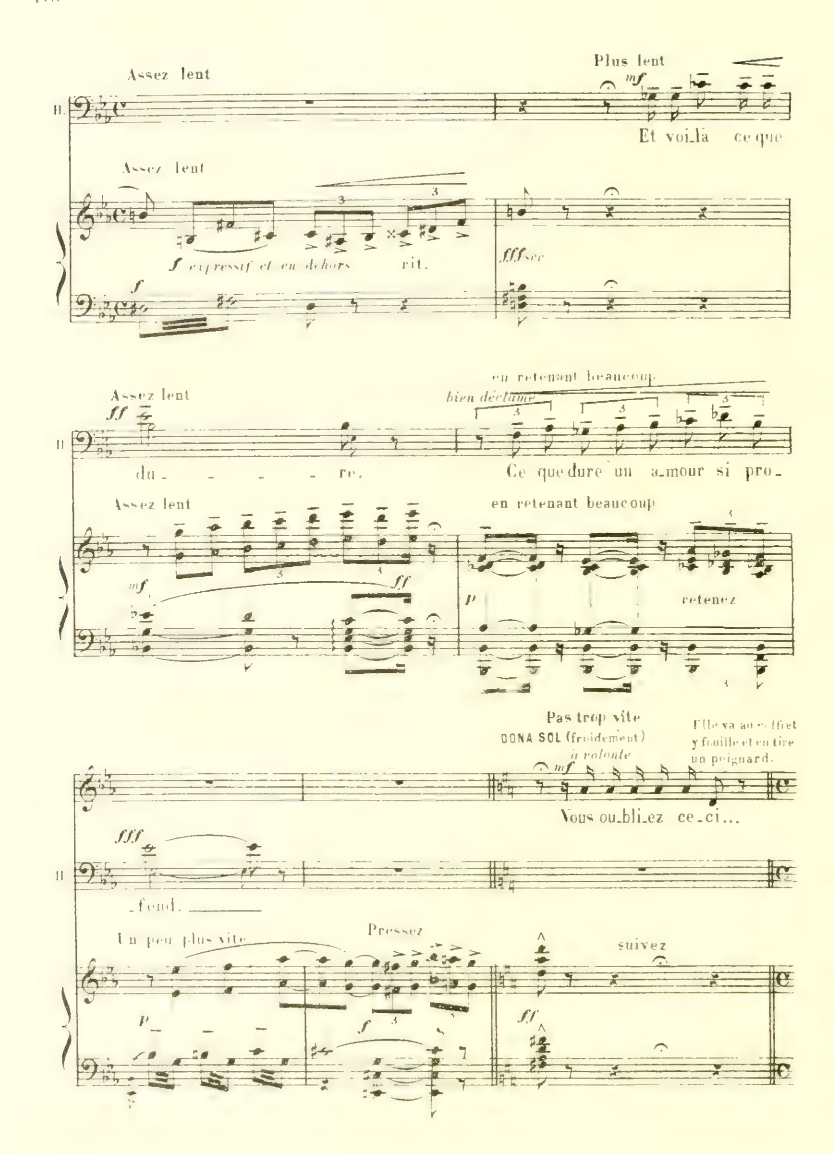



H.
_rire et comme un cœur de femme ment
DONA SOL
(Il examine toujours le coffret)
Hernani!..
retenant un peu
HERNANI
Ah... la magnifique pa_ru_re
Plus vite (Modéré)
H.
Tout est su_per_be
Plus vite (Modéré)
ff sec


Emaux dorure
Couronne à mettre sur le front
Plus lent
à volonté
(violemment)
Modéré
largement déclamé
Mais moi, mais moi j'y mettrai mon af_front
Modéré
(Riant douloureusement)
Ah! Ah! ah! Rien n'y man_



Lent au 1er mouvt
Il prend l'une après l'autre les pièces de l'ecrin.
H.
-que
Lent au 1er mouvt
ppp très doux
mf
f
ff
Pressez très peu
HERNANI
p
Ces an_neaux... ces pen_dants d'o_reil _ le
Pressez très peu
mf
ppp subitement
retenez un peu
f
H.
Sont en vé _ ri _ té des mer_ _veil_ _ _les
retenez un peu
pp
mf


Assez lent
Plus lent
H.
Et voi_là ce que
Assez lent
expressif et en dehors
rit.
sec
Assez lent
en retenant beaucoup
bien déclamé
du_ - - - re.
Ce que dure un a_mour si pro_
Assez lent
en retenant beaucoup
retenez
Pas trop vite
DONA SOL (froidement)
à volonté
Elle va au coffret y fouille et en tire un poignard.
Vous ou_bli_ez ce_ci...
_fond.
Un peu plus vite
Pressez
suivez

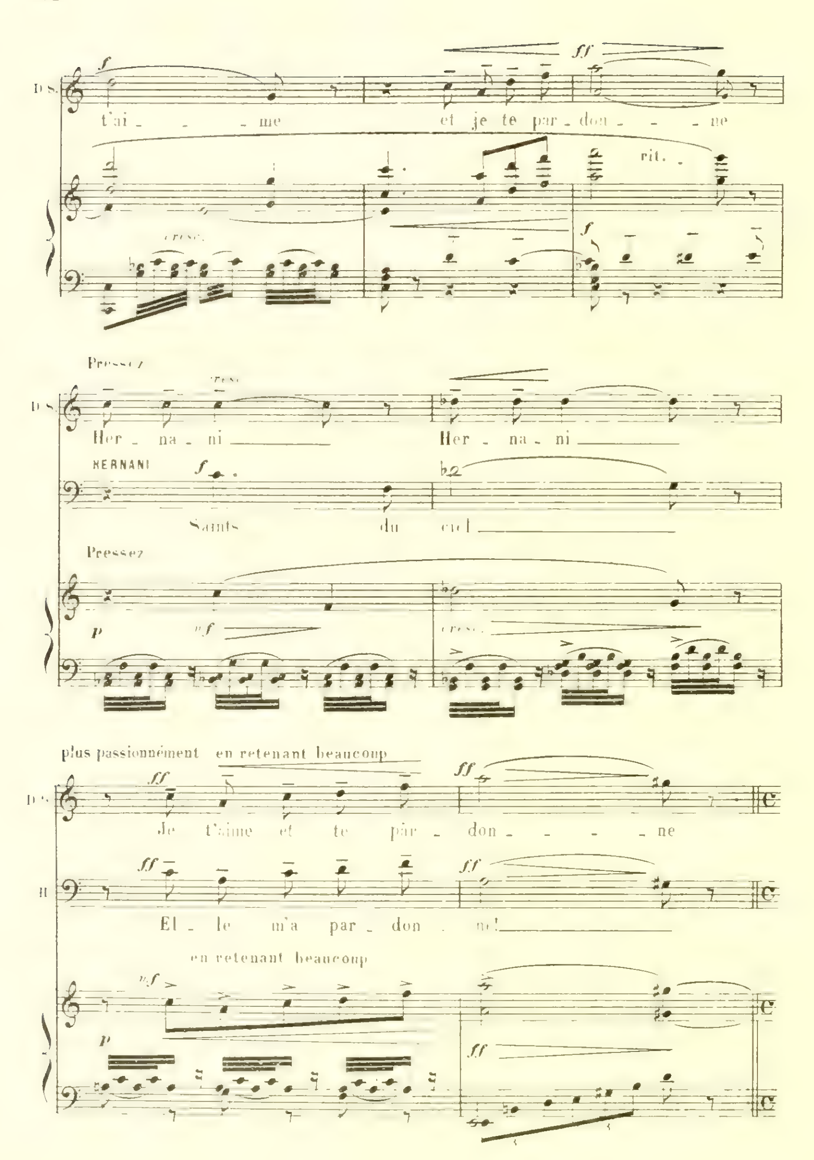


Modéré (sans lenteur bien mesuré sans retenir)
presque parlé
D.S.
C'est le poignard que je ravis au roi
Plutôt que me courber sous sa loi
All^tto (sans lenteur)
Plus lent
largement déclamé
rit.
Au roi qui m'avait of_fen_sé_ _ _e
Et que j'ai repous_
Plus lent
(douloureusement)
Assez lent
court
_sé pour vous, pour vous qui main_te_nant m'ou_tra_
All^o vivace
(Hernani tombe à genoux à ses pieds)
_gez
All^o vivace
(après la voix)



Beaucoup plus lent
HERNANI
fff
en liant
Assez vite (battez à 2 temps)
chaleureux
mf
ff
Ah!
Qu'ai-je dit!...
Par_don ne moi
Beaucoup plus lent
Assez vite (battez a 2 temps)
chaleureux
ff
mf
H
en retenant beaucoup
retenez
rit.
très doux
retenez
ff
ppp
J'ef_fa_ce tous ces pleurs amers
retenez
rit.
f
ff
très doux
ppp
All. agite
Le double plus lent
largement déclamé
fff
Et tu prendras après tout mon
_mes.
All? agité
Le double plus lent
f
fff


retenez beaucoup
mf
f
pp
Allº passionné
H
sang pour tes lar - - - mes
Allº passionné
retenez beaucoup
p
f
ff
fff
Un peu plus lent
en liant
Assez lent
expressif
DONA SOL
f
(douloureusement)
mf
Ah!
croi - - - - re
Un peu plus lent
Assez lent ♩=70
mf
fff sec
Retenez un peu
ff
D.S.
croi - re que mon a - mour put s'é - teindre un
Retenez un peu
p
très expressif
D.S.
jour
Mais
Je
très expressif et en dehors
très doux


D. S.
f
ff
t'ai - - - me
et je te par - don - - - ne
rit.
cresc.
Pressez
cresc.
Her - na - ni
Her - na - ni
HERNANI
f
Saints du ciel
Pressez
p
mf
cresc.
plus passionnément en retenant beaucoup
ff
Je t'aime et te par - don - - - - ne
H
ff
El - le m'a par - don - né!
en retenant beaucoup
mf
p
ff


Lent
Lent
Lent
a volonte
Hé_las... ce n'est qu'une trê_ve
Et je m'éveille de ce rê - ve!..
Lent
Lent
Très lent
retenez
en liant
Pour re - tom - ber dans la dou_leur Ah!
Très lent
Lent
Je me rappel - le que ma vi - e. n'est qu'un a -
Lent ♩=72
pp tres expressif et suivez bien la voix


B
mf
f
_bi me em_ pli de pe_ril et d'ef_
dim.
_froi et t'y je_ter a_vec moi
rit.
ff
O mon a _ mi_ _ _ _ e
Vif et agité
(d'une voix précipitée)
Non!.. Non!.. Non!..
Très lent
Je n'en ai pas le
ppp

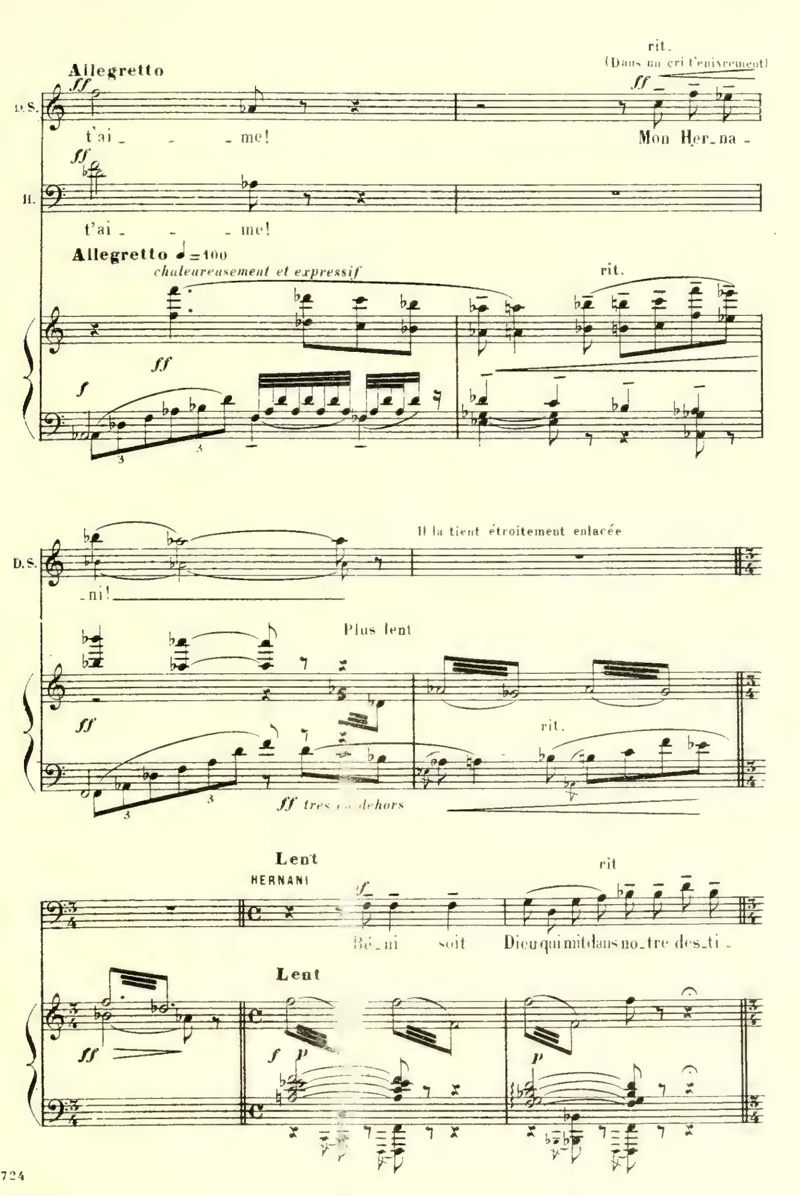


All^tto. (un peu agité)
DONA SOL
f
en liant
Ah!
Her - na - ni
H.
droit
f
A - ban - don - ne
All^tto. (un peu agité) ♩=80
p cresc.
cresc.
D.S.
mf
De - - - meu - - - re
ff
par pi - tié
moi
mf
cresc.
Assez lent
rit.
Pressez un peu
f
Tu veux donc que je
meu - - - re!
Il le faut, Détour - ne-toi...
suivez
mf
mf en dehors


All? (Vif et rapide)
en liant
D. S.
Ah!
B.
Je te fe_rais du mal.
All? (Vif et rapide)
Lent
E_cou_te ma pri_è_re
Je te de_vien_drais fa_tal
Lent
chaleureux
rit.
suivez
All? agité
(avec agitation)
Ah!..
E_pou_se mon ri_val
All? agité


Plus lent (Modere)
(Elle se jette à son cou)
ff chaleureusement
D.S.
Vous ê - tes mon li - on
H.
Plus lent (Modéré)
mf
cresc.
en retenant beaucoup
ff
Lent
fff
fff
avec la plus grande passion
su - perbe et gé - né - reux Ah! je
en retenant beaucoup
Lent
ff
largement sonore
fff
fff sec
Allegretto
fff
Hernani essaie de lutter... Mais Dona Sol l'enlace de ses bras...
t'ai - me
Allegretto ♩=80
après la voix
chaleureux et passionne
rit.
Pressez beaucoup
ff


Assez lent
H.
Ah!
retenez beaucoup
Assez lent
All? rapide
C'est trop lut_ter con_tre soi - mê_ - - _me Je
All? rapide
All!tto (sans presser
DONA SOL
Ah!
(sans voix)
Her_nani!..
Je
t'ai_ _me!.. Je t'ai_ _me!.. Je t'ai_ _me!.. Je
All!tto (sans presser ♩= 116


Allegretto
rit.
(Dans un cri l'enivrement)
D.S.
t'ai_ _ _ me!
Mon Her_na_
H.
t'ai_ _ _ me!
Allegretto ♩=100
chaleureusement et expressif
rit.
_ni!
Il la tient étroitement enlacée
D.S.
Plus lent
rit.
Lent
HERNANI
rit
Bé_ni soit Dieu qui mit dans no_tre des_ti_
Lent



Allegretto
mf
Allegretto
retenez beaucoup
mf
fff
Très lent
(avec la plus grande douceur
Très lent
PPP
Très lent
L'in_fi_ni du bonheur _ dans l'in_fi_ni d'a_
Très lent
PPPP
Lent
PPP
_meur
Lent ♩=50
très doux et expressif
PPPP
PP
DONA SOL
très doux et expressif
p
Oui, que nos deux cœurs et que nos deux


ppp
D.S.
â _ _ mes en un ser _ ment s'en _ chaî _ nent pour tou _
expressif
mf
p
_ jours Et brû _ _ lent d'im_mor _ tel _ les
f
p
flam _ _ _ mes Aimons _ nous d'un a_mour in _ fi _
en retenant beaucoup lent
mf
ppp
_ ni... Je t'ai_me... Her_na _ ni
en retenant beaucoup
très doux
ppp


D.S.
Nous aurons
eu dans notre des_ti_né_e
très expressif
Très lent
très doux
L'in_fi_ni du bonheur dans l'in_fi_ni d'amour
rit.
en retenant beaucoup
en portant la voix
Dans l'in_fi_ni d'a_mour
en retenant beaucoup
très doux


Dona Sol s'est assise dans le fauteuil...Hernani est à ses genoux, la tête dans ses mains, et tous
chaleureux et expressif
mf
mf
deux tout à leur amour restent sans voir et sans entendre
f
cresc.
ff
mf
en retenant beaucoup
Entre Don Ruy Gomez par la porte du fond. Il regarde,
et s'arrête comme pétrifié sur le seuil
f
dim.
mf
p
ppp

SCÈNE VII

LES MÊMES, DON RUY GOMEZ





(1) Coupure théâtrale _ on passe du signe ⊕ au signe ⊕ (page suivante)

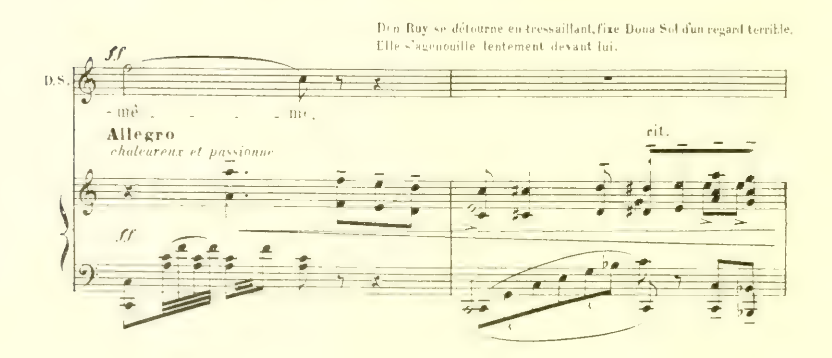

Lent
D.R.
vous tous les Sil_va
Di_tes, quel est cet hom_me?.
Lent
D.R.
Ce n'est pas Her_na_ni
C'est Ju_das qu'on le nom_me...
rit.
S'approchant de lui, et lui lançant le nom à la face.
Ju_
fff sec
Assez lent
HERNANI (sans faire un geste sous l'insulte de Don Ruy)
Duc Ja_
D.R.
_das!..
Assez lent



B.
_mais vers le ciel Un front ne s'é_le _ va plus no_ble que le
Un peu plus lent
tien... Ruy Go _ mez de Sil _ _ va Et
Pressez assez
retenez
moi je suis un traître in _ fâ _ _ me, Oui j'ai voulu prendre ta
Pressez assez
cresc.
fem _ _ _ me,
Pressez
(d'une voix précipitée)
largement declame
Tout mon sang est à toi. à
Pressez


S'approchant de Don Ruy
toi
Frap -
All? rapide
très rapidement
Allegretto

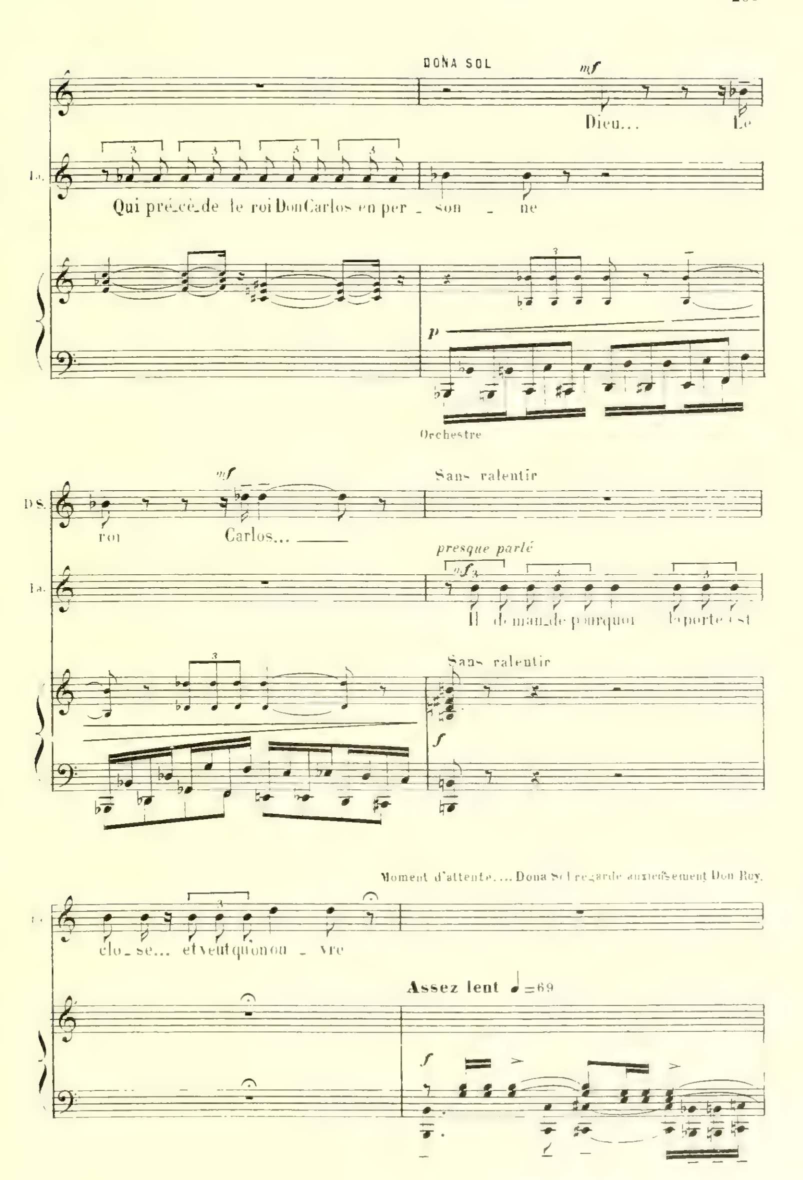

DONA SOL (avec emportement en se mettant devant Hernani)
All? rapide
Le double plus lent
(précipitamment)
Non!.. Non!.. Ah! ne frappez que moi -
-pe...
All? rapide
Le double plus lent


Don Ruy se détourne en tressaillant, fixe Dona Sol d'un regard terrible.
Elle s'agenouille lentement devant lui.
-mê - - - - me.
Allegro
chaleureux et passionné
rit.


Plus lent et retenez peu à peu
ff
Lent
DONA SOL
mf
Oui... Pardon...
Très lent
ppp
pppp
(sans voix
Je t'ai _ me... Monseigneur...
Lent
f>pp
pppp
p
f
DON RUY (chancelle)
(tremblant d'émotion)
p
Tu
Très lent
ff rudement
ff
Dona Sol reste immobile sans répondre
All°
D.R.
t'ai _ mes?..
à Hernani d'une voix terrible)
fff
Tremble
All° (Très rapide)
f
fff



Bruits de Trompettes au dehors
Don Ruy arrête son geste de menace en entendant les trompettes. Il attend étonné
Modéré
Modéré
ff p
pp
Orchestre
pp
pp
DON RUY
f
Quel est ce bruit?
pp
Bien mesuré sans ralentir
IAGO
presque parlé
C'est un héraut
f
p


DOÑA SOL
mf
Dieu... Le
Qui pré_cè_de le roi Don Carlos en per _ son _ ne
p
Orchestre
D.S.
mf
roi Carlos...
Sans ralentir
presque parlé
Il demande pourquoi la porte est
Sans ralentir
f
Moment d'attente.... Dona Sol regarde anxieusement Don Ruy.
clo_se... et veut qu'on ou _ vre
Assez lent
f

Lent

DON RUY — Iago s'incline et sort

largement déclamé

Ou_vrez au roi ___

Lent

DONA SOL (à part) — Herani reste immobile.

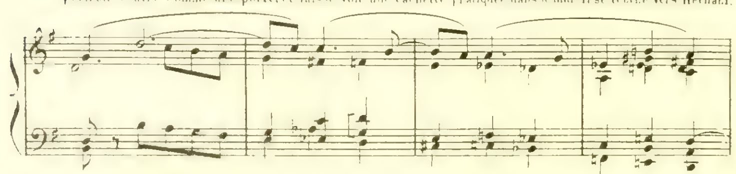
Il est perdu! ___

Don Ruy va à l'un des tableaux, qui est son propre portrait et le dernier à gauche. Il presse un ressort, le

Assez lent (Mouv! de l'entrée d'Hernani



portrait s'ouvre comme une porte, et laisse voir une cachette pratiquée dans le mur. Il se tourne vers Hernani.




DON RUY
Dona Sol le suit des yeux
Viens donc... et cache toi...
Assez lent
mf p
p
Sans lui répondre Don Ruy lui montre la cachette.
Hernani y entre.
HERNANI
mf
p
Ma tête est à toi livre la Sei _ gneur
après la voix
Assez lent
mf p
Don Ruy presse de nouveau le ressort. Tout se referme, et le portrait revient à sa place.
mf


Dona Sol a suivi tous ses mouvements, avec une anxiété croissante. Elle s'approche de Don Ruy qui paraît
DONA SOL
Seigneur...
pi_tié pour
lui
Don Ruy ne répond pas.
rit
Pressez un peu
IAGO (entrant)
Son al_tes_se.. le Roi!..

SCÈNE VIII

DONA SOL, LE ROI, DON RUY GOMEZ, LA SUITE

Dona Sol baisse précipitamment son voile... La porte s'ouvre à deux battants. Don Carlos en habit de guerre, suivi d'une foule de gentilshommes également armés, de pertuisaniers, d'arquebusiers, d'arbalètriers

Lent

Les serviteurs et les servantes de Don Ruy entrent à la suite



Don Carlos s'avance à pas lents la main gauche sur le pommeau de son épée, la droite dans la poitrine, et fixe sur



le vieux duc un œil de défiance et de colère. Attente et terreur à l'entour. Enfin le roi arrive en face du duc, s'arrête et le regarde.

fff *tr* *ff* *rude et brutal*

Assez lent

⊕ DON CARLOS (d'une voix hautaine irritée)

f

D'où vient donc aujourd'hui mon cousin Que ta porte est si bien verrouillé _ e?..

Assez lent

f *ff* *pp*

(1) Coupure théâtrale _ on passe du signe ⊕ [illegible] ⊕ [illegible]


Lentement et les yeux fixés sur Don Ruy
Assez lent et bien mesuré
D. C.
Je croyais ta dague rouil - lé - - - e...
Assez lent et bien mesuré ♩=69
avec une colère croissante
presque parlé
Ainsi donc... devant moi... On a fermé les por - tes
Veux-tu donc réveiller les rebellions mor - tes? Duc...
(impératif)
Je veux le savoir
presque parlé
(fiévreusement)
En bien nous allons
lentement
DON RUY (s'inclinant)
Les Silva sont loyaux


D.C.
voir
de cet_te
bande de rebel_ _les
il reste un
chef
I_ci tu le re_cel _ les...
Réponds-moi
sans détours
Ou bien de ton château
en retenant
Je fais ra_ser les
tours
(violemment)
Li_vre le
DON RUY (calme)
C'est vrai


Allº rapide
Don Ruy ne bouge pas
D. C.
moi
Allº rapide
brutalement
ff
éclatant
fff sec
Modéré
mf
Assez vite
avec violence en
ff
Qu'est-ce donc qui t'arrê_te?..
Duc... Entends tu
Je veux sa tê _ te sa
Modéré
Assez vite
fp
ppp
f
DONA SOL (à part)
p
Le duc croise les bras et reste quelques moments rêveur.
voyant que Don Ruy reste toujours immobile
Grand Dieu!..
ff
tê _ _ _ te!
Allº rapide
Pressez
fff
fff sec

Le roi et Doña Sol l'observent en silence, et agités d'émotions contraires. Enfin le duc relève son front, et regarde tous les portraits placés autour de la salle.

Très lent ♩=52 *largement chantez* *très expressif* *ff*

en retenant *f*

Lent *noblement* *mf*

DON RUY *f* *après l'accord* *mf* (avec noblesse et grandeur)

Lent et majestueux

O Sil_va, Sil_va, fiers aï_eux ran_

Lent et majestueux ♩=54 *sonorité de harpe* *f* *f* *mf*

D. R. _gés Sur ces mu_rail_les, Vous a_vez tous en

mf *p* *p*


D. B.
cent ba_tail _les
Ver_sé no_ble_ment vo_tre
p
sang Et vous a_vez d'un bras puis_
pp
_sant soute_nu l'oppri_mé défendu la jus_ti_ce
suivez
p
cresc.
f
mf
Sans qu'aucun de vous fai_blis_se. Vous a_vez tous vé_
p M. D.


D.R.
_eu
Hommes au no_ble cœur
f
p
mf cresc.
en retenant beaucoup
DON CARLOS (irrité)
Fi_nis_sez... Ruy Go_mez!...
D.R.
u _ ne tache à votre hon _ neur
en retenant beaucoup
mf
f
(continuant sans paraître entendre le roi)
mf
D.R.
O vous tous tous les Sil _ va d'u _ ne ra _ ce si
p
cresc


D. R.
hau - - - te
Vous en-ten-dez,
ff
mf
D. R.
f
Vous en - ten-dez
rit.
Il faut livrer mon hô - - te
rit.
fff sec
mf
Il s'incline profondément devant le roi et le mène devant le dernier portrait celui qui sert de porte à la cachette où il a fait
lent et très doux
très expressif et bien chanté
f
fff
ppp
entrer Hernani. Dona Sol le suit des yeux avec anxiété. Attente et silence dans l'assistance.
DON RUY
Ce por-
en retenant
cresc.
mf
ff


D.R.
trait c'est le mien Mer_ci car vous vou_lez qu'en
pp
dise i_ci Ce dernier di_gne fils
mf
M. D.
D'u_ne ra_ce si hau_te
f
(faisant un pas vers le roi)
Fut un trai_tre fut un trai_tre!.. et vendit la
ff
fp
p


retenez
D.B.
tê _ te de son ho _ _ _ te.
rit.
Modéré
Allegretto
DON CARLOS (avec colère)
Li_vre moi le bandit!
Très lent
(d'une voix respectueuse, mais ferme, en s'inclinant)
D.B.
Seigneur j'ai dit...
Modéré (plus lent
Très lent
All? rapide
D.C.
Sa tê _ te...
All? rapide


Très lent
Don Carlos se tourne vers ses gentils hommes
All° rapide
Un peu plus lent
(violemment)
ff
D.C.
Qu'on l'arrê - te!..
DON RUY (S'inclinant plus bas)
Si_re...prenez la mienne...
Très lent
All° rapide
Un peu plus lent
ppp
fff
fff sec mf
Deux officiers viennent arrêter Don Ruy
All° rapide
All^tto Un peu plus lent
ff
f
Dona Sol arrachant son voile, et le jetant entre le roi, le duc et les gardes.
All° rapide
ff
Beaucoup plus lent
à volonté
DONA SOL
mf
Modéré
f
ff
Ah!_ Seigneur! Grâ - - - ce... Grâ - - - ce...
Beaucoup plus lent
Modéré
f
ff sec
mf
f
suivez



D.S.
Ah!
DON CARLOS
Eh quoi... vous... Do_na Sol?..
Modéré
à volonté
(énergique et bien déclamé)
Lent
C'est d'un mauvais roi
Modéré
DON CARLOS (troublé)
Vous êtes bien sévè_re...
Lent
Modéré
Assez lent
(s'approchant)
Bien mesuré
presque parlé
D.C.
Assez lent


Il l'emmène un peu à l'écart...
Assez lent et en retenant
très expressif
ff
Modéré (sans lenteur)
DON CARLOS (à part à Dona Sol)
p
Oui c'est toi qui m'as fait mé_chant
Modéré (sans lenteur) ♩=63
p
D.C.
f
Car ton a_mour O jeu_ne fil_ _le
S'approchant plus près
Plus lent
D.C.
p
eût pu dompter le lion de Cas_til_le. Cependant je me
pp
mf p



rit
Il revient vers Don Ruy
rends à ton ap - pel tou - chant
rit.
un peu après la voix
bien chanté et en dehors
pp
mf
f
en retenant beaucoup
Modéré
(à Don Ruy)
DON CARLOS
Je te fais grâ - ce Duc!
fp
pp

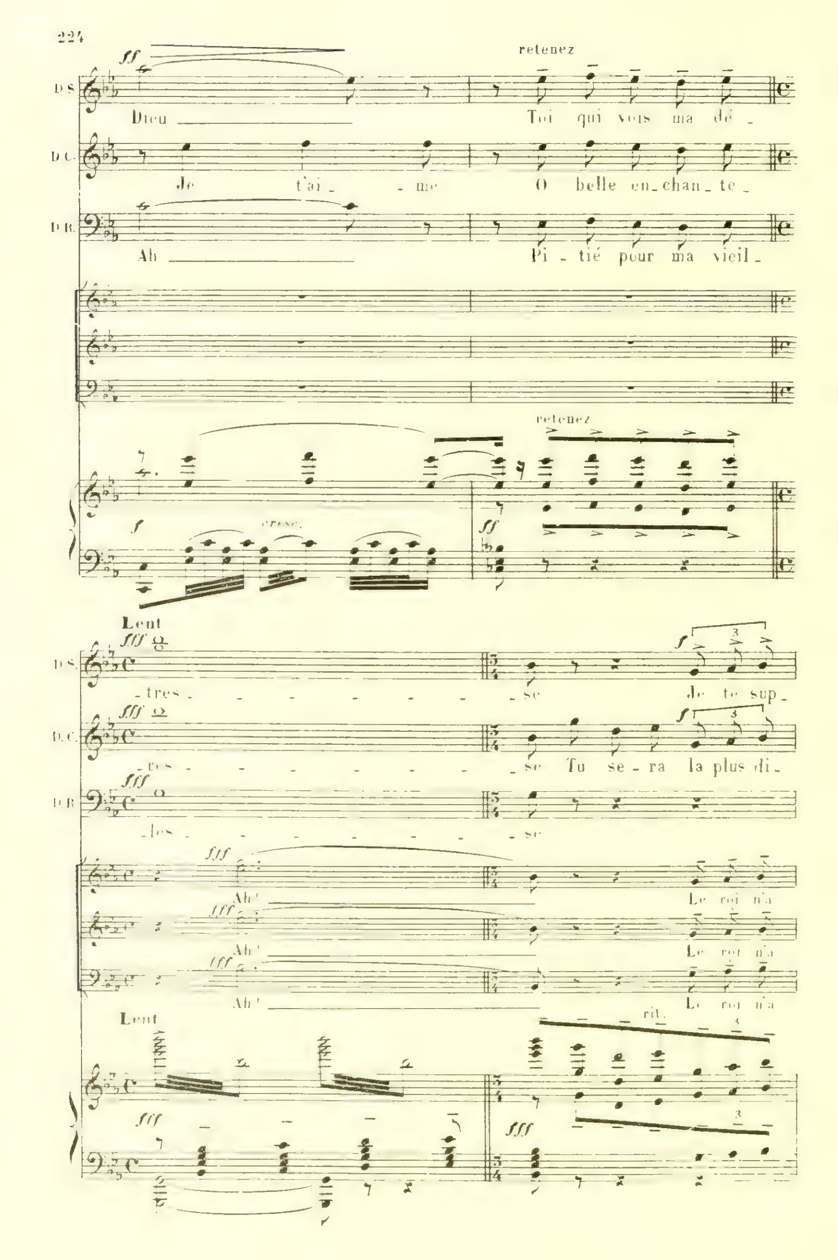

All° rapide
DONA SOL (interdite)
mf
Moi?..
Seigneur!..
D.C.
Sol...
DON RUY
ff
O
ra
All° rapide
après la voix
mf
ff
D.R.
ff
en liant
Modéré
(avec une ironie douloureuse)
-ge...
O
Gé - né - reux vain -
Modéré
ff
f
pp
p
rit.
Un peu retenu
a Tempo
ff
D.R.
-queur qui mé-na-ge la tête et tor-tu - re le cœur
Un peu retenu
a Tempo
mf
mf


DONA SOL (lentement et avec une profonde douleur)
Je dois sui_vre le
All.º rapide
fff
Modéré
D.S.
roi
DON CARLOS
Do_na Sol ou le
DON RUY
Pi_tié, pi_tié pour moi
Modéré
mf
ff
en retenant
Lent
retenez
(lentement)
D'effroi je suis toute sai_ _si_ _e Je connais sa ri_
D.C.
trai_ _tre
D.R.
Ah!
Lent
en retenant
fff


Modéré, au 1.er Mouv.t
mf
D.S.
_gueur
p
D.C.
Ou_bli_er sa fé_lo_ni _ e sau_ra fléchir
p
D.R.
Vo _ tre clé _ mence est bien cru _ el _ _ _ _ le, ô
Modéré, au 1.er Mouv.t
cresc.
pp
D.S.
mf
Mais au prix de ma vi _ e...
D.C.
sa ri _ gueur...
f
D.R.
roi
f
Grâ _ ce pour el _ _ _ le
SOPRANOS
p
Il lui lais _ se la vi _ e
TÉNORS
p
Il lui lais _ se la vi _ e
BASSES
p
Il lui lais _ se la vi _ e
mf


D.S.
J'a - pai - se sa fu - reur
D.C.
Je leur lais - se la vi - - - - e
D.R.
Grâ - - - - ce Grâ - - ce pour
en lui bri - sant le cœur
en lui bri - sant le cœur
en lui bri - sant le cœur
Pressez un peu
cresc.
Je con - nais bien sa ri -
pour as - su - - rer mon bon -
moi
Son âme est meur -
Son âme est meur -
Son âme est meur -
Pressez un peu
cresc.

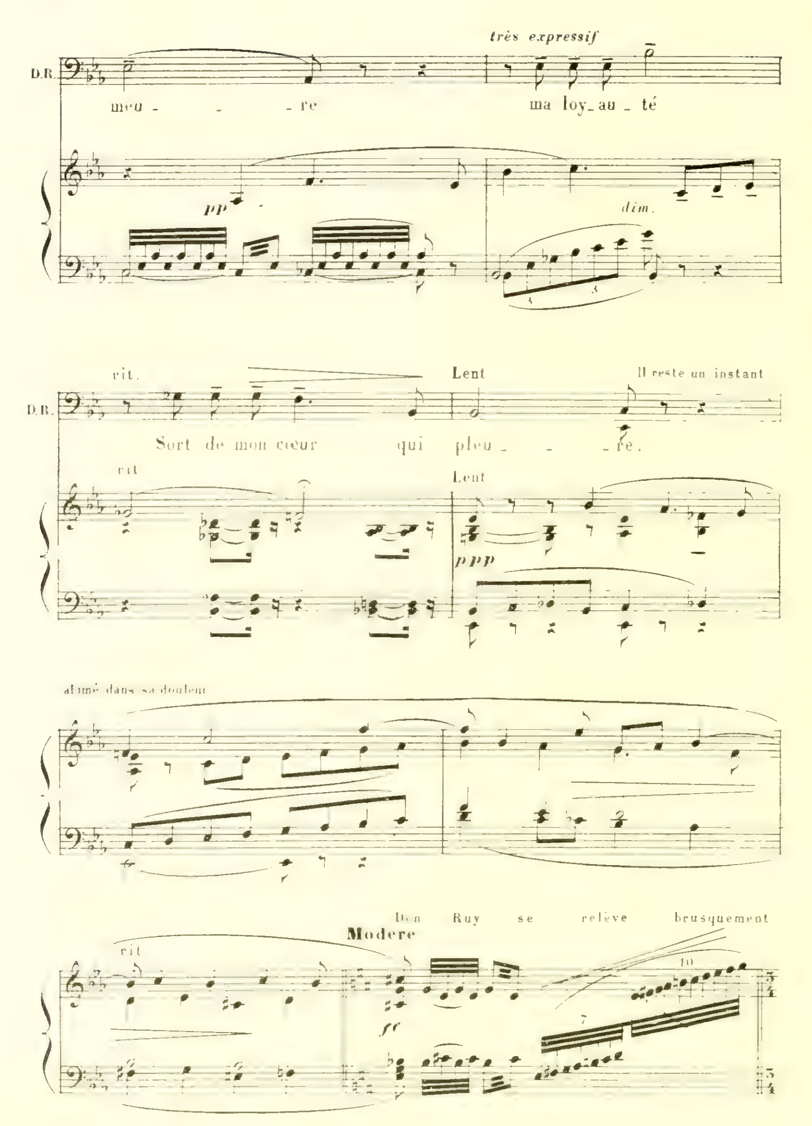

D.S.
D.C.
D.R.
_gneur
pour eux je
_heur
Je sau_ _rai
Vous me lais_sez la
tri_ _ _ _e
Il est bri_
cresc.
en retenant
me sa_ _cri_ _fi_ _ _e
flè_ _chir son cœur
vie en me bri_sant le cœur
sé de dou _leur
en retenant


retenez
D.S.
Dieu
Toi qui vois ma dé_
D.C.
Je t'ai_ _me
O belle en_chan_te_
D.B.
Ah
Pi_tié pour ma vieil_
retenez
cresc.
Lent
tres _se
Je te sup_
tres _se Tu se_ra la plus di_
les _se
Ah!
Le roi n'a
Lent
rit.


au 1er Mouvt
rit.
D.S.
plie a _ _ vec ar _ deur C'est le cri de mon
D.C.
_vi _ _ _ _ ne La plus
D.B.
Voy _ _ ez ma dou _ leur Al _ _ _
pas dans sa dé _ tres _ _ se Pi _ _
pas dans sa dé _ tres _ _ se Pi _ _
pas _dans sa dé _ tres _ _ se Pi _ _
au 1er Mouvt
rit.
en retenant beaucoup
assez long
moment d'attente
cœur Sou_tiens ma faibles _ _ _ se
bel _ le mai _ tres _ _ _ _ se
_tes_se prenez pi_tié d'el _ _ _ _ le
_tié de sa vieil _ les _ _ _ _ se
_tié de sa vieil _ les _ _ _ _ se
_tié de sa vieil _ les _ _ _ _ se
en retenant beaucoup


(réclament) (à Don Carlos) Elle se dirige vers lui
Je vous suis... Monseigneur.
C'est bien
Arrêtant Dona Sol quand elle va vers Don Carlos
Mon Dieu!
Plus lent qu'à l'entrée d'Hernani
D'une voix tremblante d'émotion et de désespoir
(à Don Carlos)
Pitié Pi-
_tié pour moi.
DON CARLOS
presque parlé
A _ lors... l'homme caché chez toi!..


Don Ruy ne repond pas... Don Carlos tend la main à Dona Sol et sort avec elle
A - dieu...
retenez
Lent
Don Ruy s'incline respectueusement devant le roi... Il revient sur le devant, haletant,
douloureux et expressif
f
immobile, sans plus rien voir ni entendre, l'œil fixe.
ff
(Reprise facultative)
DON RUY (anéanti de douleur, en tombant dans son fauteuil)
Roi
Pendant que tu sors de ma de -
expressif
pp


très expressif
D.R.
meu - - - re
ma loy_au_té
pp
dim.
rit.
Lent
Il reste un instant
D.R.
Sort de mon cœur qui pleu - - - re.
rit
Lent
ppp
abîmé dans sa douleur
Don Ruy se relève brusquement
Modere
rit
ff

Scène IX

DON RUY, HERNANI.




Hernani paraît à la porte de la cachette, Don Ruy lui montre les deux épées sur la table
All.° agité
DON RUY
Plus lent
à volonté
largement déclamé
Et viens mainte _ nant pay_er ta tra_hi _
All.° rapide
sec
Modéré
D.R.
_ son pour me ven _ ger de ton ou_tra _ ge J'ai maintenant double rai_
Modéré ♩ = 92
cresc.
_ son Car le roi m'a pris Do_na Sol en o _ ta _ ge
Plus lent
douloureusement

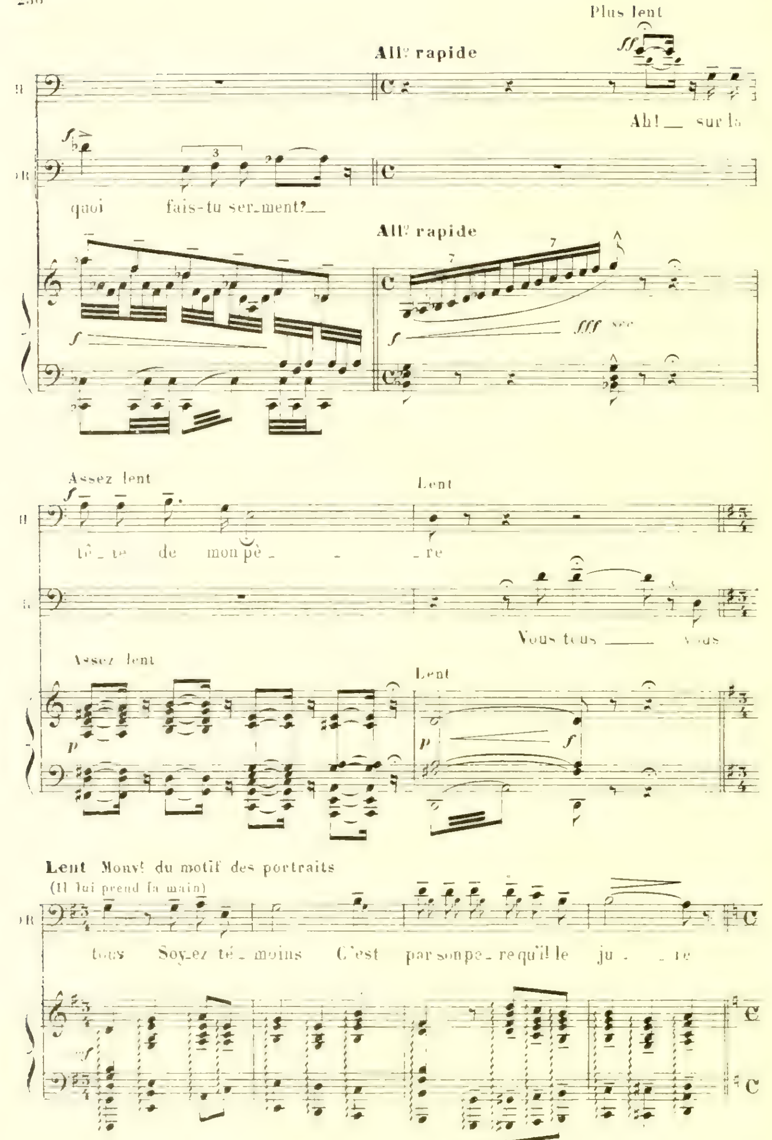

HERNANI
presque parlé
Allº rapide
Que dis-tu...? Dona Sol!.. El - - - - le!.
Allegretto
fff sec
Allº rapide
fff
Beaucoup plus lent
(étouffant un cri de douleur)
(presque parlé) sec
H.
Dieu!
DON RUY
simplement
rit.
Elle a du par-tir a-vec lui Il fal-lait la li-vrer ou te li-vrer toi-
Beaucoup plus lent
rit.
Allº agité
Plus lent
largement déclamé rit.
H.
Ah! Tu l'as livrée au roi qui
D.R.
mè - me.
Allº agité
Plus lent
fff sec


All° rapide
fff
H.
l'ai _ - - - _ me .
All° rapide
fff
Modéré 𝅗𝅥 = 80
Battez a deux temps
(d'une voix fiévreuse) f
H.
Il l'en_lè _ ve vengeons-nous
DON RUY dans un cri de fureur
Il l'ai_ _ _me...?
Assez lent
Modéré 𝅗𝅥 = 80
Battez à deux temps
fff
pp
mf
en retenant beaucoup
ff
fff
Lent
ff
H
Je t'im_plore à ge _ noux
Vieillard don_ne
en retenant beaucoup
rit.
Lent
f
mf
f


rit.
H.
moi ma part de ta ven _ gean _ _ _ _ _ _
mf très expressif et avec la voix
f
_ ce
Pressez Allt
ff
mf
Oui par moi
Plus lent que la 1re fois ♩= 80
mf
tu fus of _ fen _ sé
ma vie est à toi
cres.
Je le sai
rit.
et je te paie_rai mon of _
ff
p


Pressez All^tto
bien declamé
Lent
H
fu - se
a_près no_tre vengean -
Pressez All^tto
Lent
Pressez beaucoup All^o
ce
Assez lent
DON RUY
D'a_bord sauvons ma
Pressez beaucoup All^o
sec
Assez lent
Modéré
Assez lent
(lentement en le regardant)
D.R.
niè_ce, et pu_nissons le ravis - seur
Après tu me rendras raison?
Modéré
Assez lent
HERNANI (vivement et sans hesiter)
Plus lent
(lui présentant le cor qu'il détache de sa ceinture)
Assez lent.
à volonté et largement déclamé
Oui!
Je ju_re quels que soient le lieu, le jour et l'heu - re
Le jures-tu?..
Plus lent
Très lent


H.
mf
Vieillard quand tu croi_ras qu'il est temps que je meu _ re
fpp
Lent
mf
H.
Viens... son_ne de ce cor Dans le même mo_ment
Lent
ppp
Lentement
Modéré
H
Tu se_ras o _ bé _ i.
DON RUY
mf
Sur
Modéré
mf


Plus lent
All? rapide
Ah! sur la
quoi fais-tu ser-ment?
All? rapide
Assez lent
tê - te de mon pè - re
Lent
Vous tous vous
Assez lent
Lent
Lent Mouv! du motif des portraits
(Il lui prend la main)
tous Soy-ez té - moins C'est par son pè - re qu'il le ju - re



(1) Coupure théâtrale _ on passe du signe ⊕ au signe ⊕ (page suivante)

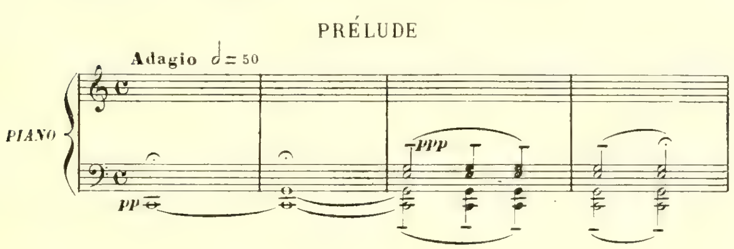


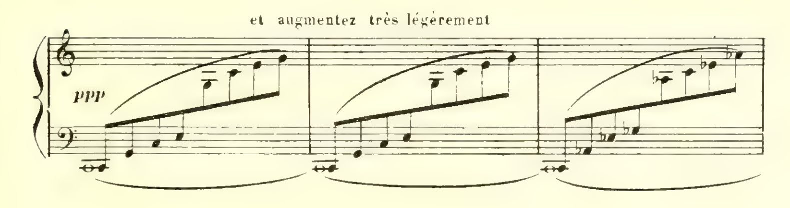
DR
Je sonnerai ce cor et dans le même ins _ tant tu m'o_bé_i_ras?
ppp
HERNANI étendant la main vers les portraits
fff
ff
Je le ju_ _re
Lent
après la voix
fff
RIDEAU
sec

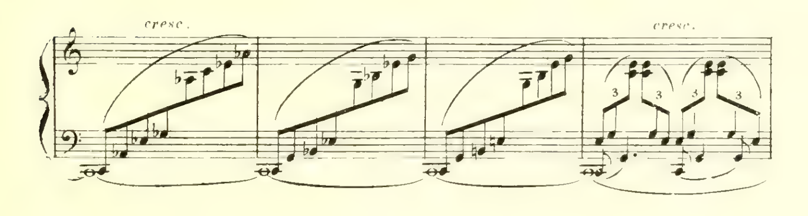
ACTE IV

Les caveaux qui renferment le tombeau de Charlemagne à Aix la Chapelle. De grandes voûtes d'architecture lombarde. Gros piliers bas, pleins-cintres chapiteaux d'oiseaux et de fleurs. A droite le tombeau de Charlemagne, avec une petite porte de bronze, basse et cintrée. Une seule lampe suspendue à une clef de voûte en éclaire l'inscription "KAROLVS MAGNVS" Il est nuit on ne voit pas le fond du souterrain, l'œil se perd dans les arcades les escaliers et les piliers qui s'entrecroisent dans l'ombre.

PRÉLUDE










cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
p en dehors



traînez le son
en dehors
chaleureux et bien chanté
mf



retenez un peu
f
ff
très chaleureux
fff
pressez
retenez
plus lent
fff
rit.
Très lent


tr
au 1er Mouvt
fff
fortissimo
en dehors
retenez beaucoup
en re - tenant beaucoup
en retenant beaucoup
8
fff
sec

SCÈNE I

DON CARLOS, DON RICARDO

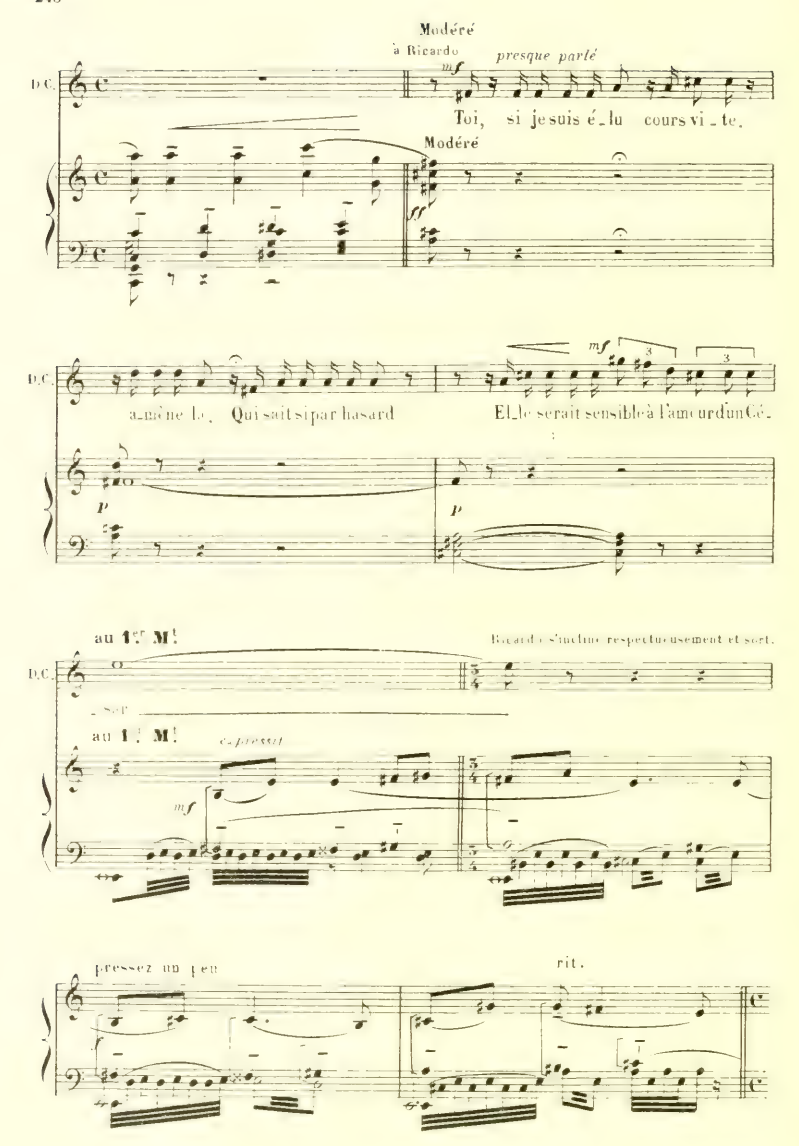
Don Ricardo entre précédant Don Carlos. Tous deux sont enveloppés de manteaux. Don Ricardo à une lanterne à la main.




D.C.
Ils ont bien fait de choisir un tombeau car la tombe paiera leur œuvre déloy_
Modéré
mf p
p
_a_ _ _ le
Plus lent rit. lent
en retenant
très declamé
Dès que j'aurai vê_tu la pourpre impé_
suivez
ff sec
mf
ria _ _ _ le.
Allegro
lent
(songeur)
Mais l'aurai je?
Assez vite allegretto
lent
ff sec
Modére
presque parlé
on pourrait en élire un au_tre...
Allegro vif et agité
(résolument)
Non!.. non!..
Modéré
pp
Allegro vif et agité
sec


beaucoup plus lent
lent
(Il reste un instant comme illuminé par la vision
D.C.
Ah! _ Je la veux
Mt de marche solennel
Large et majestueux
beaucoup plus lent
après la voix
de la pourpre impériale)
se tournant brusquement vers Don Ricardo.
éclatant
à volonté
presque parlé
Et comment fe_ra t'on connaître à l'Allema_gne Le successeur de Charlema _ gne?
Assez lent
Modéré
RICARDO
presque parlé
Plus lent
Si vous ê _ tes é _ lu c'est trois coups de ca _ non


Carlos fait quelques pas avec agitation.
Allegretto sans lenteur
DON CARLOS (s'arretant)
Beaucoup plus lent
rit.
Assez lent
Oh! quecetteat _ tente m'ir_ri _ te!.. je voudraisêtre empe _
Beaucoup plus lent
Assez lent
Très lent
(restant un instant rêveur
très doux
en liant ppp sub.
D.C.
_ reur ___ et j'ai le sou_ve_nir de Do_na Sol au
Très lent
très arpégé
Assez lent
D.C.
cœur ___
Assez lent
très expressif


Modéré
à Ricardo
presque parlé
D.C.
Toi, si je suis é_lu cours vi_te.
Modéré
a_mène la. Qui sait si par hasard
El_le serait sensible à l'amour d'un Cé_
au 1er Mt
Ricardo s'incline respectueusement et sort.
_sar
au 1er Mt
pressez un peu
rit.

SCÈNE II

DON CARLOS

(Don Carlos resté seul va s'asseoir sur l'un des tombeau et tombe dans une profonde rêverie ses bras se

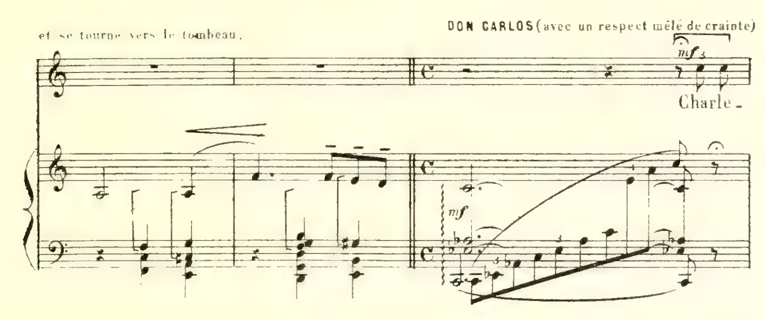


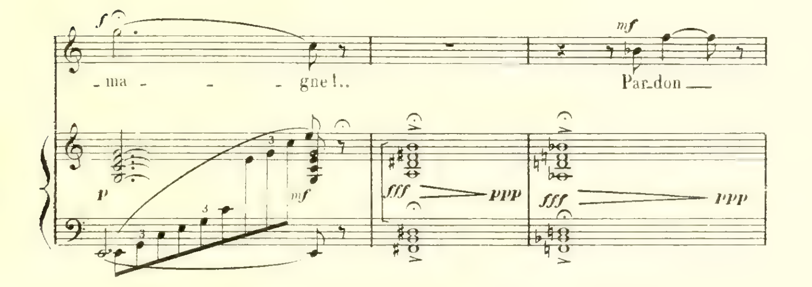
croisent. Sa tête fléchit sur sa poitrine.



et se tourne vers le tombeau.

DON CARLOS (avec un respect mêlé de crainte)






lent
D.C.
Ces voûtes solitai_res
ne devraient répéter que paroles aus_tè _ res
Lent Mt du prélude ♩=50
(Il se lève) (avec la plus grande émotion)
C'est là
Lent Mt du prélude
PPP sub.
Il fait quelques pas vers le tombeau et regarde la porte de bronze avec une sorte de crainte religieuse.
augmentez peu à peu
cresc.
DON CARLOS
à volonté Très lent
Quoi_Charlemagne est


D.C.
f
là
augmentez peu à peu
pp
p
en dehors
DON CARLOS
mf
Sé - pul - cre som - - - - - -
p
D.C.
mf
- bre Peux - tu con - te - nir si grande
en dehors



pressez un peu

D.C.

om - - - - - - bre?..

pressez un peu

MG

cresc.

cresc.

un peu plus vite

D.C.

A - voir é - té plus

un peu plus vite

mf

en traînant le son

f

rit.

D.C.

f

ff

grand qu'Atti - la aus - si grand que le mon - - de

cresc. rit.

ff

Plus lent

après l'accord

rit.

D.C.

f ff

Et ——— que tout tien - ne là ———

Plus lent

fff ff

ff

en retenant

D.C.

ff

Qu'impor - - - te c'est le but ___ où mon orgueil as -

en retenant

ff *p* *ff* *f*

fff

D.C.

Modéré sans lenteur ♩= 63

-pi - - - - - - re.

Modéré sans lenteur

après la voix

f *ff sec* *ff*

en dehors

fff et très marqué

fff

Allegro agité

DON CARLOS (avec fièvre)

en retenant

Allegro agité ♩= 116

Oui je voudrais l'em -

ff *mf* *mf* *p*



-pi - - re
je voudrais d'une for-te main
Beaucoup plus lent
rit
Le double plus lent
cresc.
saisir ton scep-tre
ta couronne, et de ton trô - - -ne do-mi-
Beaucoup plus lent
Le double plus lent
Lent
Largement déclamé
rit.
Modéré
au 1er Mt
-ner le genre hu-main
Modéré au 1er Mt
après la voix
en dehors

Allegro agité

(fièvreusement)

D.C.

rit.

mf

Prends en pi_tié ton

Allegro agité

ff pp

pressez

D.C.

fils é_pouvan_té____ et de cette ombre sé_pul - cra - - le, dis

augmentez peu à peu

peu à peu

Plus lent

en retenant beaucoup

D.C

moi de ta voix fa - ta - - - le, le se - cret de ta ma_jes -

Plus lent

mf — p

cresc.

Modéré

ff

D.C.

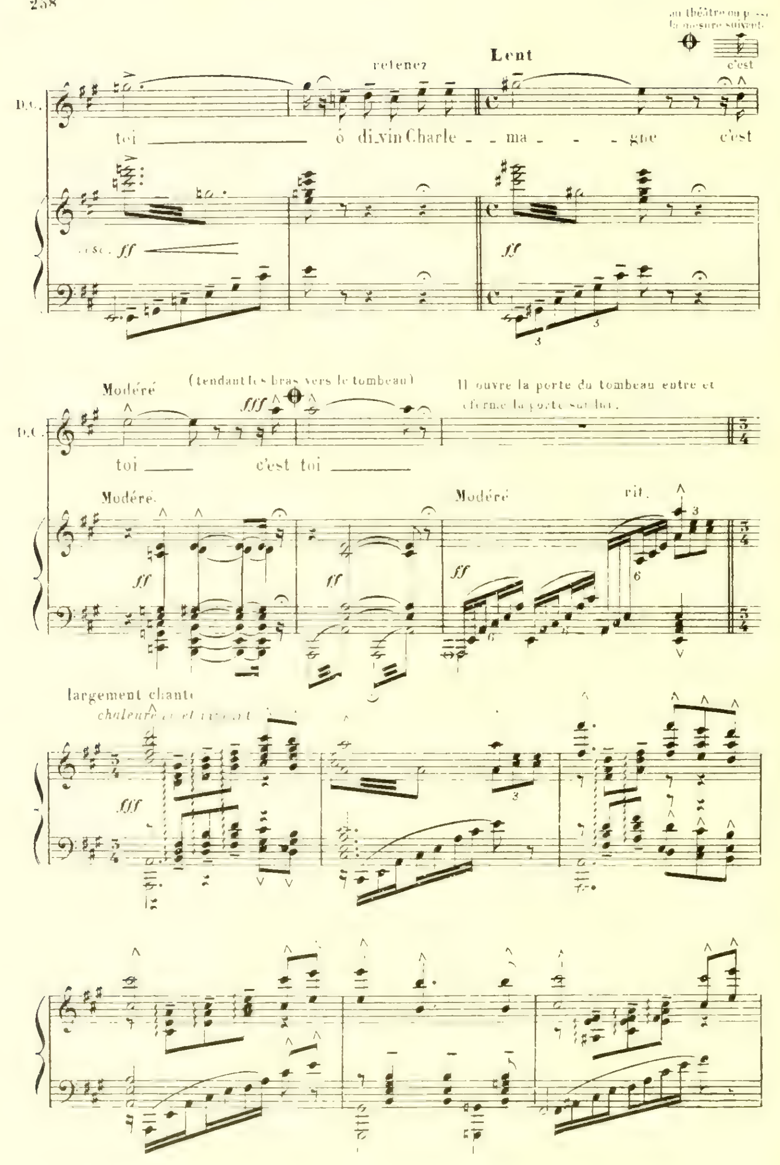
_té ________

Modéré

ff


(avec une exaltation croissante)
retenez
D.C.
Char - - - le - - ma - - - - - gne Charle -
- ma - - - - - gne!
Assez lent (comme illuminé et avec exaltation)
Ver-se moi dans le
Assez lent
chaleureusement
cœur du fond de ce tom-beau Quelque
cho - - se de grand de su - blime et de
retenez


D.C.
ff
beau
Si je de-
au 1er Mt
pressez un peu
chaleureux et expressif
fff
-viens em-pe-reur d'Al-le-ma-gne
avec un enthousiasme croissant
pressez un peu
C'est toi qui me fe-ras grand
C'est toi qui se-
cresc.
rit.
Plus lent
-ras ma loi mon mai-tre!
C'est
retenez


au théâtre on passe la mesure suivante
Lent
retenez
c'est
D.C.
toi ô di_vin Charle _ _ ma _ _ _ _ gne c'est
cresc. ff
ff
Modéré
(tendant les bras vers le tombeau)
Il ouvre la porte du tombeau entre et referme la porte sur lui.
fff
toi c'est toi
Modéré.
Modéré
rit.
ff
ff
ff
largement chanté
chaleureux et vivant
fff


en retenant
Un peu plus vite
fff
en retenant
au 1er Mt
mf
mf
largement chanté
f
rit.
Sans presser
en retenant peu à peu
mf
f
mf
p
pp
f p

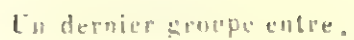
SCÈNE III

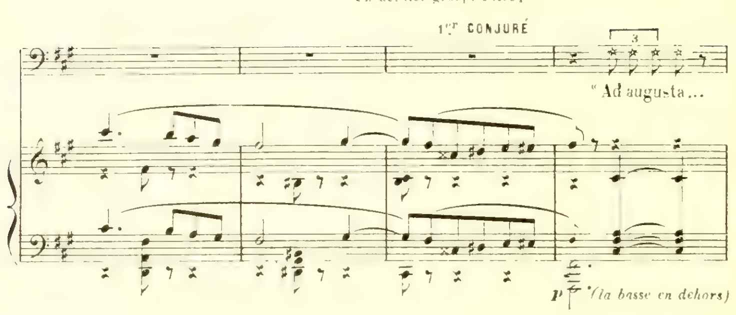
LES CONJURÉS, HERNANI, DON RUY GOMEZ

Un homme entre, marchant lentement et mystérieusement il porte une torche allumée.




i. trent de nouveaux conjurés qui échangent des signes de mains avec tous les autres.
1er CONJURÉ
Ad augusta...
Il est temps qu'il
DEUX AUTRES CONJURÉS
Per angusta...
1er C.
meu_re
Ad an_gus_ta
pp
(presque parlé)
1er C.
Qu'en cette heure brève s'aiguise le glai_ve
UN CONJURÉ
Per angus_ta





TROIS CONJURÉS

Tous les conjurés s'asseyent en demi cercle sur des tombeaux.

"Perangusta

rit.

mf

rit.

p

pp

dim.

en retenant jusqu'à la fin

pp

p


1er CONJURÉ
mf
3
f
Nous voulons nous soustraire au joug de l'étran_ger
Modéré
Allegretto
pressez
mf
f
Plus lent
1er C.
mf
3
3
f
Nous avons tous i_ci quelque injure à ven_ger
Plus lent
Allegretto
pressez
ff sec
mf
Plus lent
retenez
mf
3
3
f
1er C.
Combien faut-il de bras pour le mettre au linceul?
TOUS
f
Un
Modéré et bien mesuré
ff sec
mf


Gardez le Mt sans ralentir
1er CONJURÉ
Combien de coups au cœur?
seul!
Un
Gardez le Mt sans ralentir
Qui frappe_ra?
(se levant)
seul
Nous
Modéré
Don Carlos est un traître!...
tous
Modéré

1er CONJURÉ désignant le dehors d'un geste large

f

ils font un empereur

Lent

fff

M.D. M.G.

sec

montrant les caveaux

largement déclamé

presque parlé

1er C.

f

Nous, fai_sons un grand prê__tre! Tirons au

pp

pp

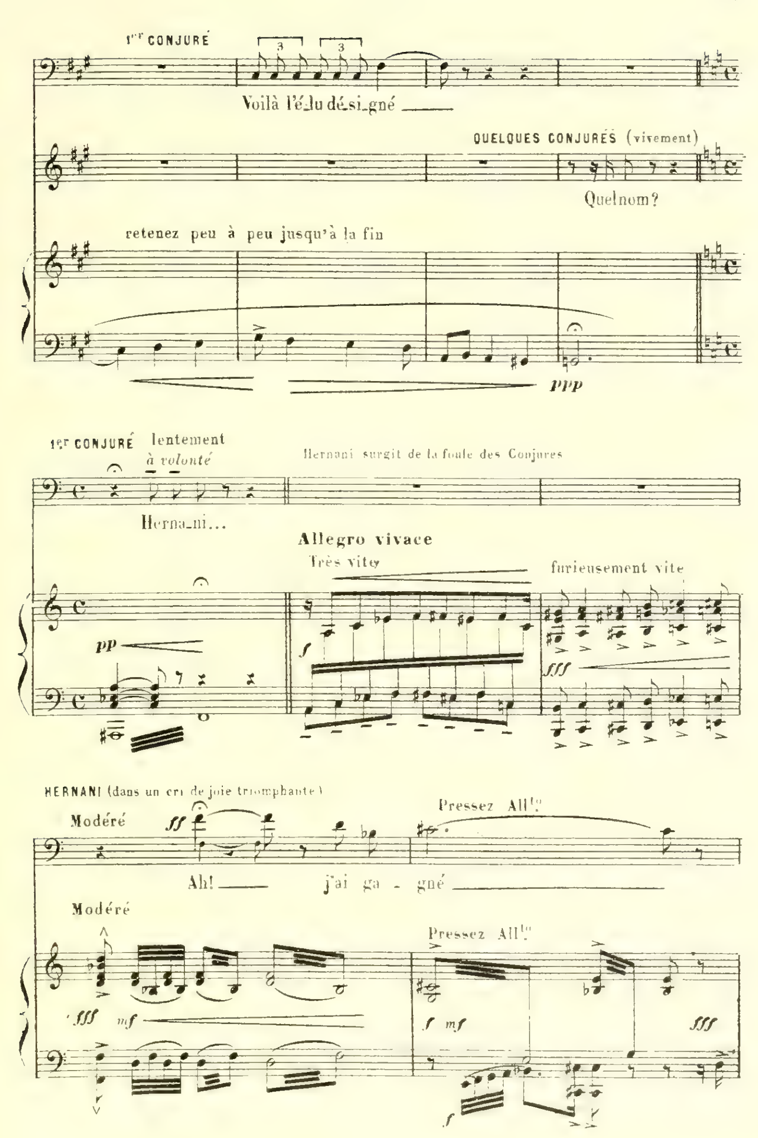
Tous les Conjurés écrivent leurs noms sur leurs tablettes, déchirent la feuille, la roulent



et vont l'un après l'autre la jeter dans l'urne d'un tombeau.




1.er CONJURÉ
Tous s'agenouillent et
prient silencieusement
Agenoux et pri _ ons
Un peu plus lent
très expressif
mf
f
rit.
pp sub.


1er CONJURÉ
Voilà l'é_lu dé_si_gné
QUELQUES CONJURÉS (vivement)
Quel nom?
retenez peu à peu jusqu'à la fin
ppp
1er CONJURÉ lentement
à volonté
Herna_ni...
Hernani surgit de la foule des Conjurés
Allegro vivace
Très vite
furieusement vite
pp
f
fff
HERNANI (dans un cri de joie triomphante)
Modéré
ff
Ah!
j'ai ga - gné
Pressez All!º
Modéré
Pressez All!º
fff
mf
f
mf
fff
f


pressez
fff
ff
Assez lent largement déclame
HERNANI
Ain _ _ si donc je te tiens ven_gean _ ce
Assez lent
fff
mf
f
Modéré
(avec ivresse)
en retenant
f
H.
O jour si longtemps dé_si _ ré
expressif et suivez
bien la voix
en retenant
mf
f
p
en retenant
H.
ff
f
Du ciel la di_vi_ne clé_men _ _ _ ce ex_
mf
cresc
ff


H
(résolument)
-auce enfin mon vœu sa - - cré
Non.. sei -
DON RUY (perçant la foule et prenant Hernani à part)
presque parlé
Ah! cède-moi ta pla - ce!
Modéré
Un peu plus lent
rit.
modéré et sans ralentir
H.
- gneur c'est la première fois qu'il m'arrive bon - heur
D.R.
Veux-tu mes châteaux, mes cam -
Un peu plus lent
modéré et sans ralentir
H.
parlé
Non
D.R.
cresc.
- pa - - - - gnes?
Veux-tu mes paysans et mes mon -


beaucoup plus lent
H.
Non
tirant le cor de sa ceinture
se rapprochant de lui
à volonté
D.R.
_ta _ _ _ _gnes?
E_cou _ te je te rendsce
cresc.
beaucoup plus lent
mf p
Pressez Allegretto
ff
mf
retenez
f
j'ai monpère à venger peut-être plus en_
Allegretto
mf
ff sec
ff
Ô frè _ res..de mes
Assez lent
fff


rit.
-jours je fais le sacri-fi - - ce
Je frapperai Carlos sans que ma main fai-
suivez
pp
ff
Pressez allegretto
Il tire son épée la retourne et la prenant par la pointe l'élève au dessus de sa tête.
-blis - - - se
Pressez allegretto
f
(solennel)
Très lent
Je le ju - re sur cet-te
Mt de marche un peu lente
croix
Mt de marche un peu lente ♩=69
grave et large
ff sec
mf
bien marqué et mesuré
solennel et grave
largement chanté
Le cœur vail - lant
solennel et grave


H.
et sans vous tra_hir
M.D.
M.G.
H.
Je sau_rai frap_per
M.D.
M.G.
H.
vous ven_ger et pu_nir
M.D.
M.G.


Pressez un peu
H.
Qu'il s'étei _ gne comme un flam _ beau
LES CONJURÉS
Oui...
Pressez un peu
mf
cresc.
ff
Couchons sa grandeur au tom _ beau.
Les C.
Oui
cresc.
p
f
Au 1er Mouvt
Mort au mai _ _ _ tre
Mort au mai _ _ _ tre.
Au 1er Mouvt
M.D
M.G.



Plus lent
en retenant beaucoup
H.
Mort au traî _ _ _ _
Les C.
Mort au traî _ _ _ _
Plus lent
en retenant beaucoup
Pressez All^tto
_ tre.
presque parlé
(farouches)
_ tre. à mort! à mort! à mort! à
Pressez All^tto
Lent
largement déclamé
long
sec
Qu'il meure impénitent ___ Qu'il meu _ _ _ re!
sec
mort! Qu'il meu _ _ _ re!
Plus lent
sec
sec

Scène IV

LES MÊMES, DON CARLOS

On entend un coup de canon éloigné, Tous écoutent... La porte du tombeau s'entr'ouve... Don Carlos paraît sur le seuil, pâle. Il écoute aussi.

Second coup de canon mouvement des conjurés attendant anxieusement.

Don Carlos ouvre tout à fait la porte du tombeau, mais sans faire un pas, debout et immobile sur le seuil

Très lent

mf laissez vibrer

8

DON CARLOS *très lentement*

L'empereur vous en_tend

Mouv! du prélude

Tous les flambeaux s'éteignent à la fois.

Lent

ppp

Mouv! du prélude

après la voix

mf

Don Carlos fait un pas dans les ténèbres si épaisses qu'on y distingue à peine les conjurés muets et immobiles.

cresc. *mf* *mf* *en dehors* *cresc.* *f*

DON CARLOS

Modéré

Je suis là, sans dé_fen_se.

Modéré

cresc.

ff


Modéré
Lent
largement déclamé
rit.
D.C.
Mais qui donc m'o_serait frapper?_
Vous ê_tes tous en ma puis_
Modéré
Modéré
san _ce
Modéré
Pressez un peu
après la voix
appelant au fond
Allegretto
Ac _ courez
J'ai ma proi _ e...
Allegretto, sans presser
sec
Beaucoup plus lent
après la voix
Et que le sé_pul _ cre flam _ boi_
Beaucoup plus lent
après la voix

Il frappe de la clef de fer sur la porte de bronze du tombeau. A ce bruit toutes les profondeurs du souterrain se remplissent de soldats portant des torches et des pertuisanes.



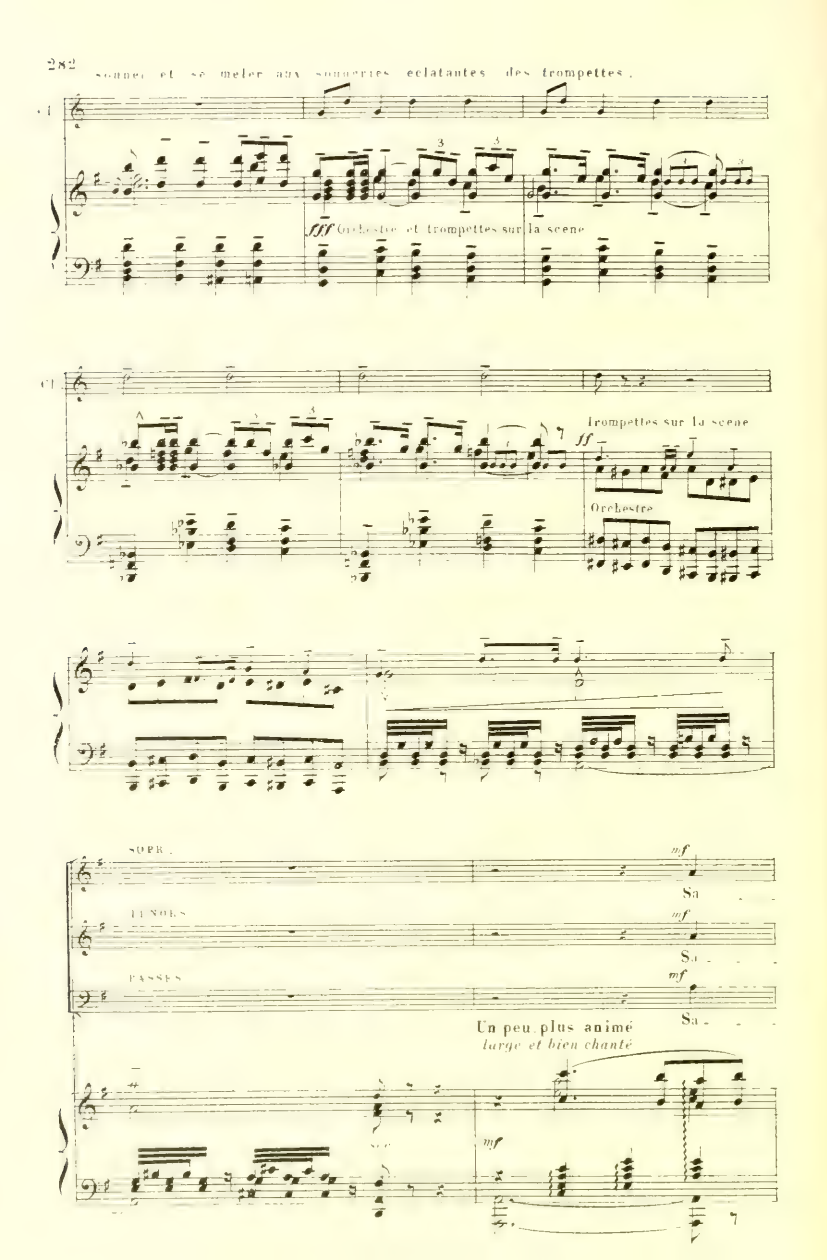

DON CARLOS (à un officier)
Qu'on les sai_sis_se tous car leur crime est fla _
retenez
fff
fff sec
(On entoure les Conjurés et on les désarme)
D.C.
_grand.
après la voix
fff
HERNANI (méprisant)
mf
f
Ah! je le reconnais... Seul il é_tait trop grand.
Mouvt de Marche
Mouvt de Marche
pp
Trompettes dans la coulisse
ff
H.
mf
J'ai cru d'a_bord que c'était Charle_ma_ _gne.
effet rapproché
Orchestre
p
p


H.
Ce n'est que Char_les-Quint
O malheureuse Es_pa_ _ _gne
Orchestre
Trompettes très rapprochées
UN HÉRAUT (s'avançant)
à volonté
Au nom du souve_rain col_lè_ge, les é_lecteurs viennent en cortè_ge
Mouv.t de Marche
DON CARLOS
Qu'ils en _ trent
en retenant
Solliciter l'insigne honneur d'offrir l'hommage à l'Empe _ reur.
Mouv.t de Marche
Trompettes en scène, au fond du souterrain annonçant le cortège entre dans les souterrains
après la voix


(Le Hérant salue et va au fond faire entrer le cortège)
eclatant
Don Carlos fait signe à
Don Ricardo de venir près de lui. Don Ricardo s'avance vivement.
DON CARLOS
à voix basse
Vi - te...
Trompettes en scène
en retenant
(Don Ricardo salue et sort)
Don Carlos va se placer debout sur les marches devant la porte de bronze du caveau de Charlemagne.
D.C.
Va chercher Dona Sol!..

Scène V


Entrée avec flambeaux et fanfares des électeurs, le roi de Bohême et le duc
Plus lent large et solennel ♩= 88
Cloches derrière la scène
largement sonore
fff ff
Trompettes sur la scène
très en dehors
de Bavière tout en drap d'or et couronne sur la tête. Nombreux cortèges de
Clo.
fff Orchestre
ff
Seigneurs allemands portant la bannière de l'empire, l'aigle à deux têtes avec
Clo.
sur la scène
fff
Orchestre
l'écusson d'Espagne au milieu La foule suit les électeurs On entend les cloches
Clo.
sur la scène


sonner et se mêler aux sonneries éclatantes des trompettes.
Cl.
fff Orchestre et trompettes sur la scène
3
Cl.
Trompettes sur la scène
ff
Orchestre
SOPR.
mf
Sa
TÉNORS
mf
Sa
BASSES
mf
Sa
Un peu plus animé
large et bien chanté
mf



-lut O Ma-jes-té Sa-
-lut O Ma-jes-té Sa-
-lut O Ma-jes-té Sa-
f
mf
-cré-e Vo-tre front va
-cré-e Vo-tre front va
-cré-e Vo-tre front va
fff
f
res-plen-dir. Et vous al-lez vê-tir l'im-
res-plen-dir. Et vous al-lez vê-tir l'im-
res-plen-dir. Et vous al-lez vê-tir l'im-
dim
mf
f
ff

rit

-pé-ri-a-le ro- -be

-pé-ri-a-le ro- -be

-pé-ri-a-le ro- -be

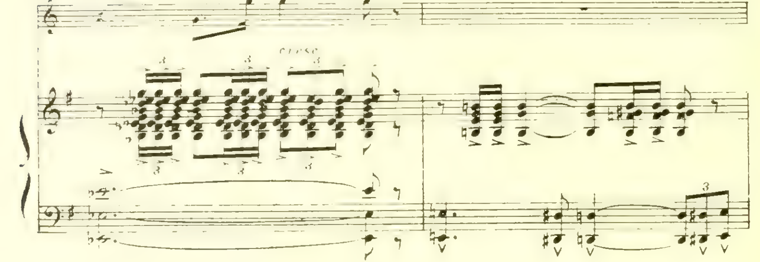
en retenant

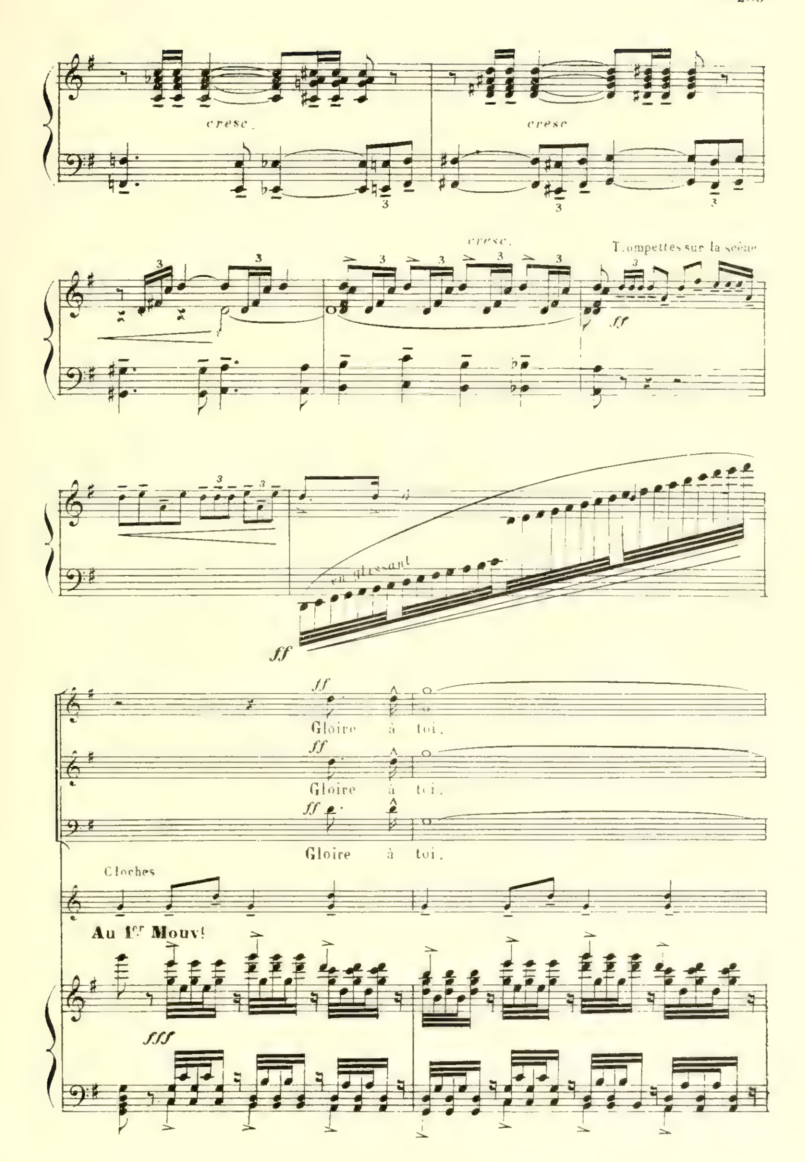
Trompettes sur la scène

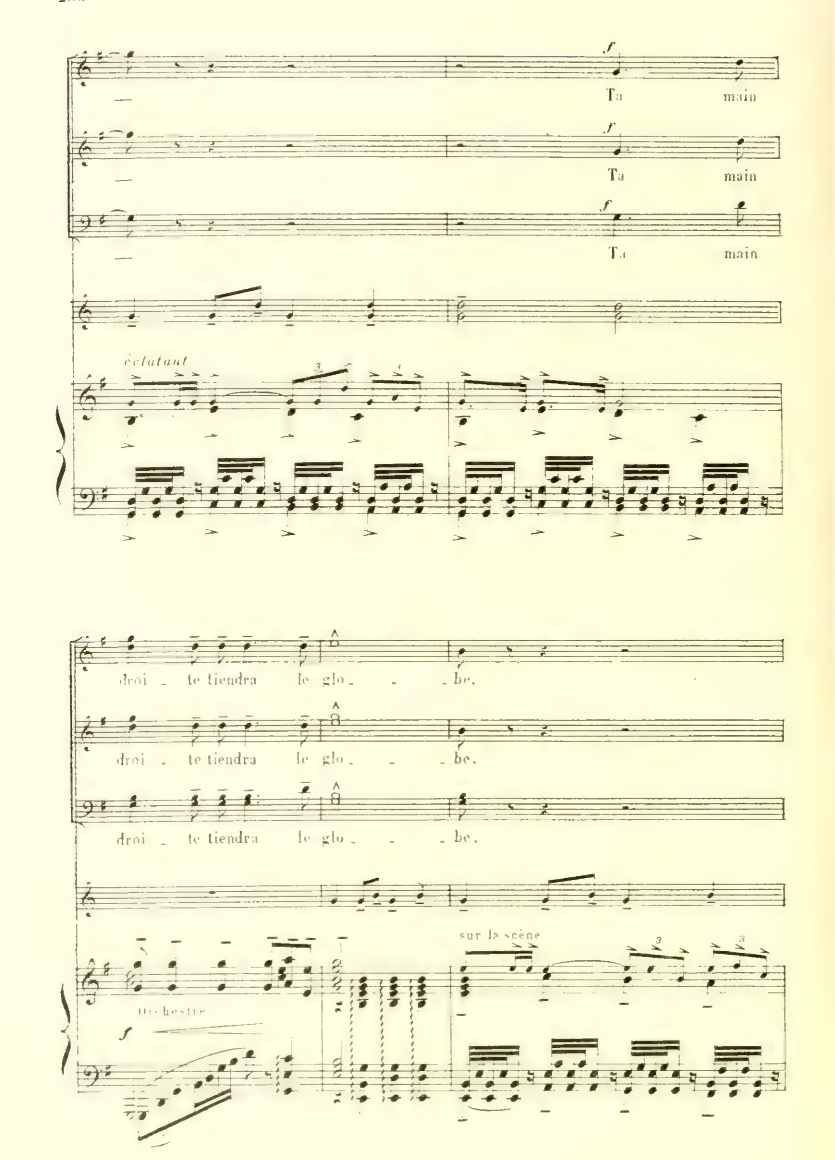
fff

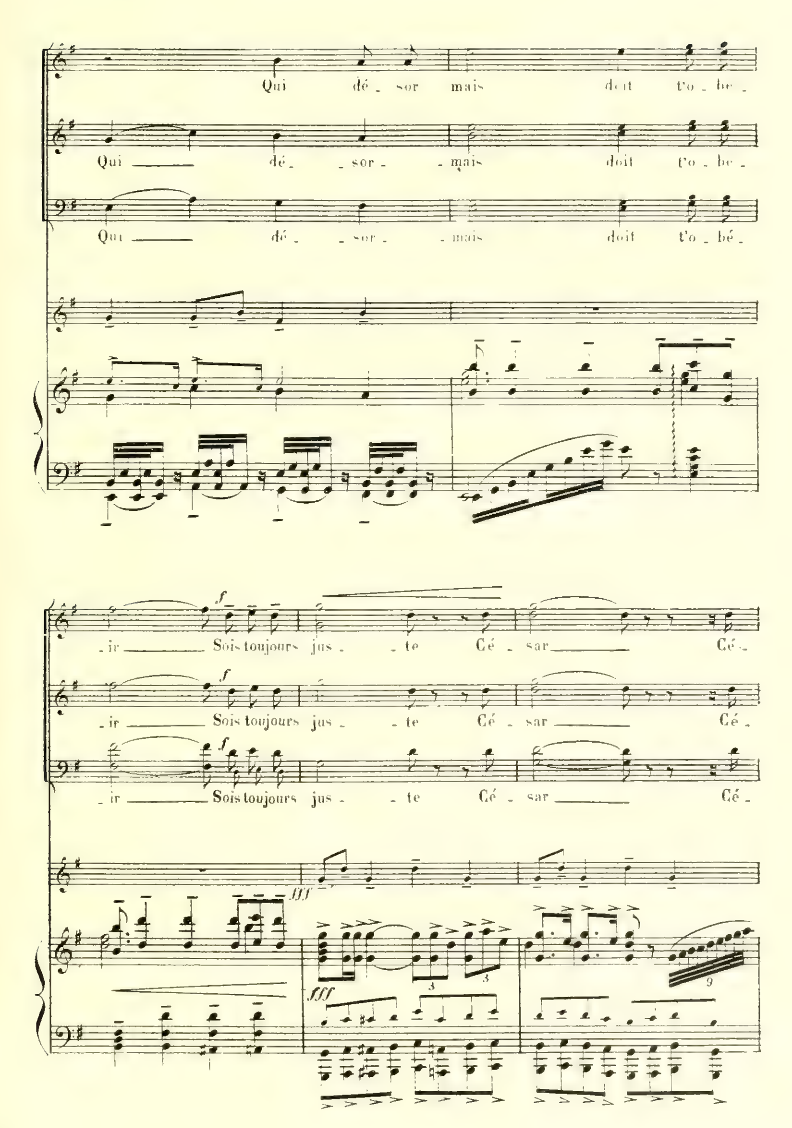
Trompettes sur la scène

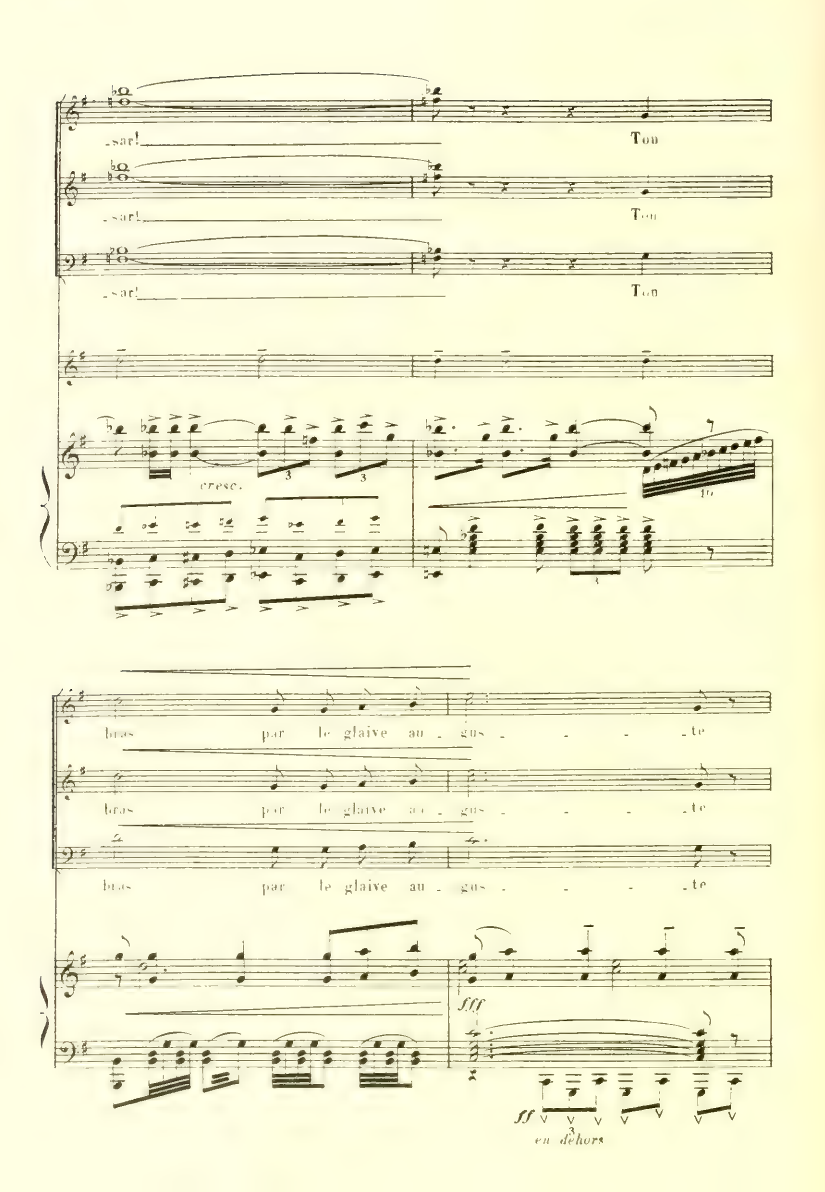
éclatant




cresc.
cresc.
cresc.
Trompettes sur la scène
ff
en glissant
ff
ff
Gloire à toi.
ff
Gloire à toi.
ff
Gloire à toi.
Cloches
Au 1er Mouvt
fff


f
Ta main
f
Ta main
f
Ta main
éclatant
droi - te tiendra le glo - - - be.
droi - te tiendra le glo - - - be.
droi - te tiendra le glo - - - be.
sur la scène
Orchestre
f


Qui dé _ sor mais doit t'o _ bé _
Qui dé _ _ sor _ _ mais doit t'o _ bé _
Qui dé _ _ sor _ _ mais doit t'o _ bé _
f
_ ir Sois toujours jus _ _ te Cé _ sar Cé _
_ ir Sois toujours jus _ _ te Cé _ sar Cé _
_ ir Sois toujours jus _ _ te Cé _ sar Cé _
fff
fff
3
9


_sar!
Ton
_sar!
Ton
_sar!
Ton
cresc.
bras par le glaive au _ gus _ _ _ _ _te
bras par le glaive au _ gus _ _ _ _ _te
bras par le glaive au _ gus _ _ _ _ _te
fff
ff
en dehors


ff
ré _ pan dra la sain _ te ter _ reur
ré _ pan _ dra la sain _ te ter _ reur
ré _ pan _ dra la sain _ te ter _ reur
fff
fff
O puis _ _ _ sant em _ pe _ _ _
O puis _ _ _ sant em _ pe _ _ _
O puis _ _ _ sant em _ pe _ _ _
rit.

_ reur

_ reur

_ reur

Cloche

fortissimo

rit.

sec

éclatant

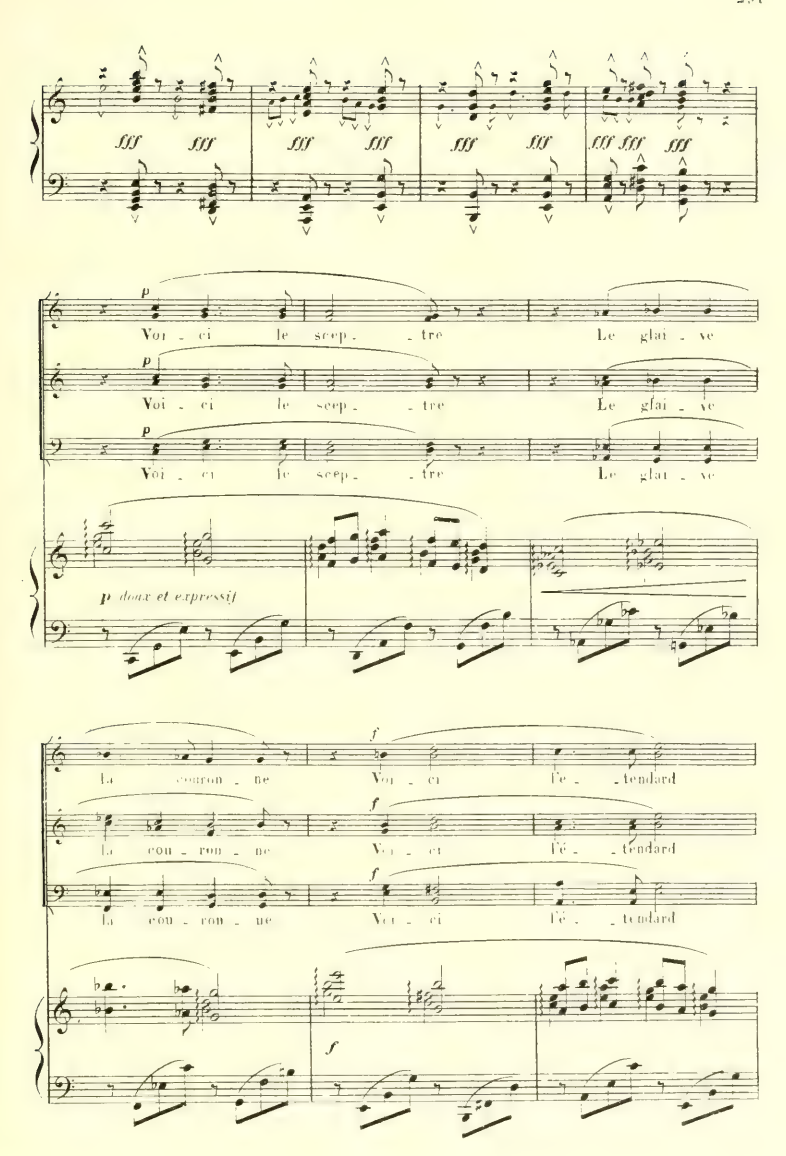
fff

fff

fff sec

Des jeunes filles vêtues de blanc entrent portant le manteau impérial. D'autres apportent sur des coussins le glaive, le sceptre, la couronne et la bannière impériale.

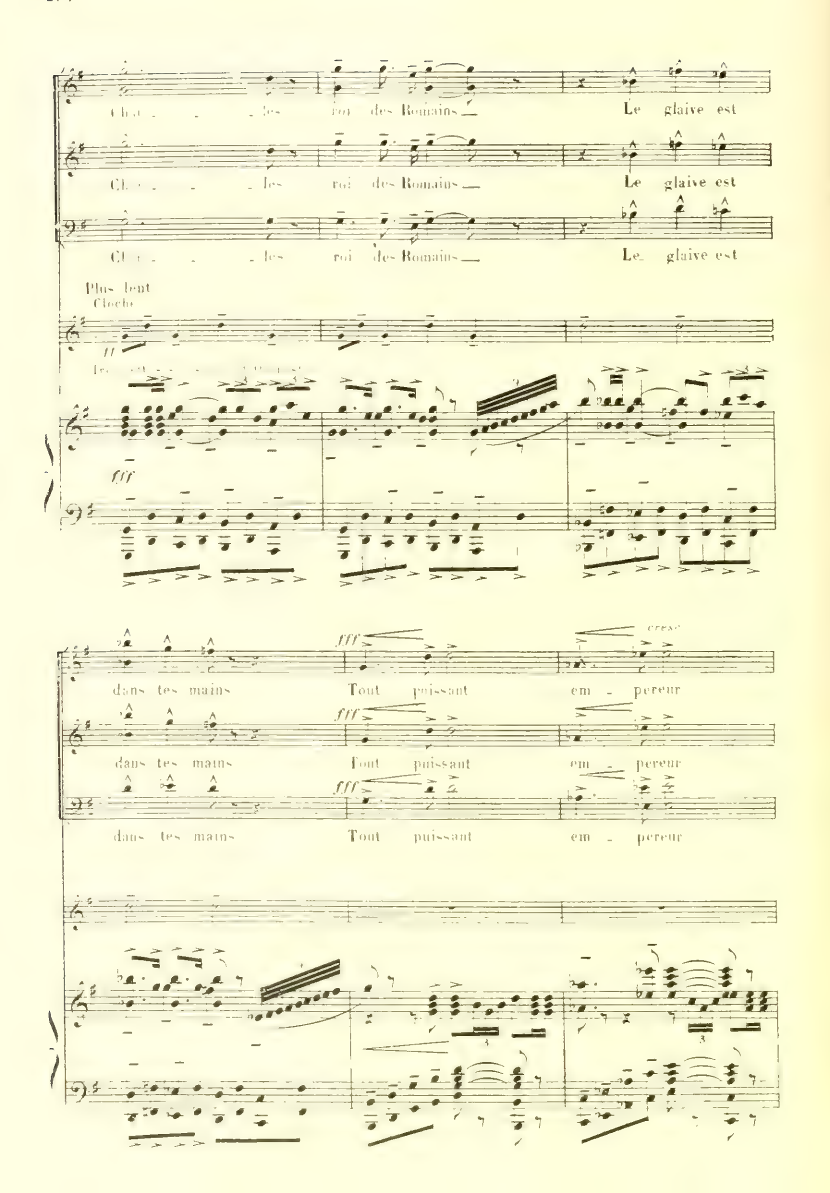


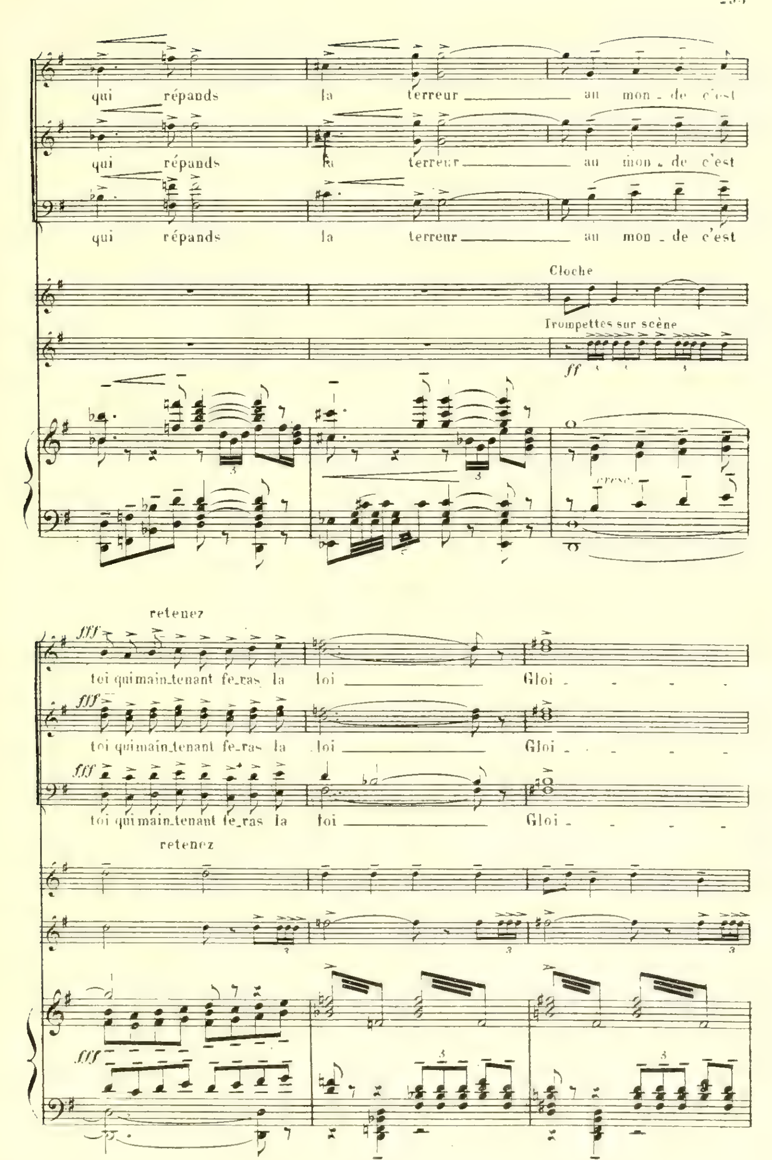

fff fff
fff fff
fff fff
fff fff fff
p
Voi _ ci le scep _ _ tre Le glai _ ve
p
Voi _ ci le scep _ _ tre Le glai _ ve
p
Voi _ ci le scep _ _ tre Le glai _ ve
p doux et expressif
la couron _ ne
f
Voi _ ci l'é _ _ tendard
la cou _ ron _ ne
f
Voi _ ci l'é _ _ tendard
la cou _ ron _ ne
f
Voi _ ci l'é _ _ tendard
f

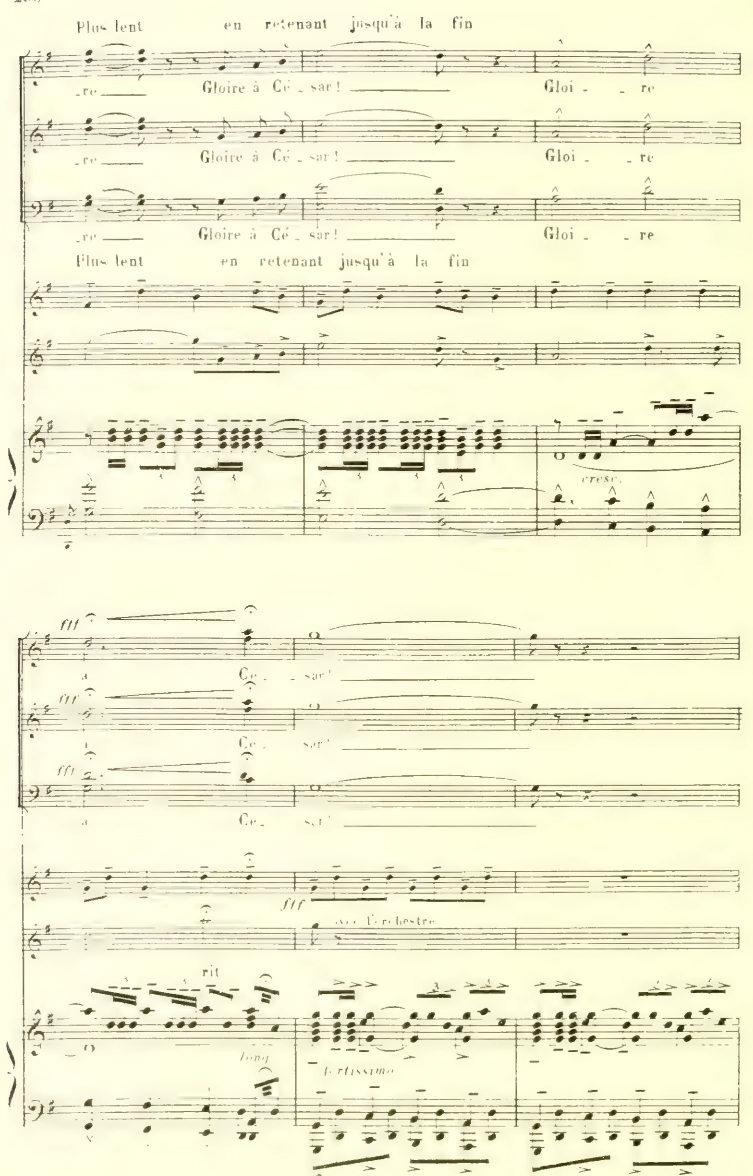


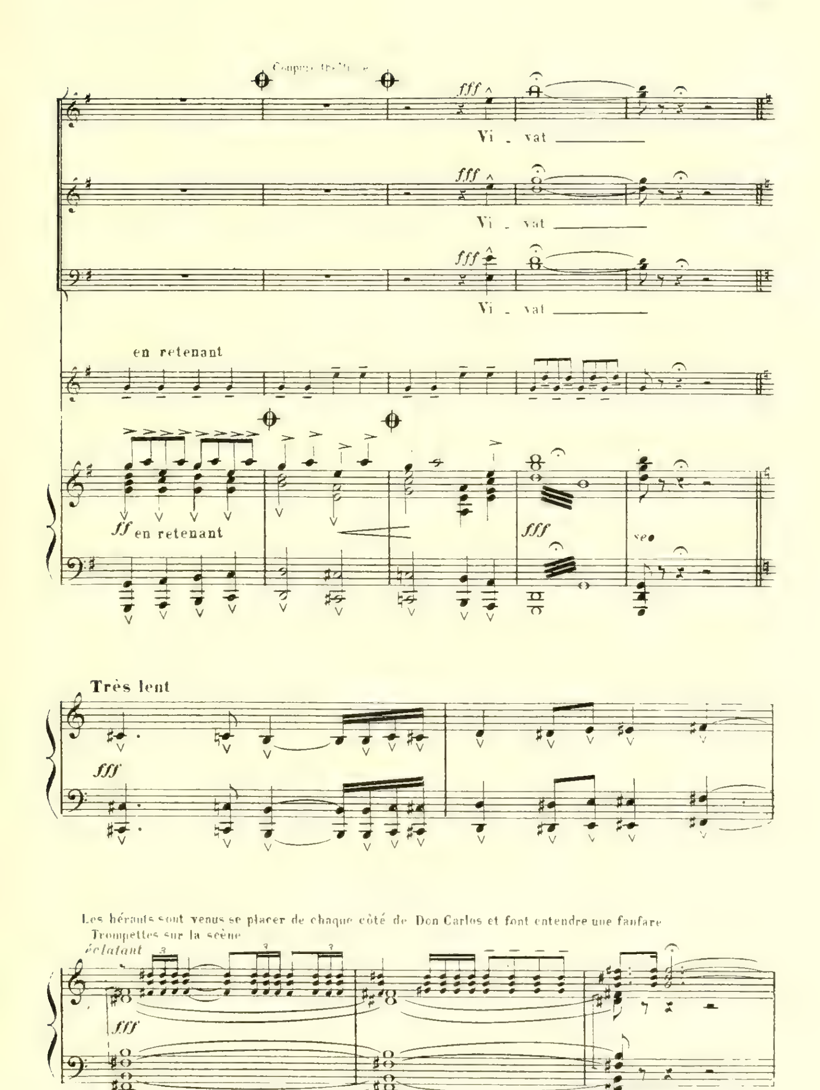
(1) Coupure théâtrale _ on passe du signe ⊕ au signe ⊕ (page suivante)


Un héraut se place à côté de lui, levant la bannière impériale
ff
On le revêt du manteau de pourpre.
f
Gloi - - - re
Pressez un peu
ff
rit.
Gloi - - - re
Gloi - - - re à


Cha - - - - les roi des Romains
Le glaive est
Plus lent
Cloche
ff
fff
dans tes mains
Tout puissant em - pereur
fff
cresc


qui répands la terreur au mon - de c'est
qui répands la terreur au mon - de c'est
qui répands la terreur au mon - de c'est
Cloche
Trompettes sur scène
ff
cresc.
retenez
fff
toi qui main-tenant fe-ras la loi Gloi - - - - -
toi qui main-tenant fe-ras la loi Gloi - - - - -
toi qui main-tenant fe-ras la loi Gloi - - - - -
retenez
fff


Plus lent
en retenant jusqu'à la fin
re Gloire à Cé _ sar! Gloi _ _ re
re Gloire à Cé _ sar! Gloi _ _ re
re Gloire à Cé _ sar! Gloi _ _ re
Plus lent
en retenant jusqu'à la fin
cresc.
fff
à Cé _ sar!
à Cé _ sar!
à Cé _ sar!
fff
rit
long
fortissimo


fff
Vi _ vat
fff
Vi _ vat
fff
Vi _ vat
en retenant
ff en retenant
fff
Très lent
fff
Les hérauts sont venus se placer de chaque côté de Don Carlos et font entendre une fanfare
Trompettes sur la scène
éclatant
fff

Lent

DON CARLOS (de sa place avec majesté)

à volonté et largement déclamé

Rois_ margra_ves ducs à fleu_ rons car_di_naux et ba_

Lent

D.C.

_rons

Trompettes sur la scène

Maestoso

largement déclamé

Vous a_vez tous i_ci fait serment devant moi

Maestoso

D'ê_ _tre su_jets sou_mis

cresc.


D.C.
cresc.
d'o_ _bé_ir à ma
mf
f
loi
Plus lent
Monempi_re nais_
Un peu plus lent
ff éclatant
fff sec
largement déclamé
ff
fff
_sant un jour vous le ver_rez tri_om_
mf
f
ff
M! de la Marche
Les rangs de la foule s'écartent, paraît Dona Sol amenée par Don Ricardo
_phant
M! de la Marche
ff éclatant
f

SCÈNE VI

LES MÊMES DONA SOL



(1) Coupure théâtrale _ on passe du signe ф au signe ф (page suivante)


B.
_tence au mur de Bal_tha _zar
retenez beaucoup
Modéré
DON CARLOS (simplement)
(se tournant vers un officier)
Je le sais
Qu'on les saisis _ se... Qu'on les li _ e...
Assez lent
Modéré
assez long
On entoure les conjurés de gardes
Assez lent
D.C.
et le bour_reau, de _ main
Allegro
pressez
Assez lent
rit.
Assez lent
DONA SOL (dans un cri d'effroi)
Ciel...
D.C.
Leur ap_prendra ce que pè_se ma main
Assez lent



Assez lent
(à part avec joie)
Il est sauvé!..
On sépare quelques conjurés des autres et on laisse Hernani avec eux
bles... Ca_pi_tai_ne...
Assez lent
Modéré
assez long
Hernani sortant du groupe des conjurés restés libres et allant devant l'empereur
Modéré
Plus lent
Je prétends qu'on me pren_ne
All.° vivace
Très vite
suivez
Allegro
Très vite
(d'une voix tonnante)
Assez lent
largement déclamé
Puis_que le pâtre Her_na_ni
obscur passerait im_pu_ni
Assez lent
suivez


en retenant
Puisque pour mourir par ton glai_ve
Il faut ê_tre grand
expressif
fff sec
en retenant
rit.
Je me lè_ve
Plus vite all^tto
Je suis duc de Segorbe et de Gardo_na
Pressez
Des titres que le ciel me don_na
Je ne pourrais di_re le nom
Plus lent
Je suis duc, sei_
Pressez
Plus lent
ff sec



Plus lent

bien déclamé

All.° vivace

H. -gneur et baron ___ Je suis Jean d'A-ra-

All.° vivace

f *ff* *fff*

All.° vivace *fff* *mf* All.tto Plus lent

H. -gon ___ et cet-te tête o Roi ___ a le droit de tom-

All.° vivace All.tto Plus lent suivez

fff *sec* *mf* *f*

en retenant

Il va se joindre au groupe des seigneurs prisonniers

DONA SOL (courant à l'empereur) *ff*

Grâ - - -

H. -ber couverte de-vant toi ___

en retenant All.° agité

mf *f* *ff* *mf* *cresc.*

D. S. -ce!

Beaucoup plus lent *fff* *en liant*

Ah! _ Si-re!..

Pressez beaucoup

Beaucoup plus lent

f *ff* *fff sec*



Modéré
D.S.
mf
fai - tes lui grâ - - - ce!.. É - cou - tez moi
f
Modéré ♩= 84
plus lent
p
mf
f
Lent après l'accord
fff
Ah! soyez généreux soy - ez clé - ment!..
mf
rit
Modéré
mf
Ayez pi - tié de
Lent
très lent
rit
fff mf
mf
lui car il est mon
f en dehors
cresc.
ff
- mort
Elle s'agenouille devant lui
lent
lent
ff douloureusement
M.D.



en retenant beaucoup

Mon époux! Ah je me traine à vos ge_noux

en retenant beaucoup

très expressif

rit.

Assez lent (dans un cri de désespoir)

Ah! de vous im_plo_ _re oui c'est lui que j'a_

Assez lent

_do_ _ _re

Pressez un peu Modéré

cresc.

Je l'ai_ _ _me

Pressez un peu Modéré

cresc.

Je l'ai_ _me

retenez un peu

Je l'ai_ _ _me

retenez un peu


Plus lent
rit.
All? vivace
D.S.
Il est à moi comme l'empire à vous
Beaucoup plus lent
en liant
Assez lent
Pi_tié! Ah! grâ_ _ _ce!..
rit.
en retenant
Très lent
Don Carlos la regarde immobile
presque parlé
Gra_ _ _ce
Mais... vous vous taisez...
long
à volonté
retenu
Tous regardent anxieusement l'empereur
Quel penser sinistre vous absorbe?..
Très Lent
retenez
ppp subitement
fff sec
mf assez sonore


Très lent
très expressif et bien chanté
Il lui tend la main la relève toute interdite
Très lent
subitement
rit.
DON CARLOS
HERNANI (tremblant d'émotion)
Ah! qui parle ain_
Allegro
Allegro


D.C.
H.
Lent
(majestueusement)
ff
Non — l'empereur —
si
le Roi!.. —
Lent
f
(montrant Doña Sol à Hernani)
(il la conduit vers Hernani)
D.C.
Voi_là ton é - pou - - - se
Lent
HERNANI (éperdu de bonheur)
Qu'entends - je?..
DON RUY (avec douleur)
Grand Dieu!.. —
cresc.


DONA SOL (dans les bras d'Hernani)
Her_na_ni!
chaleureux et express
mf
f
DON CARLOS (solennellement à Hernani)
Duc
à
ge_
f
Mouv! de la marche
Hernani s'agenouille
Les hérauts font entendre une fanfare.
D.C.
_noux
Mouv! de la marche
Trompettes sur la scène
ff
f large et solennel


Don Carlos détache sa toison d'or et la lui passe au cou.
mf
DON CARLOS
après l'accord (solennellement)
mf
Re_çois ce col_
Trompettes sur scène
fff
ff
Puis il tire son épée et l'en frappe trois fois sur l'épaule.
D. C.
_lier
Trompettes sur la scène
f
ff
mf
f


Très lent
D.C.
Sois fi - dè - le...
Par Saint Etien - ne Duc...
Très lent
très déclamé
en retenant beaucoup
Je te fais che - va - lier
Mouv de la Marche
Il le relève et l'embrasse puis le conduit à Dona Sol
en retenant beaucoup
Mouv de la Marche
Trompettes sur la scène et orchestre
éclatant
Modéré
Modéré sans lenteur
très expressif
en re -


Lent
DON CARLOS
pp
en liant
Mais
-nant
Très lent
retenez beaucoup
pp
dim.
Assez lent ♩=52
très doux et expressif
regardant Dona Sol
D.C.
Mais tu l'as le plus doux et le plus beau col-
Assez lent
ppp
très doux
-lier celui que je n'ai pas qui
manque au rang su-prê-me Les deux bras
ppp
pp
en dehors et très expressif
mf
pp


en retenant
très doux
d'une femme ai - mé - e et qui vous
en retenant
rit.
Lent
ai - me Ah! tu vas être heureux
suivez
Lent
rit.
retenez beaucoup
Moi! moi! Je suis em_pe -
en re - tenant
retenez beaucoup
dim.
reur
DON RUY à part
très doux Vieil_lard ca - che ta dou -
Lent


Pressez un peu
DONA SOL et Hernani enlacés
mf
Nous vi_vrons ré_u_nis Li_brement no_tre
D.C.
aux conjures
Al_lez
HERNANI
mf
Nous vi_vrons ré_u_nis Li_brement no_tre
D.R.
mf 3
_leur Je n'ai que la co_lère au cœur O tris_
Pressez un peu
mf
en dehors
cresc.
cresc.
Pressez un peu
D.S.
flam_me fleu_ri_ra
D.C.
cresc.
à Hernani et à Dona Sol
je vous pardon_ne Je
H.
cresc.
flam_me fleu_ri_ra
D.R.
cresc.
_tes_se, O dou_
SOPR
mf
L'em_pe_reur leur par_don_
TENORS
mf
cresc.
L'em_pe_reur leur par_don_
BASSES
mf
cresc.
L'em_pe_reur leur par_don_
mf
f Pressez un peu


D.S.
dans notre â - - me Que bé - ni soit ce
D.C.
vous u - nis Vi - vez tous deux des
B.
dans notre â - - me Que bé - ni soit ce
D.B.
leur Jour d'hon -
C'est l'ex - em - ple qu'il leur
C'est l'ex - em - ple qu'il leur
C'est l'ex - em - ple qu'il leur
cresc.
rit.
Largement
jour heu - - reux L'em - pe -
jours heu - - reux L'em - pe -
jour heu - - reux L'em - pe -
neur Ah!
ne Très
ne Très
ne Très
Largement
Trompettes sur la scène et orchestre
ff
fff


D.S.
D.C.
H.
D.B.
reur lui par - don - ne, C'est l'ex - em - - ple qu'il nous
reur vous par - don - ne, C'est l'ex - em - - ple que je
reur nous par - don - ne, C'est l'ex - em - - ple qu'il nous
ron - - ge ton cœur Vieil - lard souffre en si -
grand em - pe - reur De lui même il est vain -
grand em - pe - reur De lui même il est vain -
grand em - pe - reur De lui même il est vain -
cres - cen
don - ne Ah! je bé - nis ce beau jour
don - ne Je vous u - nis en ce jour
don - ne Ah je bé - nis en ce jour
len - ce Mé - di - te ta ven - gean - ce
queur Cour - bons - nous cour
queur Cour - bons - nous cour -
queur Cour - bons - nous cour -
cres cen


rit.
DS. et de nos es _ poirs de nos ten _
DC. et de vos es _ poirs de vos ten _
B. et de vos es _ poirs de vos ten _
DB. pense à la ven _ gean _ _ _ _ ce jour de
_bons_nous sous ta loi Cé _ sar au _
_bons_nous sous ta loi Cé _ sar au _
_bons_nous sous ta loi Cé _ sar au _
rit.
DS. _dres _ _ _ _ _ _ ses De nos i _ vres _ _ _ _ _ _
DC. _dres _ _ _ _ _ _ ses De vos i _ vres _ _ _ _ _ _
B. _dres _ _ _ _ _ _ ses De nos i _ vres _ _ _ _ _ _
DB. deuil O jour d'hor_reur
_gus _ _ _ _ _ te Cé _ sar très jus _ _ _ _ _ _
_gus _ _ _ _ _ te Cé _ sar très jus _ _ _ _ _ _
_gus _ _ _ _ _ te Cé _ sar très jus _ _ _ _ _ _
fff
rit.
fff


rit
Plus lent
D.S.
ses de nos ten dres ses Vi vons vivons ber
D.C.
ses de vos ten dres ses Vi vez vivez ber
H.
ses de nos ten dres ses Vi vons vivons ber
D.R.
ô déses poir ô dou leur
te Vi ve Cé sar cour bons nous
te Vi ve Cé sar cour bons nous
te Vi ve Cé sar cour bons nous
rit
Plus lent
en retenant beaucoup
D.S.
cés Vivons tous deux ber cés dans notre a mour
D.C.
cés Vivez tous deux ber cés dans notre a mour
H.
cés Vivons tous deux ber cés dans notre a mour
D.R.
Je n'ai que la vengeance dans le cœur
Gloi re au gé né reux au glo ri eux vain queur
Gloi re au gé né reux au glo ri eux vain queur
Gloi re au gé né reux au glo ri eux vain queur
en retenant beaucoup
Lent et large



D.S.
D.C.
B.
D.B.
RIDEAU
retenez
Très lent et en retenant beaucoup
fff
fff
sec
Fin du 4e Acte

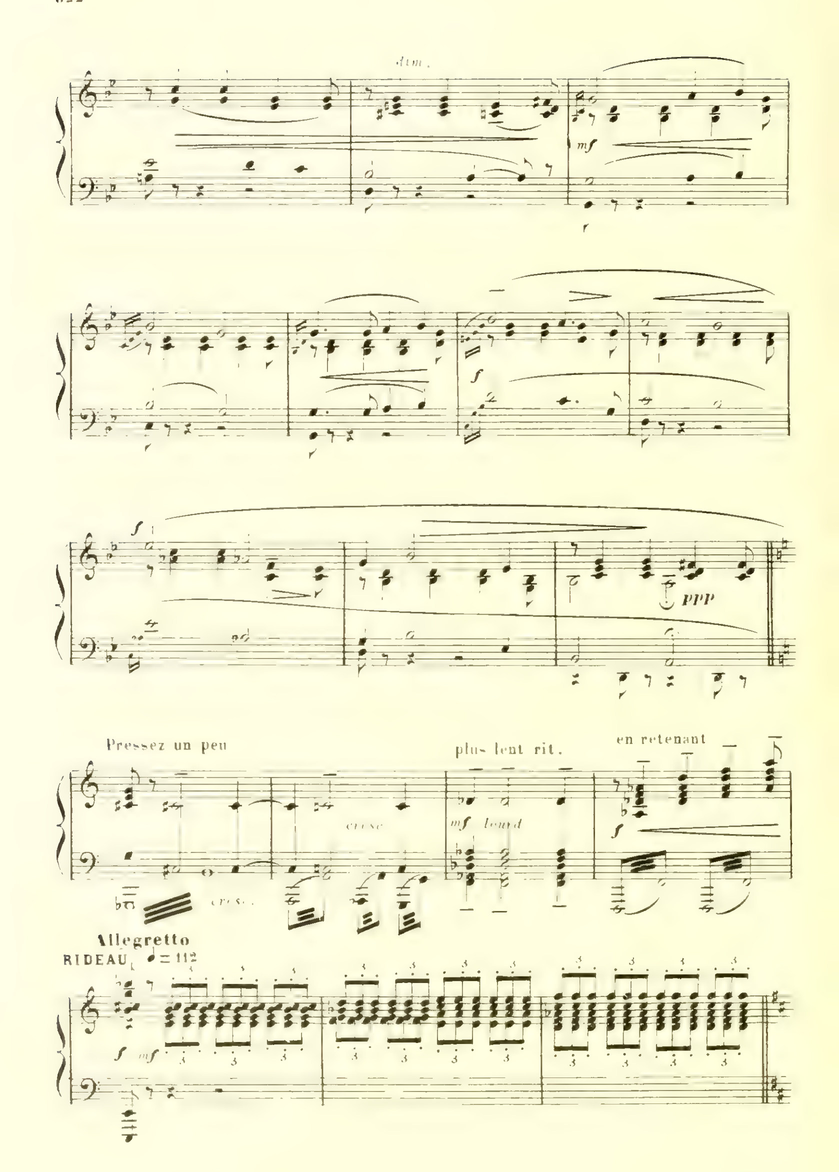
ACTE V

Une terrasse du palais d'Aragon

Les jardins du palais sont illùminés c'est la nuit. Dans les bosquets et au milieu des lumières on voit des masques et des dominos. D'autres traversent cà et là la terrasse. Au fond on voit quelques couples danser pendant qu'on entend dans la coulisse la musique de la fête. Sur le devant de la scène un groupe de jeunes seigneurs, les masques à la main, rient et causent à grand bruit.

PRÉLUDE




dim.
mf
f
f
ppp
Pressez un peu
cresc.
cresc.
plus lent rit.
mf lourd
en retenant
f
Allegretto
RIDEAU
♩ = 112
f mf
3

SCÈNE I

DON GARCIA, DON MATIAS, DON FRANCISCO, Quelques Seigneurs et Dames.



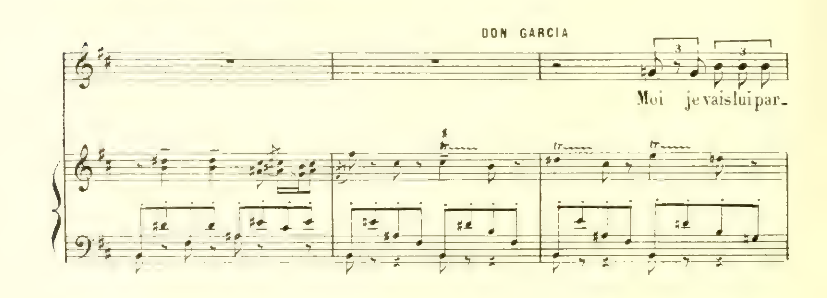

DON GARCIA
Et pour_
tr
D.G.
_ tant dans cette allégres_se un cœur doit se briser de tris_tes_se, le vieux Ruy Gomez,
rit.
p
D.G.
Et c'est un coup mortel pour le fier Espagnol
DON FRANCISCO
On
mf
D.F.
Certe il doit avoir l'âme en deuil, Pourvu qu'au mari_
p
dim.


en plaisantant
Rires des seigneurs
_és comme présent de no _ ce
il n'aille point envoyer son cer_cueil
mf
DON GARCIA
Dans les fleurs et les lumiè _ res, Par_
rit.
tr
D.G.
_mi les couleurs printaniè _ res
Vous avez pu voir
un spectre tout vêtu de noir,
pp.
cresc.
il erre seul comme une âme inquiè _ te
De son masque sinistre il
en retenant



Entre un Domino noir qui traverse lentement la scène.. Tous sur son passage se retournent sans qu'il paraisse y prendre garde.. il passe près du groupe des jeunes seigneurs





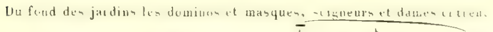
Il va au domino qui s'arrête



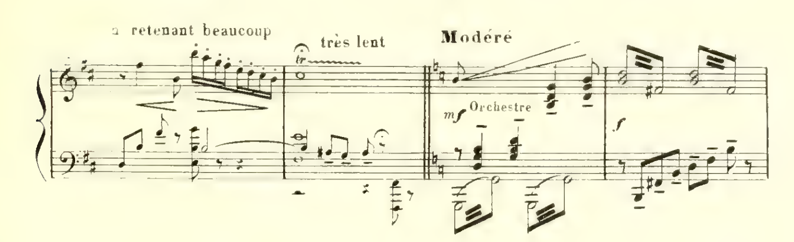


Il reprend sa marche et disparaît dans le jardin. Tous le suivent avec une sorte d'effroi.







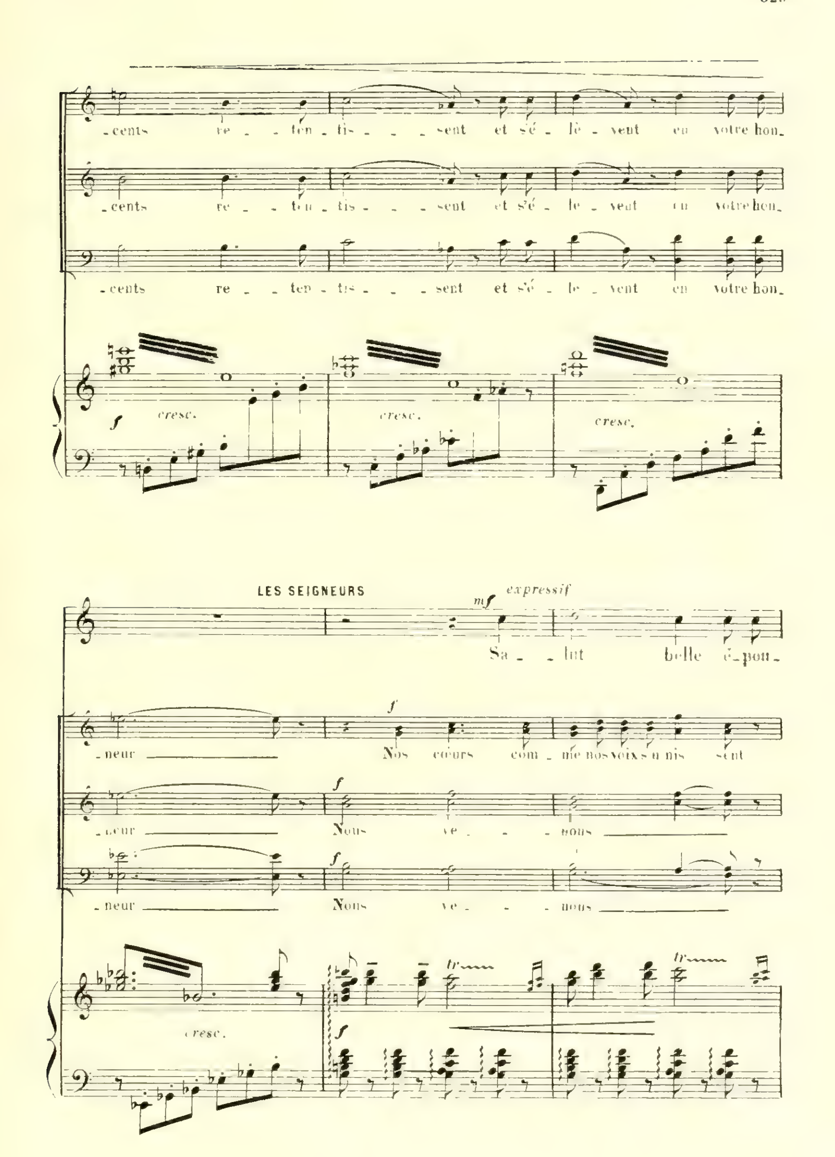


SCÈNE II

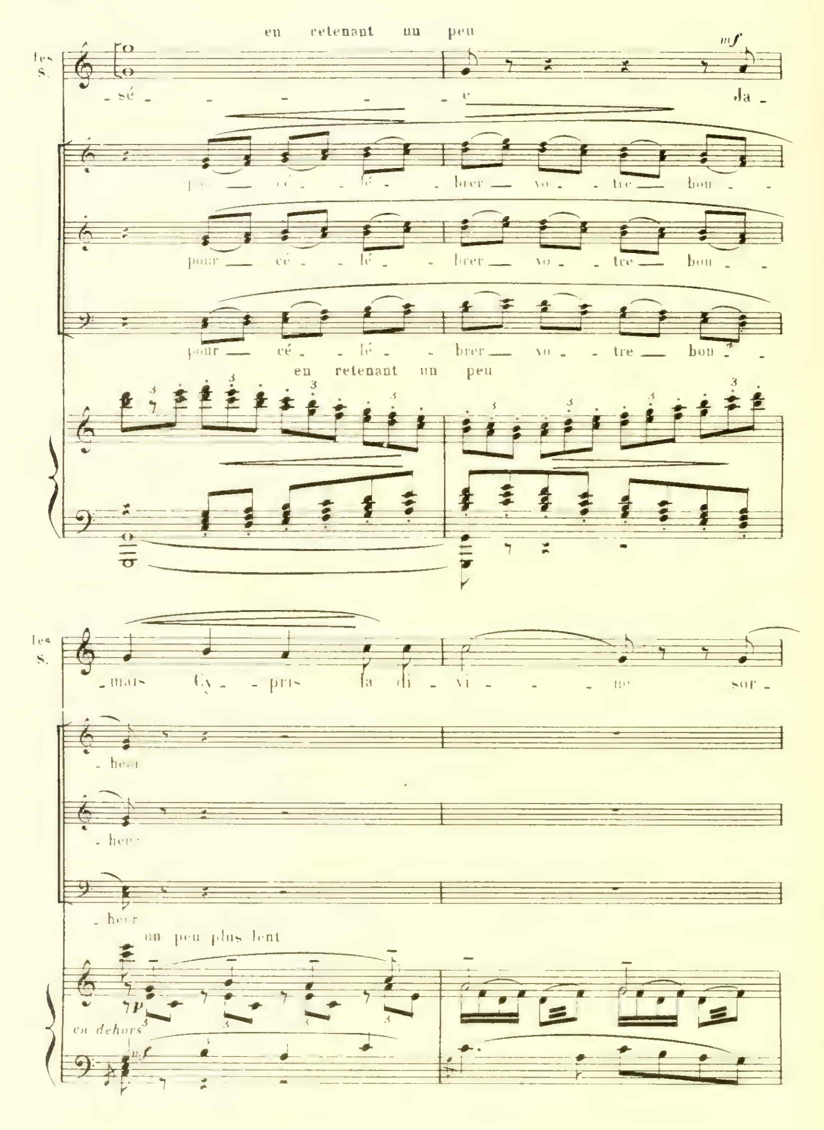
HERNANI DONA SOL DON FRANCISCO quelques Seigneurs et Dames

Entrent Hernani et Dona Sol se donnant la main Dona Sol en magnifique habit de mariée Hernani tout en velours noir avec la toison d'or au cou. Tout le monde se range et s'incline sur leur passage.





_cents re _ _ ten _ tis _ _ _ _ sent et s'é _ lè _ vent en votre hon_
_cents re _ _ ten _ tis _ _ _ _ sent et s'é _ le _ vent en votre hon_
_cents re _ _ ten _ tis _ _ _ _ sent et s'é _ le _ vent en votre hon_
cresc.
LES SEIGNEURS
mf
expressif
Sa _ _ lut belle é_pou_
_neur
Nos cœurs com _ me nos voix s u nis sent
_neur
Nous ve _ _ _ nous
_neur
Nous ve _ _ _ nous
cresc.
tr


en retenant un peu
mf
les S.
sé - - - - e Ja -
pour cé - lé - brer vo - tre bon -
pour cé - lé - brer vo - tre bon -
pour cé - lé - brer vo - tre bon -
en retenant un peu
les S.
mais Cy - pris la di - vi - - ne sor -
heur
heur
heur
un peu plus lent
p
en dehors
mf


les S.
_tant de l'é_cu _ me ma_ri_ _ _ ne, à nos re_
retenez un peu
gards n'of_frit vi_ _ sa _ ge plus ver_ _ meil
SOPR.
mf
Nos
TENORS
BASSES
retenez un peu
Un peu plus lent
(avec les Chœurs)
yeux é_blou _ is contemplent le so _ leil à tant de
f
Nos yeux é _ blou _ _ is contemplent le so _ leil à tant de
f
Nos yeux é _ blou _ _ is contemplent le so _ leil à tant de
Un peu plus lent
f très expressif


mè _ mes rendaient les
mè _ mes randaient les
mè _ mes rendaient les
en _ _ re _ _ te _ _
mes.
rit.
Un peu plus lent
en dehors


retenez un peu
Un peu plus lent
f très expressif
ff
rit.
Lent
rit.


tr
pp
rit.
tr
rit.
Plus lent
Plus lent
rit
Plus lent
retenez
Lent
ppp
Lent

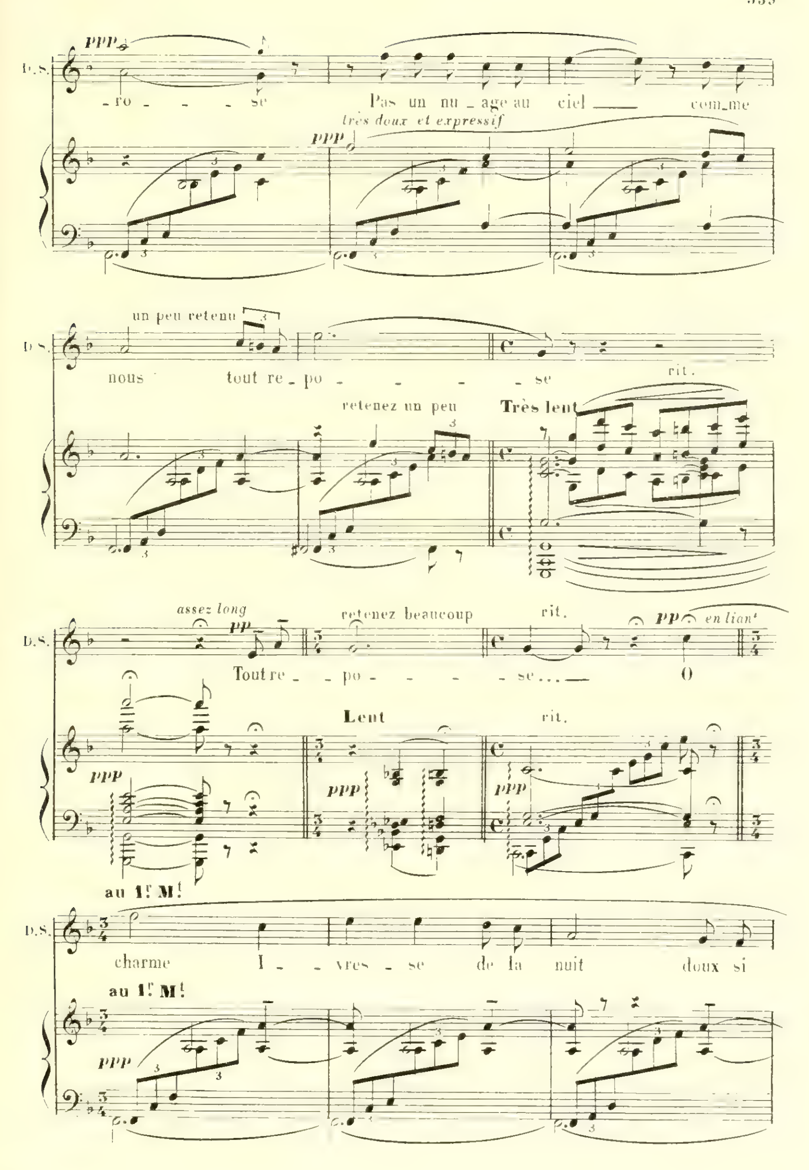

SCÈNE III
HERNANI, DONA SOL
Hernani détache doucement le lourd manteau jeté sur les épaules de Dona Sol qui s'assied sur un banc.. Il se met à ses genoux.
Lent ♩=58
très expressif et en dehors
pppp
(long)
ppp
mf
f
DONA SOL murmure
pppp
rit.
avec la plus grande tendresse
Hernani.. ___
Herna _ ni.. ___
en écho
ppp
rit.
Modéré
HERNANI se levant brusquement
Plus ce nom.. Par pitié..
Sans ralentir
♩=96
Tu me fais sou_ve _ nir quand j'ai tout ou_bli _
Modéré
f p
f p
mf
ff
Sans ralentir
mf
p
pp
se rapprochant d'elle
H.
_ é ___
All° pressez
chaleureux et expressif
p
f


très doux
Assez lent
chaleureux
H.
PP
mf
O — vois - tu — rien ne
en retenant
ff
Assez lent
ff mf
f
mf
♩ = 69
rit.
très lent
f
ppp
res - te sur ter - re rien ne res - te si ce n'est
suivez
au 1er Mt
toi —
chaleureux
rit.
ppp
ff
fff
Modéré
Par - le-moi — ra - vis-moi —
Modéré
ff PP
ff P
f


Lent
pp
retenez beaucoup
H.
Je veux tout ou_bli - er
à cet_te voix ce -
Lent
ppp sub
mf
f pp
rit.
Il se jette à ses genoux et lui prend les mains
- les - - - te
Allegretto chaleureux et passionné
f
ff
qu'il baise éperdument.
en retenant beaucoup
fff
ppp
gardez les Ped
Très lent
DONA SOL (pendant qu'Hernani reste à ses pieds)
Très lent à volonté
après un moment
ppp
très lent
Tout s'est éteint flambeaux et musique de fê - te
fe_li_ci_té par_
Lent
ppp
mf ppp



D.S.
pp
_fai _ _ _ _ _ _ te
Vois... —
mon a _
pp
Lent ♩= 54
doux et expressif
pp
_mant
La na _ tu _ re
sur
Lent
doux et expressif
ppp
tous
veil _ _ _ le a _ mou _ reu _ se _ ment
Viens
tous
deux
res _ pi _ rons l'air em _ bau _ mé de


D.S.
ppp
-ro - - - se
Pas un nu-age au ciel ___ com-me
très doux et expressif
ppp
un peu retenu
nous tout re-po - - - - - se
rit.
retenez un peu
Très lent
assez long
pp
retenez beaucoup
rit.
pp
en liant
Tout re - - po - - - - - se... ___ O
Lent
rit.
ppp
au 1r M!
charme I - - vres - se de la nuit doux si


D.S.
_len _ _ _ ce délicieux é _ moi pour nous c'est le
pa_ra_dis qui com_men _ _ _ ce Ah ma pen_ _
rit.
Très lent
ppp sub.
_sé _ _ e, se fond en toi Mon
Très lent
pppp
1r Mt
ff
à _ me, mon cœur sent à toi mon a_
mf
cresc.
Lent
ppp
pppp


long
après la fin de l'accord
Très lent
D.S.
mant je pâme en tes bras pres sé e je vou drais près de
très arpégé
Plus lent
dim
en écho
toi près de toi mourir en ce mo ment
très doux
retenez
beaucoup
après un silence
Lent
Ah! ce calme est trop profond ne voudrais-tu pas
rit.


D.S.
court
voir une étoile au fond ou qu'une voix des nuits tendre et déli_ci_eu_se chan_tât
à volonté
Ah! je suis exaucé_e
All^tto
(tressaillant)
Dieu!
HERNANI (d'une voix étouffée) (presque parlé)
Ah! malheureu_se!..
On entend le son du cor d'Hernani
Sans remarquer le trouble d'Hernani
Lent
E_cou_te E_cou_te un bon ange a compris ma pensé_e
très doux
Ah! je recon_nais le son de votre cor
Encor..


Hernani recule.. hagard..
HERNANI (terrible)
Modere
Nommez moi Herna_
Allegro
pressez beaucoup
Modéré
fff sec
pressez
(violemment)
_ni
Nommez-moi Her_na _ ni
A_
Assez vite
_vec ce nom fa_tal je n'en ai pas fi_ni
Assez vite
Modéré un peu plus lent
DONA SOL
presque parlé
Qu'avez-vous?..
Ah! Ah!
Modéré un peu plus lent


(tremblante)
(presque parlé)
D.S.
Quels re_gards fu_nè_bres!..
presque parlé
B.
Le vieillard! Le vieillard!
en traînant
presque parlé
Herna_ni!
(reculant comme halluciné)
Il est là tout près de moi... Il rit dans les té_nè_bres...
retenez
suivez la voix
en dehors
cresc.
Allegro
Vif et agité
presque parlé
Mon Dieu qu'a_vez-vous
Le vieillard!.. Devant nous!.. Le vieillard c'est
Allegro agité


Lent
D. S.
Her_na_ni
Ah! ______
Vous
H.
lui ______
Lent
Assez lent
très expressif
Je suis à tes ge _ noux. ______
Assez lent
retenez beaucoup
Mon amant quel secret te dé_
retenez beaucoup
rit.
Pressez
chi _re? O mon cher é _ poux ______
Pressez
suivez
très expressif et en dehors
retenez beaucoup
rit.
Assez lent
presque parlé
Par_le... mais quel dé _ li _ _ _re?..
Qu'as tu donc?..
chaleureusement
Assez lent


Elle suit tous les mouvements avec anxiété
Il s'arrête tout à coup et passe sa main sur son front
Lent
du_ré?..
HERNANI (sombre)
de l'ai ju_ré...
à volonté
presque parlé
Qu'allais-je di_re... Epargnons la...
Lent
ppp
mf
Assez lent
presque parlé
Mais non... j'avais l'esprit troublé.
Tout s'était...
Lent
de quoi t'ai-je par_
Assez lent
_lé? . .
Ce n'est rien! .
Je ne pense qu'à toi
Mouvt du nocturne
p
ppp
mf
en dehors et expressif
pp
La serrant dans ses bras
A toi
mf
mon seul
ppp
f


retenez beaucoup
H.
bien mon u_nique pen_sé_ _e
chaleureusement
Le masque noir parait derrière eux au fond du jardin et les observe immobile
Lent
Nous sommes seuls seuls tous deux
très doux
très expressif et en retenant
Lent
Ou_ _bli_ _ons
(avec bonheur)
Très lent
ppp subitement
tout Soyons heu_reux
rit. Modéré
pppp subitement


Il attire Dona Sol à lui et l'etreint avec la plus grande
Modéré
chaleureusement passionné
passion. Tous deux dans leur abandon ne voient pas le
cresc.
masque en domino noir qui vient lentement derrière eux
rit.
ffff
retenez beaucoup
ppp subitement
Il s'approche tout près... et les contemple un instant
en retenant beaucoup
f
f
pppp

SCÈNE IV

LE MASQUE, DONA SOL, HERNANI





Assez lent
Ah! le destin m'ac_
Je dis qu'il est temps._
Assez lent
le chant en dehors
sinistre et dur
mf
p
presque parlé
DONA SOL (à part)
Je presse un péril redouta_ble...
Qu'est-ce
ff
dim.
donc?
à Dona Sol en dissimulant son trouble
presque parlé
Apaisez votre émoi
Je vais m'expliquer avec lui...


Il s'approche du masque resté immobile tandis que Dona Sol les observe avec anxiété
presque parlé
D.S.
J'ai peur!.. j'ai peur!..
HERNANI
rit.
très expressif
Un peu plus lent
Si tu n'es pas un spectre échappé de la flam _ _ me
Un peu plus lent
dim.
p
f
H.
Un peu plus lent
(suppliant)
Duc s'il te reste une â _ _ me Aujourd'hui sur mon
f
retenez beaucoup
(douloureusement)
ff
H
front oh n'abats pas ta main. _____ é_pargne - moi jusqu'à demain ___
rit.
mf
p
suivez


LE MASQUE
Je ju - re quelsquesoientle lieu le jour et l'heu - re
plus lent qu'au mouv! du Serment
mfpp
Il retire son masque et s'avance vers Hernani.
1. M.
Vieillard quandtu croiras qu'il esttempsque je meu - re
DONA SOL
à volonté presque parlé
ff
p
Le duc à sapâleur jesensquilnousapporte le mal_
Modéré
ff
ff sec
ppp
Pressez un peu, 1er Mouv!
rit.
D.S.
_heur
HERNANI
f
Ah! du ciel se refer_me la por - te
DON RUY
mf
Ehbien es-tu prêt?..
Pressez un peu, 1er Mouv!
rit.
f

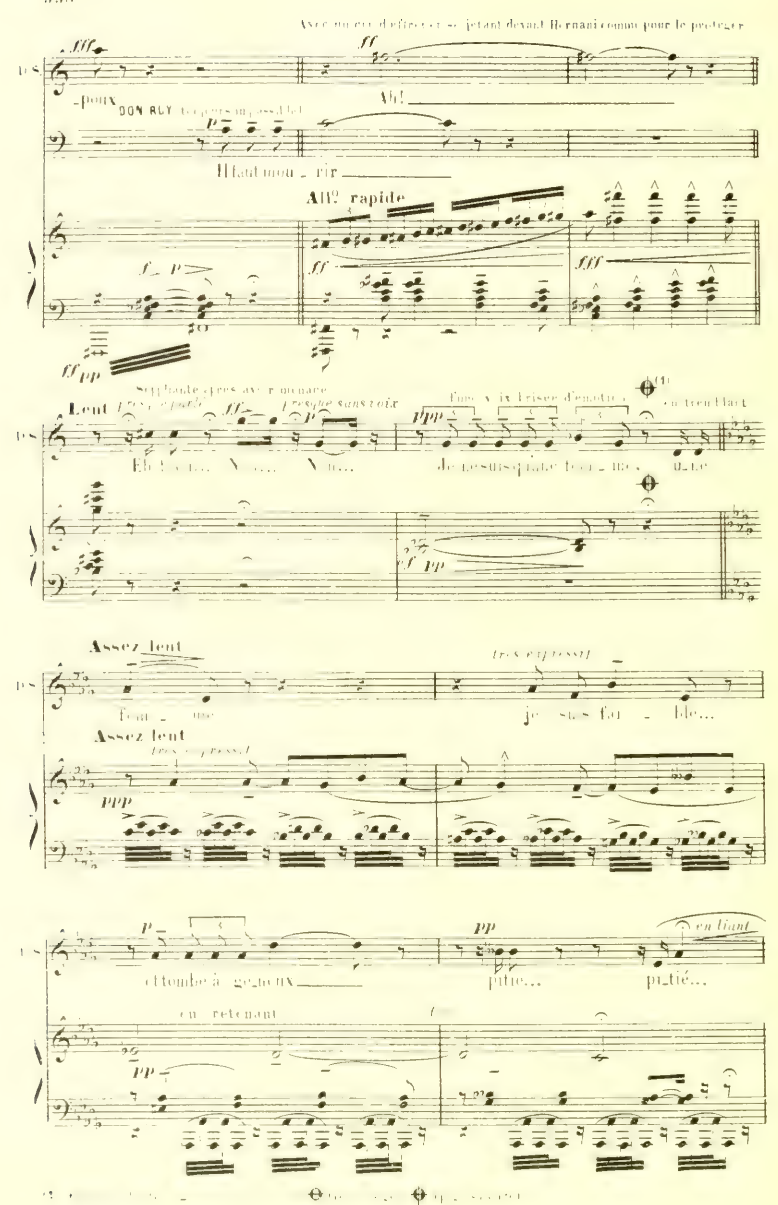

presque parlé
D R.
Ce qu'il faut pour mourir
Je l'appor - te
Le fer ou le poison...
Modéré, sans lenteur et bien mesuré
Dona Sol s'élançant entre eux
Sans ralentir
Don Ruy lui tend un flacon
All° rapide
DONA SOL
Modéré
Ah trahison
HERNANI (résolument)
presque parlé
Le poison don - ne...
Sans ralentir
All° rapide
Modéré
Allegro
D S.
Oui j'ai compris
Quel horrible mystè - re...
(à Hernani)
Vous me trompiez...
Allegro
HERNANI Sans ralentir
rit.
Ah! j'ai dû te le tai - - re
rit.
Plus lent


354
Le double plus lent
largement déclamé
retenez
H.
J'ai pro_mis de mou_rir au duc qui me sau_va
Le double plus lent
Plus lent
largement déclamé
Modéré
DONA SOL (dans un cri de passion déchirante)
Ah! que m'im_
H
A_ragon doit pay_er cette dette à Sil_va
Plus lent
suivez
Modéré sans lenteur
douloureusement
D.S.
_por_te?
Qu'impor_te ce ser_ment
rit
Pressez
(à Don Ruy)
rit
Mon a_mour me rend for_te, contre vous Je le défen_
Pressez
cresc.


D.S.
_drai
DON RUY mf
Dé _ fends le si tu peux
en dehors
rit.
au 1er Mouvt
Oui j'ai ja _
D.R.
con_tre un serment ju _ _ ré
rit.
au 1er Mouvt
cresc.
DONA SOL
mf presque parlé
In_sen_sé Non Non c'est fo _ li _ _ e
rit.
H.
_ré
(à Don Ruy)
Donnemoi jus_qu'à de_
D.R.
(à Hernani)
Al _ lons
rit.


D.S.
H.
D.B.
cresc.
Non au_cun ser_ment ne te li_e, fo_
_main
De_ _main? Tu rail_les,
_li_e reste a_vec moi Je suis à toi
rit.
Plus lent
(montrant le duc)
De_main Il a ma pa_
Non c'est l'heu_re des fu_nérail_ _les
retenez beaucoup
_ro_ _le Et mon père est là_haut
retenez beaucoup


DONA SOL (avec une violence farouche à Don Ruy)
Entourant Hernani de ses bras.
retenez beaucoup
(dans un cri de passion)
Ah! pre_nez gar_ _ _de Mon_seigneur je le
Plus lent
retenez beaucoup
ff cresc.
fff
D. S.
Pressez assez
gar_ _ _le Fus_sê_je vo_tre fil_ _ _le
Pressez assez
en retenant
cresc.
Mal_heur, mal_heur sur vous
en retenant
Lent
largement déclamé
rit.
largement déclamé
Si vous o_ _sez porter la main sur mon é_
Lent
fff


jetant devant Hernani
fff
ff
-poux
DON RUY
Ah!
Il faut mou - rir
All° rapide
fff
f p
ff pp
Lent
presque sans voix
ppp
en tremblant
Assez lent
très expressif
je suis fai - ble...
Assez lent
ppp
p
et tombe à ge_noux
pp
pitié... pi_tié...
en liant
en retenant



Lent
(très expressif et ému)
D.S.
Grà - ce pi-tié pour nous par vos ge - noux, vos genoux que j'em-
Lent
très doux
-bras - - - se Monseigneur voyez je pleu - re laissez le
moi Je ne veux pas qu'il meu - - re
Pressez un peu
Ayez pi-tié de ma dé-
Pressez un peu
-tres - - - se
Beaucoup plus lent
rit.
cresc.
Ayez pi-tié de ma dé-
Beaucoup plus lent


D.S.
_tres _ _ _ se
rit.
en retenant beaucoup
Plus lent
Pi _ tié ___ Je vous im_
Très lent
_plo _ _ re pi _ tié par ce lui que j'a_do _ _ _
Pressez all^tto
_re ___
Non...
HERNANI
Il a ma pa_
DON RUY
Il faut en fu _ ir___
Pressez all^tto

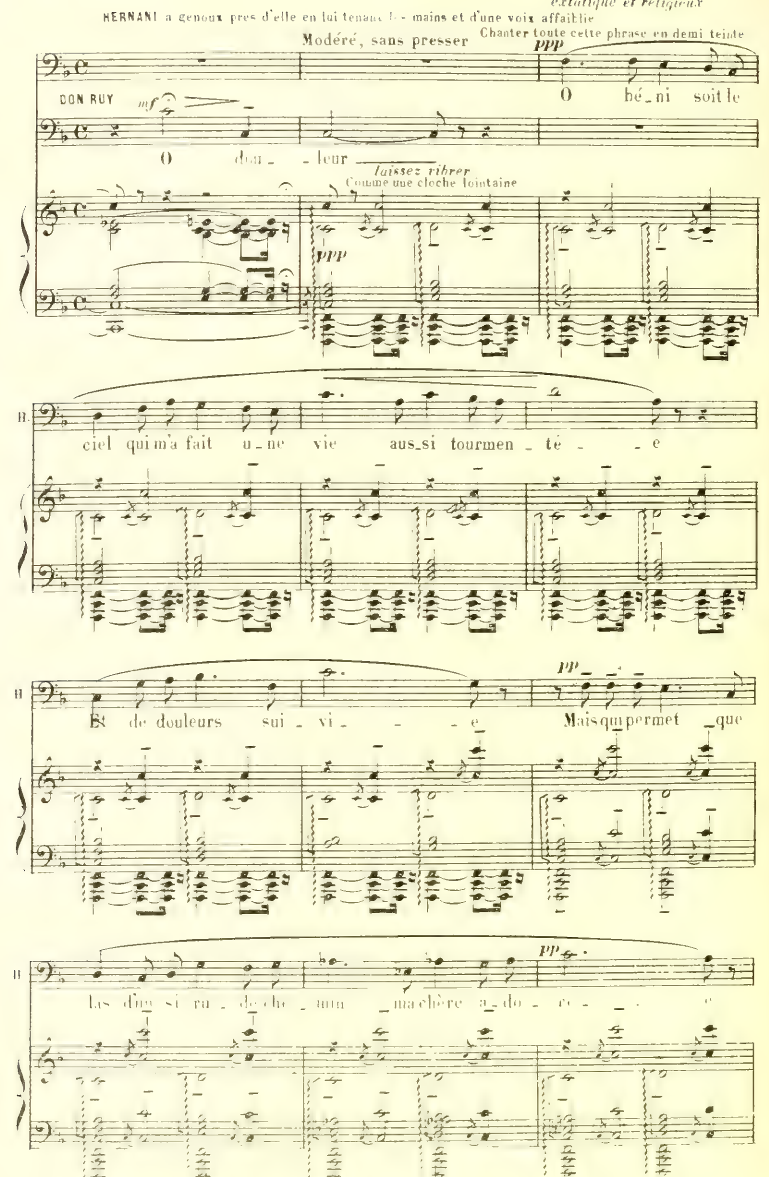

D.S.
H.
ff
E - par - gnez - nous je vous im -
-ro - le et je dois la te - nir
plo -
J'ai fait un ser -
DON RUY
Sans lenteur
Puis - qu'i - ci
mf cresc.
rit.
(dans une dernière prière)
Beaucoup plus lent
fff
-re
Ah.. je vous im -
-ment et je dois le te - nir Il faut mou -
D.R.
je ne vois que deux fem - mes Il faut qu'ail -
Beaucoup plus lent
retenez beaucoup


D.S.
H.
D.R.
-plo - - re pi-tie pour ce-lui que j'a-do- - -
-rir et je dois te-nir ma pa-ro- - -
-leurs ail-leurs j'ail-le chercher des â- - - -
rit.
fortissimo
Elle s'est approchée d'Hernani et lui a arraché des mains le flacon
parlé
Allegretto
-re!.. Je l'ai!..
(à Doña Sol)
-le! Ah!
-mes..
Allegretto
pp (sombre)
largement déclamé
Tu le veux?..
J'ai ju-ré par notre âme im-mortel-le
Lent


Elle boit
Rendant à Hernani le flacon à demi vide
ppp à volonté
D.S.
Tiens, maintenant...
H.
f
Grand Dieu...
DON RUY (avec douleur)
C'était donc pour el _ le
Assez lent
pppp
ppp
Lent
(doucement)
ppp
Je t'ai lais_sé ta
(à Don Ruy)
ff
Mi _ sé _ ra_ble vieillard!...
Modéré
ff
f
Lent
pppp
All° rapide
D.S
part
Il prend le flacon que lui tend Dona Sol
Plus lent
ff
Ah! qu'un même tré_pas nous u_nis _ se
All° rapide
ff
Plus lent
ff
mf


très largement déclamé
en liant
retenez beaucoup
Il boit à son tour le poison et prenant Doña Sol dans ses bras l'étreint éperdument
Lent
Ma fem_me viens mourir dans mes bras
Lent
avec grandeur
All^tto
éperdument passionné
Plus lent
retenez
Lent
DONA SOL
presque parlé
Ciel Je chancel_le...
Très lent
La mort nous ap_pel_le...
Lent
après la voix
(lui prenant la main)
Mon a_mant mon é_poux
Très lent
très doux
Vers des clartés nou_


Le clair de lune les éclaire tous deux de sa blanche clarté. Don Ruy reste dans l'ombre.
ppp
D.S.
_vel _ _ _ _ _ les
Très lent
ppp
pppp
pp
ppp
(à peine murmuré)
Nous allons... Ensem _ ble... ouvrir nos ai _ les
ppp
DONA SOL et HERNANI
D'une voix de plus en plus affaiblie
très doux et expressif
Par_tons d'un vol é _ gal vers un monde meil_leur
Essayant de se lever vers lui
ppp
Un bai _ ser... seu_lement un bai_ser



extatique et religieux
HERNANI à genoux près d'elle en lui tenant les mains et d'une voix affaiblie
Modéré, sans presser
Chanter toute cette phrase en demi teinte
ppp
O bé_ni soit le
DON RUY
mf
O dou_ _leur
laissez vibrer
Comme une cloche lointaine
ppp
H.
ciel qui m'a fait u_ne vie aus_si tourmen_té_ _e
H
Et de douleurs sui_vi_ _ _e
pp
Mais qui permet _que
H
pp


Plus lent
(dans un dernier effort)
ppp
en retenant beaucoup
H.
Je puis_se m'endor - mir mes lè - vres sur ta
Plus lent
en retenant beaucoup
Plus lent
Il tombe et meurt
main
Plus lent
pppp
DONA SOL (d'une voix égarée et se levant à demi
presque parlé
Non
DON RUY (soulevant sa tête qui tombe)
parlé
Mort...
M. D.
en souriant et considérant Hernani
D. S.
ppp
Nous dor_mons C'est mon é - poux
M. D.


D.S.
Vois-tu nous nous ai - mons
Elle retourne la figure d'Hernani vers elle
pp
Mon a-mour tiens toi vers moi tour-né
M D
Et s'étend près de lui
f
en retenant beaucoup
ppp
Plus près... Plus près en-cor...
en retenant beaucoup
Très lent
pppp
Elle tombe à côté de lui
je t'ai - - - - me
retenez beaucoup
pppp
ppp


Modéré
DON RUY
Mor - te!..
Ah!
Modéré
Dans un cri de désespoir
D.R.
Je suis dam - né!
Lent
après la voix
fortissimo et en dehors
LE RIDEAU baisse rapidement
Très lent
en retenant
sec
FIN

